

Донишгоҳи давлатии ҳуқуқ, бизнес ва сиёсати Тоҷикистон

**Таджикский государственный университет права,
бизнеса и политики**

**Мачаллаи илмӣ-назариявӣ «Ахбори ДДХБСТ»
(Ахбори Донишгоҳи давлатии ҳуқуқ, бизнес ва сиёсати Тоҷикистон)
аз соли 2000 бо забонҳои тоҷикӣ ва русӣ чор маротиба
дар як сол нашр мешавад**

**Научно-теоретический журнал «Вестник ТГУПБП»
(Вестник Таджикского государственного университета права, бизнеса и
политики)**

основан в 2000 году, выходит 4 раза в год
на таджикском и русском языках

**Мачаллаи илмӣ - назариявӣ
(силсилаи илмҳои гуманитарӣ)
Научно-теоретический журнал
(серия гуманитарных наук)**

Апрел-июн, №2(46), 2011

Муассис:

Донишгоҳи давлатии ҳуқуқ, бизнес ва сиёсати Тоҷикистон
Мачалла дар Вазорати фарҳанг ва иттилооти
Ҷумҳурии Тоҷикистон
аз 28 январӣ соли 2000, таҳти №517
ба қайд гирифта шудааст.

Учредитель:

Таджикский государственный университет права,
бизнеса и политики

Журнал зарегистрирован в Министерстве культуры Республики Таджикистан,
свидетельство № 517, от 28.01.2000.

e-mail: tsulbp@rambler.ru; суроғаи интернетӣ: www.tsulbp.tj; индекс: 20219

Хучанд -2011

ББК Ж 72

«Ахбори ДДҲБСТ»

А 95

Сармуҳаррир: Каримов О.Қ., доктори илмҳои таърих, профессор
Ҷонишини сармуҳаррир: Мирсаидов А.Б., доктори илмҳои иқтисодӣ,
 профессор

Хайати таҳририя ва шӯрои мушовара:

Байзоев С.Б. доктори илмҳои физика-математика, профессор;
 Исмоилова М.М. доктори илмҳои иқтисодӣ, профессор; И.Раҳимов, доктори
 илмҳои филология, профессор; Орифов А.О. доктори илмҳои иқтисодӣ,
 профессор; Ризоев Б.М. доктори илмҳои таърих, профессор; Сайфуллоев А.С.
 доктори илмҳои филология, профессор; Султонов Ш.М. доктори илмҳои
 таърих, профессор; Холҷӯраев Ҳ.Ҳ. доктори илмҳои таърих, профессор;
 Аҳмедов Р.А. номзади илмҳои физика-математика, дотсент; Ҷӯрабоев Ҷ.Ҳ.
 номзади илмҳои таърих, дотсент; Рустамов Ш.Р. номзади илмҳои филология,
 дотсент (котиби масъул); Зокирова Ш.М. номзади илмҳои иқтисодӣ, дотсент;
 Сатторова Ф.М. номзади илмҳои иқтисодӣ, дотсент; Аҳмедов Н.И. номзади
 илмҳои ҳуқуқшиносӣ, дотсент; Юсупов М.Ю. номзади илмҳои филология,
 дотсент; Болтуев С.Ш. номзади илмҳои ҳуқуқшиносӣ, дотсент; Шамурадова
 О.Б. сармуаллима (муҳаррири адабӣ); Пӯлодова Н.Ю. номзади илмҳои
 филология, дотсент (масъули баҳши тарҷума ба забони англисӣ).

«Вестник ТГУПБП»

Главный редактор: Каримов О.Қ., доктор исторических наук, профессор
Замглавного редактора: Мирсаидов А.Б., доктор экономических наук, профессор

Редакционная коллегия:

Байзоев С.Б., доктор физико-математических наук, профессор; Исмаилова М.М.,
 доктор экономических наук, профессор; Орифов А.О., доктор экономических наук,
 профессор; Рахимов И., доктор филологических наук, профессор; Ризоев Б.М.,
 доктор исторических наук, профессор; Сайфуллоев А.С., доктор филологических
 наук, профессор; Султонов Ш.М., доктор исторических наук, профессор;
 Холджураев Х.Х., доктор исторических наук, профессор; Аҳмедов Р.А., кандидат
 физико-математических наук, доцент; Джурабоев Дж.Х., кандидат исторических
 наук, доцент; Рустамов Ш.Р., кандидат филологических наук, доцент (ответственный
 секретарь); Зокирова Ш.М., кандидат экономических наук, доцент; Сатторова Ф.М.,
 кандидат экономических наук, доцент; Аҳмедов Н.И., кандидат юридических наук,
 доцент; Юсупов М.Ю., кандидат филологических наук, доцент; Болтуев С.Ш.,
 кандидат юридических наук, доцент; Шамурадова О.Б., старший преподаватель
 (литературный редактор); Пулодова Н.Ю., кандидат филологических наук
 (ответственная за перевод на английский язык).

Сурогаи маҷалла:

735700, Ҷумҳурии Тоҷикистон, шаҳри Хучанд, микроноҳияи 17, бинои 1, ДДҲБСТ,
 тел. сармуҳаррир 8(3422)2-38-11, тел. идора:8(3422) 2-31-63; Маҷалла дар матбааи
 хурди ДДҲБСТ микроноҳияи 17, бинои 1 чоп шудааст. Адади нашр 300. Коғази В5 257 x
 182. Нарҳаи шартномавӣ.

Маляя типогр. ТГУПБП, тираж 300 экз. Размер бумаги В5 257 x 182, цена свободн.
Адрес редакции: 735700, Республика Таджикистан, город Худжанд, 17 мкр, дом 1.

МУНДАРИЧА
СОДЕРЖАНИЕ

Каримов О.К.	Вахдати мо Тоҷикистонро нурборон мекунад.....	5
---------------------	---	---

ҲУҚУҚШИНОСӢ
Правоведение

Каримов М.У.	К вопросу об изучении политико-правовых взглядов Саади Шерози в Западной Европе, России и Иране	11
Болтуев У.С.	Объективная необходимость защиты прав потребителей в современных условиях.....	18
Солиев И.М.	К вопросу о познавательной деятельности суда как способе установления содержания иностранного права...	22
Шестакова Т.Д.	Некоторые проблемы участия иностранных граждан и лиц без гражданства в российском уголовном судопроизводстве.....	28

ИҚТИСОДИЁТ
Экономика

Орифов А.О., Абдуллоева А.Т.	Бӯҳрони молиявӣ ва таъсири он ба муҳочирати меҳнатӣ.....	36
Азимов А.Қ., Ғаюров Ҳ.Ш.	Ҷорӣ намудани технологияи навини инноватсионӣ дар соҳаҳои истеҳсолоти кишоварзӣ.....	41
Бабаджанов Д.Д.	Система задач и этапы формирования органического сектора сельского хозяйства.....	44
Турсунова Г.Н.	Истоки формирования рыночной экономики в Средней Азии в конце XIX- началеXX вв.	48
Маъмуров А.М.	Шаклҳои андозситонӣ ва шартҳои он.....	59
Абдуллаева М.А.	Региональные особенности развития рынка платных услуг населению.....	63
Д. Мухаммад- иброхим	Трансформация внешнеторговых отношений Республики Таджикистан со странами СНГ.....	69

ФАЛСАФА ВА СИЁСАТШИНОСӢ

Философия и политология

- Ризоев Б. М.,** Состояние и перспективы сотрудничества Евросоюза и
Мирмаматова Р.А. Республики Таджикистан..... 80

ФИЛОЛОГИЯ

- Назирова М.А.,** Простая лексическая вариантность глагольных
Рахимова Д.А. фразеологических единиц с взаимозаменяемыми
 глаголами в английском и таджикском языках..... 87
- Атоева М.М.,**
Абдувахобова Мирзо Турсун-заде – поэт с мировым именем..... 90
Т.К.
- Ҳомидова М.М.** Калимаҳои сохтаи нодир дар «Маснавии маънавӣ»-и
 Ҷалолуддини Румӣ..... 95
- Пулодова Н.Ю.,** Словообразовательный тип г+гоҳ// - гаҳ в таджикском
Абдувалиева М. языке и его соответствия в английском..... 101

ТАЪРИХ ВА ҶОМЕАШИНОСӢ

История и обществоведение

- Ходжаева М.Дж.** Формирование волевых свойств и деловых качеств
 личности..... 107
- Ғаффоров Н.У.** Инъикоси масъалаи мактабу маориф дар маҷаллаи
 ҷадидии «Оина»..... 112
- Зокиров Р.С.** Из истории зеленых насаждений и интродукции в Республике
 Таджикистан..... 119

УСУЛИ ТАЪЛИМ

Методика преподавания

- Юсупов С.** Роҳҳои инкишоф додани қобилияти тафаккури эҷодии
 донишҷӯён дар рафти таълими фанни математика..... 126
- Абдувахобова Т.К.** Учёт особенностей родного языка при обучении и
 использовании русских фразеологизмов в вузе..... 130

Тибки барномаи Ҳукумати мамлакат азнавсозӣ ва бунёди роҳҳои мошингард, сохтмони пулу нақбҳои мӯхташам на танҳо сокинони навоҳии ҷумҳуриро бо ҳам наздик месозад, балки баромад ва роҳҳои савдои байналхалқиро таъмин намуда, ба беҳдошти вазъи иҷтимоию иқтисодии кишвар ва сокинони он мусоидат менамояд. Бар иловаи ин бунёди силсилаи нерӯгоҳҳои хурду бузурги барқи обӣ, вусъат бахшидани майдонҳои кишти зироатҳои кишоварзӣ, бунёду азнавсозии боғу тоқзор, роҳандозӣ намудани тадбирҳо чиҳати бунёд ва ба қор андохтани иқтидорҳои истеҳсолии кишвар, таъсиси ҷойҳои нави қорӣ ва амсоли инҳо аз омилҳои асосие ба ҳисоб мераванд, ки дар самти татбиқи барномаҳои рушди соҳаҳо саҳми муассир мегузоранд.

Дар маҷмӯъ ислоҳоти соҳаҳои кишоварзӣ, равнаку ривоч ёфтани муносибатҳои бозоргонӣ, хусусигардонии моликият, ба деҳқонон барои истифодаи доимӣ дода шудани замини кишоварзӣ, ташкили хочагиҳои деҳқонӣ, ба ихтиёри худи хочагиҳо вогузор намудани даромад аз ҳосилоти замин, пурсамар истифода бурда шудани ҳар порча замини мамлакатамон ва амалӣ гардонидани шудани як қатор тадбирҳои дигари иқтисодӣ на танҳо сатҳи ҳаёти иқтисодии аҳолии шаҳру деҳотро баланд бардоштанд, балки заҳматкашони Тоҷикистонро дар атрофи Сарвари давлатамон сарчамъ оварданд. Эълон гардидани моратория барои ҳама гуна тафтишу санҷиши фаъолияти соҳибқорони дар истеҳсоли молу маҳсулот корхонаҳои нав таъсисдода дар муддати се соли аввали фаъолият дар ин самт боз як қадами қатъӣ ба ҳисоб меравад.

Дар даврони истиқлолият масъалаи беҳдошти вазъи иҷтимоии табақаҳои аҳоли, дастгирии бевоситаи ниёзмандон ва умуман андешида шудани силсилаи тадбирҳои мушаххас дар роҳи аз камбизоатӣ баровардани мардум дар маркази тавачҷӯи Ҳукумати мамлакат, ҳоса таҳти назорати чиддии Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон Ҷаноби Олӣ мӯхтарам Эмомалӣ Раҳмон қарор дорад. Баҳри бунёди манзилҳои истиқоматӣ барои 900 ҳазор оила ҳамчун қитъаи замини наздихавлигӣ чудо гардидани 120 ҳазор гектар заминро ҳамчун намунае аз силсилаи иқдомҳои шоистаи дар ин самт амалишаванда метавон арзёбӣ кард. Ба шарофати ваҳдату осоиштагии миллӣ солиёни охир ин иқдом густаришу татбиқи бештар ёфта, барои 150 ҳазор оилаи ниёзманд чудо гардидани 21 ҳазор гектар замин чиҳати бунёди манзил танҳо дар ду соли охир сарчашмаи илҳому сурури тозаи мардум гардид.

Нишондиҳандаи асосии таҳкими пояҳои давлату давлатдорӣ навини мо пеш аз ҳама дар он низ зоҳир мешавад, ки новобаста ба нуфузи бӯҳрони шадиди молиявӣ дар саросари ҷаҳон нишондиҳандаҳои иқтисодию иҷтимоии мамлакатамон рӯ ба афзоиш овардаанд. Андешида шудани тадбирҳои муассир дар ин самт таъсири манфии ин бӯҳрони шадидро дар иқтисодиёти кишвар ҳаддалимкон бартараф сохт. Баробари ин ба даст оварда шудани натиҷаҳои назарраси рушди соҳаҳо ҳар яки моро ба ояндаи дурахшони кишвар рӯҳбаланд менамояд. Тавре дар Паёми Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон ба Маҷлиси Олии Ҷумҳурии Тоҷикистон аз 20 апрели соли 2011 таъкид гардидааст: «Соли гузашта

ҳачми маҷмӯи маҳсулоти дохилӣ нисбат ба соли 1997 - 2,6 баробар афзуда, рушди миёнаи ҳарсолаи он 7,1%-ро ташкил намуд. Истеҳсоли маҳсулоти саноатӣ 2,5 баробар, кишоварзӣ 2,8, ҳачми гардиши савдои чакана 3,2 ва хизматрасонии пулакӣ ба аҳоли 7,8 баробар зиёд гардид ва ҳачми бучети давлатӣ 75 баробар, маҷмӯи маҳсулоти дохилӣ ба ҳар сари аҳоли 36,3 ва даромадҳои пули аҳоли 38 баробар афзоиш ёфтанд».

Воқеан ҳам, марҳила ба марҳила афзоиш ёфтани маблағгузорӣ ба соҳаҳо, бахусус ба соҳаи маориф, тандурустӣ, ҳифзи иҷтимоӣ, ки аз соҳаҳои афзалиятноки сиёсати давлатӣ маҳсуб мегарданд, давраҳои асосии рушди бемайлоии иқтисоди кишварро таҷассум менамояд. Махсусан соҳаи маориф, ки дар хоҷагии халқи кишвар нақши муассир дорад, тӯфайли ғамхориҳои пайвастаи Ҳукумати мамлакат торафт рушду нумӯё ёфта, маблағгузорӣ ба соҳа ба таври назаррас афзоиш меёбад. Тавре дар Паёми Сарвари давлатамон аз 24 апрели соли 2010 омадааст: «Агар соли 2000-ум аз ҳисоби бучети давлатӣ барои соҳаи маориф ҳамагӣ 42 миллион сомонӣ ҷудо бошад, пас дар соли 2009 бо дарназардошти ҳамаи манбаъҳои маблағгузорӣ ва бучети тасдиқшуда ҳаҷми он 1 миллиарду 70 миллион сомониро ташкил кард. Яъне, бучети соҳаи маориф дар муддати нӯҳ сол қариб 26 баробар афзудааст».

Бо натиҷагирӣ аз нишондиҳандаҳои Паёми навбатии соли 2011 бошад, возеҳ метавон хулоса намуд, ки дар тӯли 20 соли истиқлолияти кишварамон дар ин соҳа бо дастгирии бевоситаи давлат 1200 биноии мактаби ҳозиразамон барои 311 ҳазор ҷои нишаст сохта ба истифода дода шудааст. Дар сатҳи таҳсилоти олии кишвар бошад, иқдомҳои шоёни зиёде роҳандозӣ гардиданд ва минбаъд низ ин гуна тадбирҳо татбиқи амалии худро хоҳанд ёфт.

Имрӯзҳо на танҳо халқи кишвар, балки кулли ҷомеаи ҷаҳонӣ возеҳ эҳсос менамояд, ки ба халқи тоҷик ин ҳама дастовардҳои беназир ба осонӣ муяссар нашудааст. Муҳимтар аз ҳама он аст, ки тавассути ин ҳама тадбирҳо давлати Тоҷикистон ва миллати тоҷик ба ҷомеаи ҷаҳонӣ аз нуқтаи назари воқеияти таърихӣ ҳудаш ҳамчун давлати сулҳпарвар, тараққиҳоҳ ва мардуми соҳибфарҳангу соҳибтамаддун муаррифӣ гардид. Сиёсати созандаи давлат ба ҷаҳониён амиқу дуруст фаҳмонида шуд ва дар натиҷа ин сиёсат дар доираҳои сиёсӣ ҳамчун сиёсати ибратбахш мавриди пазироӣ, эътироф ва омӯзиш қарор гирифт. Таҳаммулпазирӣ ва хиради волоии инсонӣ имкон фароҳам оварданд, ки сулҳу осоиштагӣ дар кишвар ҳукмфармой намояд. Омилҳои таҳаммулпазирӣ халқи азизамон аз маънавиёти баланду фарҳанги қадимаи он сарчашма мегиранд.

Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон Ҷаноби Олӣ мӯҳтарам Эмомалӣ Раҳмон моҳияти ваҳдату ҳамдиқро басо возеҳу равшан шарҳ дода, аз ҷумла таъкид мекунад: «Ҷояи сиёсиву мафкуравии мо ваҳдат, ягонагӣ, худшиносиву худоғоҳии миллӣ, таҳкими давлатдорӣ ва ободии ватани азизамон мебошад». Ваҳдат ва ризоияти миллӣ дар таърихи навини тоҷикон нақши воқеан ҳам бузург дорад ва он ғояи сиёсиву мафкуравии ҳар тоҷику тоҷикистонӣ гардидааст.

Ман ин нуктаро барои он алоҳида таъкид мекунам, ки дар маъвои маърифати мо – Донишгоҳи давлатии ҳуқуқ, бизнес ва сиёсати Тоҷикистон ваҳдат ҳамчун нишони миллат арзёбӣ мегардад. Баргузор шудани конфронсиҳои бонуфуз дар донишгоҳ таҳти унвони «Ваҳдат – асоси пойдории кишвари соҳибистиклол», «Эмомалӣ Раҳмон – меъмори Ваҳдат», «Самараҳои пурбори даврони соҳибистиклолӣ» ва чандин ҳамоишҳои мӯҳташами байналмилалӣ ба монанди «Тоҷикистон ва муносибатҳои байналхалқии муосир: ҷаҳонишавӣ ва манфиатҳои минтақавӣ», «Пули муҳоҷирати байни кишварҳои Осиёи Марказӣ ва Русия: тарҳсозӣ ва идоракунии самарабахши ҷараёни муҳоҷират», «Пули муҳоҷирати байни кишварҳои Осиёи Марказӣ ва Русия: дар шароити бӯҳрони иқтисодӣ» ва амсоли инҳо аҳамияти сулҳу ваҳдатро дар рушди ҷомеа хотиррасон намуданд.

Ҳар як узви ҷомеаи меҳнати мо ба нақши мунир ва талошҳои ҳастагинопазири Сарвари давлатамон дар қори пойдор намудани сулҳу ваҳдат баҳои баланд медиҳанд, медонанд, ки наҷот додани ватан аз вартаи ҷангу нобудшавӣ, зина ба зина аз байн бардоштани бӯҳрони сиёсӣ, иқтисодӣ ва маънавӣ дар барномаи амали Президенти кишвар мавқеи махсусро ишғол менамоянд.

Имрӯз ба шарофати пойдории ваҳдати миллӣ ва фазои сулҳу субот дар саросари мамлакатамон қорҳои бунёдкориву созандагӣ авҷу барори тоза гирифтааст. Маҳз фазои мусоид, тавачҷӯху эътибори ҳосаи Сарвари давлат ва дастгириву мадади Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон, Вазорати маорифи кишвар ва мақомоти иҷроияи ҳокимияти давлатии маҳаллӣ барои аҳли донишгоҳамон имконияти мусоиди ба итмом расонидани бинои нави таълимиро фароҳам овард.

Бароям ҳамчун роҳбари донишгоҳ боиси ифтихору сарфарозист, ки бинои нави таълимии мактаби олиамон дар шумори иншоотҳои ҷашнии 20-солагии Истиклолияти давлатии Ҷумҳурии Тоҷикистон шомил гардида, имрӯз қорҳои таъмиру тармим дар арафаи интиҳоёбист. Имрӯз роҳбарият, ҳар як узви ҷомеаи меҳнати донишгоҳ ва сохтмончиёро ҳидояти созандаи Сарвари давлатамон аз минбари ҷаласаи роҳбарон ва фаъолони вилояти Суғд (11.07.2010) ҷиҳати саривақт ва бо сифати баланд анҷом додани қорҳои сохтмонӣ басо сарбаланду сарфароз гардонидаст: **«Ҳамчунин сохтору мақомоти дахлдор то ҷашни 20-солагии Истиклолияти давлатӣ ба анҷом расонидани бинои сохтмонаш нотамоми Донишгоҳи давлатии ҳуқуқ, бизнес ва сиёсати Тоҷикистонро, ки хишти аввали онро ҳанӯз соли 2007 гузошта будем, таъмин намоянд».**

Ин ҳидоятҳои созанда ва тавачҷӯху эътибори Ҷаноби Олӣ ифодагари он аст, ки тарбияю бақамолрасии шахсиятҳои соҳибмаърифату донишомӯхта ва кадрҳои лаёқатманд дар меҳвари сиёсати маорифпарваронаи Сарвари хирадманди давлатамон қарор дорад. Ҳайати устодону профессорон ва муҳассилини донишгоҳ ҷавобан ба ин тавачҷӯху ва эътибори ҳосаи Сарвари давлат ҳар рӯзи наздикшавии ҷашни мубораку муқаддаси миллӣ - 20-солагии Истиклолияти кишвари азизамонро ба рӯзи меҳнати зарбдор табдил дода, тамоми кӯшишу

гайрати худро баҳри сазовор ва бо дастовардҳои арзанда истиқбол гирифтани ин ҷашни саид равона месозанд.

Имрӯз Тоҷикистон марҳилаи нави рушди устувори худро оғоз бахшидааст. Дар доираи сиёсати байналмилалӣ ва Дурнамои рушди Ҳазорсола амалӣ гардидани силсилаи иқдому тадбирҳои пешниҳоднамудаи Сарвари давлатамон нишонаи он аст, ки Тоҷикистон дар арсаи сиёсати ҷаҳонӣ ҳамчун барандаи ғояҳои олиии инсонӣ, таҳкимбахши сулҳу ваҳдат мақоми сазовор пайдо намудааст. Ин бошад, ҳар як фарди кишвари азизамонро барои боз ҳам таҳким бахшидани бунёди давлатдорӣ милли ба ғаъолияти пурсамару созанда масъул месозад.

Калидвожаҳо: се ҳадафи асосии стратегӣ, соҳибистиклолии Тоҷикистон, ваҳдат, ислохот, бӯҳрони молиявӣ, сиёсати созанда, таҳкимбахши сулҳу ваҳдат.

Ключевые слова: три основные стратегические цели, независимость Таджикистана, единство, реформы, финансовый кризис, созидательная политика, гарант мира и единства.

Key words: three main strategic purposes, independence of Tajikistan, unity, reforms, financial crisis, creative policy, peace and unity guarantee.

Пайнавишт:

1. Эмомалӣ Раҳмон. Истиклолияти Тоҷикистон ва эҳёи миллат. Ҷ.5.– Душанбе, 2006.
2. Эмомалӣ Раҳмон. Тоҷикистон: даҳ соли истиқлолият, ваҳдати миллии ва бунёдкорӣ. – Душанбе, 2001. ҷ.1-3.
3. Паёми Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон ба Маҷлиси Олии Ҷумҳурии Тоҷикистон, 20 апрели соли 2006.
4. Паёми Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон ба Маҷлиси Олии Ҷумҳурии Тоҷикистон аз 24 апрели соли 2010.
5. Паёми Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон ба Маҷлиси Олии Ҷумҳурии Тоҷикистон аз 20 апрели соли 2011.
6. Суханронии Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон дар ҷаласаи роҳбарон ва ғаъолони вилояти Суғд (11.07.2010). // Рӯзномаи «Ҷумҳурият», 15.07.2010.

Каримов Осим Косимович
доктор исторических наук,
профессор, ректор ТГУПБП

Наше единство - условие процветания Таджикистана

Единство и национальное согласие - самое ценное из того, что удалось установить в Таджикистане путём мирного урегулирования военного противостояния.

Автор статьи излагает мысль о роли личности в истории. Благодаря Президенту Эмомали Рахмону, сегодня Республика Таджикистан устойчиво идёт по избранному пути развития в политике, экономике, образовании, культуре и социальной сфере. Наше государство приобрело политическую значимость во

всём мире благодаря многим достижениям, в том числе разработке идеи и приобретению опыта культуры мира. Об этом свидетельствуют цифры и факты, которые приведены автором.

В качестве примера развития науки и инноваций в области образования приведен Таджикский государственный университет права, бизнеса и политики.

Karimov O.K.

Our Unity – Is a Prosperous Condition for Tajikistan

Unity and national consent is the most valuable thing which we could establish in Tajikistan by peaceful regulating military way.

The author of the article gives his opinion about the role of individuals in the history. Thanks to Emomali Rahmon, Republic of Tajikistan is steadily promoting in the sphere of policy, economy, education, culture and social. Our state gained its political significance all over the world thanks to many achievements, as in working out of ideas so in getting world culture experience. It is certified by figures and facts which is given by the author. As a sample of science and innovation promotion in the sphere of education is brought TSULBP.

*Каримов Мирзоджахон Умарович-
преподаватель кафедры уголовного
права и криминалистики ТГУПБП*

К ВОПРОСУ ОБ ИЗУЧЕНИИ ПОЛИТИКО-ПРАВОВЫХ ВЗГЛЯДОВ СААДИ ШЕРОЗИ В ЗАПАДНОЙ ЕВРОПЕ, РОССИИ И ИРАНЕ

Западная Европа и Россия. Европейская научная общественность впервые познакомилась с творчеством Саади в 50-х годах XVII века в Амстердаме и Саксонии благодаря переводам «Гулистана» на латинский и немецкий языки, осуществленные ориенталистом Георгием Генцием и ученым-путешественником Адамом Олеарием. В 1791г., 1806г., 1850г. английские востоковеды Харрингтон, Ф.Гладвин, Э.Б.Иствин последовательно произвели издание новых текстов «Гулистана».

Из европейских исследователей творчества Саади, заинтересовавшихся взглядами мыслителя в XIX и XX вв., следует назвать Джеймса Росса, Сильвестра де Соси, Е. Иствика, Г. Краммера, А. Массе. Французский востоковед Анри Массе посвятил Саади докторскую диссертацию и тем самым заложил начало научного исследования наследия мыслителя. Он придерживался мнения, что Саади в вопросах морали, как и всюду, придерживался среднего мнения.¹

Еще в 1867г. русский востоковед И.Н.Холмогоров посвятил Саади первое специальное научное сочинение, в котором показал политическую и гражданскую позицию мыслителя. Он писал: «Шейх Саади неуклонно говорит истину, и в параллели между людьми влиятельными и бедным классом народа всегда стоит за правду в пользу бедных... в пользу народа, защитником которого он является против правителей и султанов».²

Академик А.Е.Крымский в своем известном труде рассмотрел важные вопросы мировоззрения Саади. По его словам, «те стихи, какие по всем признакам тогда писал Саади, дышат юношеской любовью к жизни и её радостям».³

Достаточно сказать, что в течение последних трехсот лет более шестидесяти востоковедов Западной Европы и России избрали Саади, его наследие объектом углубленного, вдумчивого изучения и исследования. При этом каждый из них обращался к определенным проблемам и в отдельности подвергал их обсуждению⁴.

¹ Henri Masse. Essai sur de pocte Saadi, Paris, 1919, p.64.

² Холмогоров И.Н. Шейх Муслихуудин Са'ди Ширазский и его место в истории персидской литературы. -Казань, 1887. - с.53.

³ Крымский А.Е. История Персии, ее литературы, и дервишской теософии. -Москва, 1917. Том III. - с.393-441.

⁴ حديث خوش سعدي. در باره زندگي و اندیشه سعدي دكتور عبد الحسين زرينكوب، تهران، ۱۳۷۹، ص. ۱۴

Эдуард Браун в известном исследовании по истории литературы Ирана пройденный Саади жизненный путь разделил на три этапа: время от рождения до 623/1226г. он назвал временем обучения; с 623/1226г. до 654/1256г. - годами странствования; с 654/1256г. до конца жизни - веками созидания наследия. Последний промежуток Э. Браун считал временем изложения политических и правовых взглядов мыслителя. Согласно Э.Брауну, по образу мышления Саади являлся выдающимся интеллигентным представителем среднего слоя горожан на переломном этапе эволюции этой социальной группы общества. Одним из проявлений морали среднего сословия городского населения являлось стремление к человеколюбию и забота о людях.¹

В начале XXв. в подготовленный в Германии двухтомный энциклопедический труд «Компендиум по иранской филологии» вошел тщательно составленный справочно-библиографический очерк Германа Эте по истории новоперсидской литературы IX-XIX вв. В нем приводились сведения о Саади.²

Из исследовательских работ русских советских авторов нужно отметить труды Е.Э. Бертельса, К.И.Чайкина, И.С.Брагинского. Еще в 20-е годы XX в. Е.Э. Бертельс исследовал творчество Саади и в последующие десятилетия написал серию замечательных литературоведческих работ.³ По Е.Э. Бертельсу, в творчестве Саади и Хафиза газель как жанр и форма стихосложения, отражающая острые наболевшие социально-политические проблемы XIII-XIVвв., достигла блестящего расцвета.⁴ Литературовед К.И.Чайкин во вступительной статье к русскому изданию «Бустона» затрагивал политические и общественные взгляды Саади. По мнению К.И. Чайкина, причиной успеха книги Саади в течение многих столетий, вплоть до нашего времени, была философия «здорового смысла и приспособленчества - общедоступной морали, а отнюдь не легкий скептицизм мыслителя, пренебрежительное отношение к собственности и собственническим инстинктам, вытекающим из наблюдений над мировыми катастрофами, не гуманизм и религиозная терпимость, короче говоря, не то, что поднимает Саади как поэта над общим уровнем».⁵ Здесь Чайкин явно завысил критические требования и умалил значение гуманизма Саади.

И.С.Брагинский в своем важном труде дал весьма вескую характеристику политических и общественных взглядов Саади.

¹ تاریخ ادبیات ایران. ادورد براون از فردوسی تا سعدی ترجمه علا محسین صدری افشار. انتشارات مروترید، ۱۳۴۴صص ۲۲۱-۲۲۹، ۲۷۷-۲۷۳.

² Grundriß der iranischen Philologie, 1896-1904 («Компендиум по иранской филологии»).

³ Бертельс Е.Э. Очерк истории персидской литературы.- Л., 1928; Его же. Основные моменты в развитии суфийской поэзии/Восточные записки, т.1, Л., 1928; Его же. Персидская литература XII-XIII вв./Рефераты научно-исследовательских работ за 1946 год. Отделение литературы и языка.- М.-Л., 1947.

⁴ Бертельс Е.Э. История персидско-таджикской литературы. Избранные труды. - М.: ИВЛ, 1960. - с.520.

⁵ Муслах-эд-дин Саади. Бустан. Вст. статья, пер. и прим. К. Чайкина. - М., 1935.

Исследователь в поэзии XIII-XIV вв. отметил два главных направления: одно, апеллирующее преимущественно к рассудку - философско-дидактическое, а другое, обращающееся к чувству - философско-лирическое. Саади отнесен, как и Джалал-ад-Дин Руми, Амир Хисрав Дехлави, к философско-дидактическому направлению. И.С.Брагинский считал, что именно Саади в наибольшей мере, хотя и противоречиво, выразил прогрессивную струю в литературе того периода: тезис и антитезис; передовые народные идеи и обветшалые, консервативные взгляды, рассудок и предрассудок, благородство и приспособленчество. И.С.Брагинский глубоко критичен в своих суждениях. Исследователь писал: «Саади двулик; не двуличен, а именно двулик. У двуличного человека на самом деле одно лицо - подлое, но он его прикрывает благообразной личиной. Саади же глубоко честен в своих произведениях... Одно лицо у Саади одухотворенное, мужественное, благородное, испещренное бороздами морщин - следов многих лет борьбы и страданий, лицо человека, общавшегося в нужде и труде с простыми людьми из народа. Другое - дряблое, кроткое, лицо, примирившееся с подлостью жизни».¹ На наш взгляд, это, конечно, принципиальная, в целом справедливая оценка. Однако это определение человека, рассуждающего с высоты XX века, с позиции исследователя, соблюдавшего стереотипы марксистско-ленинского учения. Следует помнить о том, что Саади был набожным правоверным мусульманином, а не пролетарским революционером. Как и всякий глубоко верующий человек, Саади считал, что вмешиваться в божественное предприятие - дело греховное. Поэтому мыслитель стремился к мирному, реформированному решению всех злободневных социальных и политических проблем.

И.С.Брагинский, взвесив все позитивные и негативные моменты в жизни и творчестве Саади, заключает, что поэт донес до нашего времени «немало благородных и мужественных идей, идей гуманизма, уважения к труду, ненависти к деспотам, преклонения перед разумом и знанием, смелое свободолюбивое слово. За это он чтим».² Согласно И.С.Брагинскому, наиважнейшими достижениями Саади явились: смелое изречение правды, безжалостное вскрытие острых социальных противоречий, понимание того, что тяжелое положение трудящихся людей вызвано режимом произвола и гнета, прямое формулирование народного восприятия идеи «справедливого царя»; активная пропаганда принципов гуманизма.

Впервые вопрос о том, что классическое наследие, в частности поэзия и проза на фарси, является общим творением двух народов - персов и таджиков, а литературное творчество, особенно период IX-XV вв., нераздельно, в западных работах по иранистике периода IX-XV вв. освещен в соответствии с исторической истиной именно в трудах чехословацких

¹ Брагинский И.С. Из истории таджикской народной поэзии. Элементы народно-поэтического творчества в памятниках древней и средневековой письменности. - М.: Изд. АН СССР, 1956. - с. 343, 344.

² Брагинский И.С. Указ. раб., с.346, 347.

ориенталистов, прежде всего академика Яна Рипки¹. Новизна их трудов по сравнению с работой Германа Эте заключается в том, что чехословацкие востоковеды - иранисты выявили исторические корни и предпосылки литературного процесса, сконцентрировали внимание на **идеологическом содержании** литературных произведений, дали эстетические оценки. По оценке Яна Рипки, «Бустон» построен как теоретическое произведение, а «Гулистан» - это поистине зеркало социальных отношений эпохи, отразившее все специфические достоинства и недостатки иранца». Ян Рипка, как и иранский ученый Мухаммад Таки Бахар, считал, что у Саади, как и у Хафиза, эротико-вакхические мотивы прикрывают политическое содержание газелей.²

Иран. Среди персоязычных стран ученые Ирана достигли больших успехов в исследовании мира образов и идей Саади. Только в течение 75 лет, со второй четверти XX в. и до конца этого столетия, ими опубликовано более полутора ста книг и свыше 700 статей и заметок.³ Становление научной дисциплины «Саадиведение» (Саъдипажӯҳӣ) в Иране началось в 1316г. /с.к. 1937 г./ в связи с созывом официального научного собрания под названием «Юбилей 700-летия написания «Гулистана» и «Бустана». Важным стимулом развертывания исследований по Саади послужило проведение Международного конгресса почитания 700-летия кончины Саади и 800-летия смерти Хафиза в Ширазе в 1350г. /с.к. 1971г./, а также научное собрание, посвященное 800-летию со дня рождения нашего мыслителя. По исчислениям иранского ученого, доктора Кавуса Хасанли, за 75 лет, между 1925 и 2001 гг., в 800 статьях и заметках, посвященных 15 темам, вопросы социальных и воспитательных процессов в наследии Саади отражены в 59 работах; аспекты мировоззрения стали объектом анализа в 32 сочинениях, обозрение социальной истории эпохи мыслителя отражено в 20 публикациях.⁴

Если автором первого серьезного исследования об исторической обстановке эпохи, о странствованиях, мыслях и ценностях творений Саади, которое представило нашего мыслителя Западу, был французский ученый Анри Массе, то ранним научным произведением иранских авторов являлась коллективная монография «Саъдинома» («Сочинения о Саади»), которая опубликована в 1937г. Она представляла собой сборник статей, приуроченный к 700-летию творения «Бустана» и «Гулистана» и включала достойные статьи выдающихся ученых: Казвини, Бадеуззамана Фурозанфара, Джалал ад-Дина Хамайи⁵.

«Мутаннабӣ ва Саъдӣ» («Лжепророк и Саади», 1957), сочинение, написанное Хусейном Али Махфузом, в свое время считалось наиболее

¹Брагинский И.С. Предисловие Яна Рипки. История персидской и таджикской литературы. - М.: Прогресс, 1970. - с.57.

² Рипка Ян. История персидской и таджикской литературы. - М.: Прогресс, 1970. - с.241,243.

³ فرهنگ سعدی پژوهی، ۱۳۷۵ - ۱۳۰۰، ص. ۷

⁴ فرهنگ سعدی پژوهی، ص. ۱۴۰

⁵ مجموعه مقالات هفت صدمن سال تألیف بوستان و گلستان به کوشش حبیب یعمای چر سال ۱۳۱۴

полным исследованием сопоставительного плана, рассмотревшим источники вдохновения мыслителя и художника¹.

«Қаламрави Саъдӣ» («Сфера влияния Саади»), произведение Али Дашти, являлось наиболее скандальной из книг, написанных о великом гуманисте. Его автор, не вникая в историю и социальную среду эпохи, основываясь на данных, заимствованных из творческого наследия, рассмотрел личность, язык, искусство, стиль речи, а также раздумья Саади. Некоторые из суждений и противоречивость в словах этого автора вызвали возмущение почитателей Саади и критику оппонентов².

Кайхусрав Хахоманиши посвятил свой труд мудрости Саади. Первая часть его повествует о времени и мировоззрении мыслителя и включает важные разделы о социальном положении и идеологии XIII века, об отношении художника к суфизму, некоторые понятия и термины, связанные с его мировоззрением. Во второй и третьей частях показано отражение религиозных и светских явлений в назиданиях, мудрости, высказываниях Саади.³

Политические и правовые взгляды Саади стали предметом обозрения в сводных, обобщающих трудах литературоведов и историков Ирана. Так, крупнейший знаток истории литературы Ирана, Забеуллах Сафо, в своей многотомной монографии перечислил титульные прозвания Саади, такие как «аль-Шайх», «аль-Имом», «аль-мухаққик», «Малик аль-Калом», «Афсах аль-мутакаллимин», назвал полное имя мыслителя - Абу Мухаммад Мушриф-ад-Дин (Шараф-ад-Дин) Муслих бин Абдулла бин Мушарраф аль-Саади аль-Ширази и назвал его «величайшим поэтом, который после Фирдоуси был ослепительным светом и самосиянием на небосводе персидской поэзии».⁴

Известный ученый широкого диапазона гуманитарных наук, доктор Абдул-Хусайн Зарринкуб, посвятил жизни и взглядам Саади отдельную книгу. В качестве факторов, повлиявших на формирование мировоззрения Саади, Зарринкуб, как и доктор Забеуллах Сафо, в отдельном разделе показал нравы и привычки представителей династии Атабеков, властвующих покровителей области Фарс, а также изложил путешествия и скитания мудреца. Зарринкуб, говоря о состоянии исследований произведений Саади, отметил вклад в них крупнейших ученых, таких как Шибли Нумани, Эдуард Браун, Агтор Хусейн Холи, Анри Массе, Мирза Абдал Азимхан Кариб, Аббас Икбал, Мирза Мухаммедхан Казвини.

Поразительно, но факт состоит в том, что Зарринкуб, как и И.С. Брагинский, обращает внимание на то, что Саади во взглядах и поступках двулик (Саъдӣ вучуди дугонае аст). Внутри в нём говорит поэт, который

¹ متنی و سعدی نوشته حسین علی محفوظ، ۱۳۳۴

² قلمرو سعدی از علی دشتی، ۳۳۸

³ حکمت سعدی کیخسرو هخامنشی، مؤسسه انتشارات امیر کبیر، تهران، ۲۵۳۸، ص ۷ - ۲۲

⁴ تاریخ ادبیات در ایران و در قلمرو زبان پارسی از اوایل قرن هفتم تا پایان قرن هشتم هجری تألیف دکتر ذبیح الله صفا (جلد ۱) تهران، ص. ۵۸۵، ۵۸۴ سوم - بخش اول)، ۱۳۷۱

смотрит на мир с позиции любви и учителя высокой нравственности. Извне он выступает за сосуществование, за приспособление к социальному строю¹.

Известный историк Аббас Икбал произведение «Гулистан», как и сочинение «Таърих джахангушои» Джувайни, «Табакоти Носирӣ» Джузджани отнес к числу лучших образцов творений на персидском языке (хар се аз беҳтарин намунаҳои иншои забони форсианд) и каждому приписал особый стиль изложения.² Саади он назвал мастером притчи и басни (устоди масал) и его «Бустан» представил олицетворением двух аксиом - нравочений и политики (панду насихату сиёсат). Согласно Аббасу Икбалу, такие факторы и предпосылки формирования политических и правовых взглядов, как длительные поездки по пределам исламского мира, близость и общение с людьми, познание характера народных масс в свете божественного дара позволили Саади смело поставить наиболее важные вопросы социального и идеологического характера в пользу общества, выдвинуть положения, содержащие конструктивные предложения по их справедливому решению³.

Совершенным и законченным обобщающим библиографическим трудом по саадиведению является работа члена научного общества Ширазского университета, доктора Кавуса Хасанли, под названием «Фарҳанги Саъдипажӯҳӣ. 1300-1375» («Энциклопедический словарь научных исследований о Саади»), изданная в 1300-1375 гг. солнечного летоисчисления (1921-1996 гг.). Фактически этот труд представляет собой каталог более 700 статей и 150 книг, написанных в течение 75 лет, во второй, третьей и четвертой четвертях XX в., с аннотациями, отражающими основное содержание и идеи каждой из них. Несомненно, данный труд послужит хорошим пособием и путеводителем для исследователей, интересующихся историей изучения Саади, его жизни и творчества⁴.

Из всего вышесказанного о состоянии изучения Саади вытекает, что востоковеды, иранисты, философы в Таджикистане, Западной Европе, России и Иране в соответствии с профилями своих научных специальностей обращались к политическим и правовым взглядам этого мыслителя с разных позиций и уровней. На наш взгляд, работы, охарактеризовавшие жизнь, творчество, мировоззрение Саади, по внесенному вкладу, уровню постановки вопросов и степени их решения следует сгруппировать на следующие категории: 1) исследовательские; 2) констатирующие; 3) затрагивающие произведения, в которых отражены проблемы политических и правовых взглядов мыслителя. К первой категории относятся исследования А. Массе, Яна Рипки. В работах Э.Брауна, А.Е.Крымского, К.И.Чайкина, Зарринкуба констатированы положения, идеи, концепции и предпринята попытка

¹ حدیث خوش سعدی ، ص ۱۱۴

² تاریخ مغول از حمله چنگز تا تشکیل دولت تیمور عباس اقبال مؤسسه انتشارات امیر کبیر، تهران، ۱۳۴۴، ص ص ۵۱۵ ، ۵۴۱

³ تاریخ مغول... ص ۵۴۲

⁴ فرهنگ سعدی پژوهی (۱۳۷۵ - ۱۳۸۰)، دکتر کاووس حسن لی عضو هیئت علمی دانشگاه شیراز بنیاد فارس شناس با همکاری مرکز سعدی شناسی، ۱، ۲۰۰، ص ۷۰۰

раскрыть воззрения. З.Сафо, Аббас Икбал, Р.Алиев, Ибрагим Ализаде затронули важные аспекты политических и правовых взглядов Саади исподволь, попутно, в процессе достижения поставленной цели и решения взаимосвязанных вопросов. Лакуна заключается в том, что за истекшие годы политико-правовые взгляды Саади не были объектом анализа юридических наук.

Накопленные научные проблемы ждут исследователей, которые призваны подвергнуть специальному глубокому монографическому исследованию, базирующемуся на фундаментальных источниках и оперирующему методами познания юриспруденции, прежде всего произведений самого Саади Шерози.

Ключевые слова: востоковеды, иранисты, философы, Таджикистан, Западная Европа, Россия, Иран, политико-правовые взгляды, Саади Шерози.

Key words: Orientalists, Iranists, philosophers, Tajikistan, Western Europe, Russia, Iran, political-legal views, Saadi Sherozi.

Каримов М.У.

***К вопросу об изучении политико-правовых взглядов
Саади Шерози в Западной Европе, России и Иране***

Востоковеды, иранисты, философы в Таджикистане, Западной Европе, России и Иране в соответствии с профилями своих научных специальностей обращались к политическим и правовым взглядам Саади Шерози с разных позиций и уровней. Работы, охарактеризовавшие жизнь, творчество, мировоззрение Саади, автор статьи делит на следующие категории: 1) исследовательские; 2) констатирующие; 3) затрагивающие произведения, в которых отражены проблемы политических и правовых взглядов мыслителя. К первой категории относятся исследования А.Массе, Яна Рипки. В работах Э.Брауна, А.Е.Крымского, К.И.Чайкина, Зарринкуба констатированы положения, идеи, концепции и предпринята попытка раскрыть воззрения. З.Сафо, Аббас Икбал, Р.Алиев, Ибрагим Ализаде затронули важные аспекты политических и правовых взглядов Саади исподволь, попутно, в процессе достижения поставленной цели и решения взаимосвязанных вопросов.

Karimov M.U.

***The matter of Saadi Sherozi's political-legal study views in
Western Europe, Russia and Iran***

Orientalists, iranists, philosophers in Tajikistan, Western Europe, Russia and Iran studied Saadi Sherozi's political and legal views from different positions and levels according their scientific majors. The author divides into three following categories works characterizing Saadi's biography, creative activity and outlook: 1) researching; 2) ascertaining; 3) concerning works which reflect political and legal view problems.

A. Masse's, Yana Ripki's research belong to the first category. In E. Braun's, A.E. Krimskoi's, K.I. Chaikin's and Zarrinkuba's work ascertain positions, ideas, conceptions and tried to reveal opinions. Z. Safo, Abbas Ikbal, R. Aliev, Ibragim Alisada have gradually touched upon important aspects of Saadi's political-legal views.

*Болтуев Умеджон Самадович –
преподаватель кафедры гражданского,
предпринимательского и международного права ТГУПБП*

ОБЪЕКТИВНАЯ НЕОБХОДИМОСТЬ ЗАЩИТЫ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ В СОВРЕМЕННЫХ УСЛОВИЯХ

Экономика Республики Таджикистан, так же как и других стран постсоветского пространства, в настоящее время находится в стадии перехода к рыночным отношениям. Как известно, сфера хозяйственных отношений, основанных на предпринимательской деятельности, составляет реальный сектор экономики,¹ поскольку любая хозяйственная деятельность в условиях рыночной экономики, независимо от формы собственности, осуществляется на принципах самофинансирования, самокупаемости и хозяйственного расчета. А это, в конечном итоге, означает предпринимательское начало в хозяйственных общественных отношениях. Именно такие предприятия могут обеспечить рентабельность своей деятельности, и, следовательно, платить налоги, являющиеся основным источником пополнения государственного бюджета. В этой связи, государство создает все необходимые условия для жизнеспособности и развития всех форм проявления предпринимательства.

Государственно-правовая политика в сфере предпринимательства определяется прежде всего конституционным положением о том, что государство гарантирует свободу экономической и предпринимательской деятельности, равноправие и правовую защиту всех форм собственности, в том числе частной (ст.12 Конституции РТ²). Даже закон Республики Таджикистан, регулирующий общественные отношения в сфере предпринимательства, так и называется – «О государственной поддержке и защите предпринимательства».³

В свете всего изложенного мы полагаем, что правовой статус потребителей результатов предпринимательской деятельности против статуса самих предпринимателей, по действующему законодательству Республики Таджикистан, намного проигрывает, поскольку в последнее время уделяется довольно много внимания улучшению правового положения именно предпринимателей. Закономерность этого в связи с необходимостью стимулирования развития реального сектора экономики, основанной на

¹ Здесь имеется в виду сектор экономики, который может самостоятельно действовать без государственной поддержки и быть источником пополнения бюджета внесением налоговых и других обязательных платежей.

² Здесь и далее имеется в виду: Конституция Республики Таджикистан, принятая Всенародным референдумом 6 ноября 1994 года, с дополнениями и изменениями 1999 и 2003 гг. – www.parlament.tj

³ Здесь и далее имеется в виду: закон Республики Таджикистан «О государственной защите и поддержке предпринимательства в Республике Таджикистан», принятый 23 апреля 2002 года. – www.parlament.tj

частной собственности и предпринимательской деятельности, не вызывает каких - либо сомнений. Так, например, достаточно вспомнить принятие указа Президента страны Эмомали Рахмона и затем закона Республики Таджикистан «Об объявлении моратория на все виды проверок субъектов малого и среднего предпринимательства». Ведь вседозволенность действий предпринимателей и отсутствие любого контроля над их деятельностью во время действия моратория, несомненно, противоречат интересам потребителей. Поэтому хорошо, что законодатель, спохватившись, уже в принимаемом законе об этом моратории оговорил возможность контроля над качеством продукции в интересах потребителей.¹

Также и закон «О регистрации юридических лиц и индивидуальных предпринимателей», принятый в новой редакции в 2009 году,² установив упрощенный порядок начала предпринимательской деятельности путем создания принципа «единое окно», облегчает порядок регистрации юридических лиц и индивидуальных предпринимателей до такой степени, что гарантий государственной охраны интересов потребителей почти не остается. Например, в соответствии со статьей 11 этого закона, к числу документов, необходимых для государственной регистрации юридических лиц и индивидуальных предпринимателей, не относится ни Устав, определяющий правовой статус организации, ни документ, подтверждающий формирование уставного капитала, ни справка, подтверждающая место их нахождения.

Однако в сфере защиты прав потребителей, кроме закона «О защите прав потребителей», принятого во второй редакции в 2004 году, и постановления Правительства Республики Таджикистан «О мерах по реализации закона Республики Таджикистан «О защите прав потребителей» от 6 июня 2005 года, другой правовой базы не существует.

Считаем необходимым заметить, что сложившаяся ситуация с ущемленным положением потребителя в рыночных экономических отношениях присуща правовой системе не только Республики Таджикистан. Оказывается, она имеет общий характер для всех стран постсоветского пространства. Так, российский ученый А.М.Ерошкин указывает: «В настоящий момент потребитель на рынке оказался в неравном положении по сравнению со своими «оппонентами» - изготовителями, исполнителями, продавцами».³

¹ См. об этом более подробно: Болтуев У.С. Некоторые комментарии к указу «Об объявлении моратория на все виды проверок субъектов малого и среднего предпринимательства»// Вестник ТГУПБП.-2008. № 3 (июль-август).

² Здесь и далее имеется в виду: Закон Республики Таджикистан «О регистрации юридических лиц и индивидуальных предпринимателей», принятый 19 мая 2009г. №508. – www.parlament.tj

³ Ерошкин А.М. Права потребителей и развитие конкуренции. - М.: Пресса, 1994. - с.72-73.

Это неравенство вызвано не только ограниченностью экономической возможности потребителей по сравнению с хозяйствующими субъектами, но и, как правило, с отсутствием нормативно-правовых актов, четко и конкретно регламентирующих правовое положение потребителей, поскольку правовые нормы, содержащиеся в вышеназванных нормативно-правовых актах о защите прав потребителей, нуждаются в конкретизации с учетом изменений и дополнений, вносимых в действующее законодательство, имеющихся и вновь принимаемых ведомственных, отраслевых нормативно-правовых актах.

Мы не совсем согласны с позицией А.М.Ерошкина в том, что предпринимателя он называет «оппонентом» потребителя, поскольку по закону рынка они тесно связаны между собой и эффективность деятельности предпринимателя всецело зависит от реализации своей продукции потребителем. Поэтому, при цивилизованном подходе к данному вопросу, взаимоотношения предпринимателя и потребителя должны определяться как сотрудничество заинтересованных друг в друге партнеров. А государственно-правовое регулирование рыночных отношений с участием предпринимателей должно способствовать формированию соответствующего уровня правосознания и воплощению его в жизнь.

Действительно, в статье 4 закона РТ «О защите прав потребителей» четко предусмотрено: «Право потребителя на просвещение в области защиты прав потребителей обеспечивается посредством включения вопросов по основам потребительских знаний в программы общеобразовательных учреждений, а также посредством организации системы информирования потребителя о его правах и необходимых действиях по защите этих прав». Однако, к величайшему сожалению, ни одна из задач, поставленных перед компетентными органами исполнительной государственной власти в сфере образования и их должностными лицами, не выполнена.

Видимо, нельзя ограничиться только установлением правовых норм; необходимо определить механизм их претворения в жизнь. В этом деле можно было бы заимствовать уже выработанный прогрессивный опыт некоторых зарубежных стран, поскольку аналогичные правовые нормы у них были установлены несколько раньше. Так, например, в ст. 3 закона Российской Федерации «О защите прав потребителей» от 7 февраля 1992 года приводится следующее: «Право потребителей на просвещение в области защиты прав потребителей обеспечивается посредством включения соответствующих требований в государственные образовательные стандарты и общеобразовательные и профессиональные программы, а также посредством организации системы информации потребителей об их правах и о необходимых действиях по защите этих прав». В рамках этого законоположения по всей территории Российской Федерации проводится множество мероприятий по повышению уровня знаний учащихся общеобразовательных учреждений, среднетехнических и высших учебных заведений и, самое главное, внедрена учебная программа «По защите прав потребителей». Кроме того, систематически издаются учебные пособия по

защите прав потребителей не только для учащихся, но и для широкого круга населения.¹

На наш взгляд, в условиях зарождающихся рыночных отношений следовало бы более конкретно озадачить Министерство юстиции как орган, уполномоченный государством в сфере правового воспитания граждан, и Министерство образования, компетентное в вопросах воспитания подрастающего поколения, проводить целенаправленную работу по формированию грамотного потребителя, знающего свои права и охраняемые законом интересы. Результаты этих мероприятий не заставят долго ждать и окажут ощутимое влияние как на общий уровень правосознания, так и на активную позицию потребителей в реализации предоставленных законодателем возможностей по самозащите нарушенных прав.

Ключевые слова: объективная необходимость защиты прав потребителей, стадия перехода к рыночным отношениям, реальный сектор экономики, предпринимательское начало, государственно-правовая политика в сфере предпринимательства, правовой статус потребителей, улучшение правового положения предпринимателей, взаимоотношения предпринимателя и потребителя, право потребителя на просвещение.

Key words: Objective necessity to protect consumer rights, transition to free market economy, real sector of the economy, entrepreneurial start-up, state legal policy in the area of entrepreneurship, legal status of entrepreneurs and consumers, improving entrepreneurs' legal status, entrepreneur-consumer relations, consumer's right for education.

Болтуев У.С.

**Объективная необходимость
защиты прав потребителей в современных условиях**

Автор в данной статье на основе анализа теоретического и нормативно-правового материала пытается определить и обосновать объективную необходимость защиты прав потребителей в условиях перехода к рыночной экономике и зарождения рыночных отношений. При этом акцентируется внимание прежде всего на том, что институт защиты прав потребителей необходим для обеспечения баланса при создании наиболее благоприятнейших условий предпринимательству. Также в статье предлагается проводить целенаправленную воспитательно-образовательную работу по формированию грамотного, знающего свои права и охраняемые законом интересы потребителя в условиях зарождающихся рыночных отношений.

Boltuev U.S.

**Objective necessity to protect consumers' rights
in modern conditions**

In this article the author analyzes theoretical and regulatory legal materials and tries to determine and justify the objective need to protect consumer's rights in the transition to the market economy and development of the free market relations. He draws attention primarily to the fact that the institution of consumer rights protection is necessary to ensure the balance while creating the most favorable conditions for

¹ См.: Шашкова Л.А. Права потребителей и их защита в Российской Федерации гражданско-правовыми средствами: дис. ... канд. юрид. наук. - Ульяновск. 2004, с.47.

entrepreneurship. The article also suggests conducting targeted educational work to make the consumers more literate, aware of their rights and lawful interests, in the conditions of developing free market economy.

Солиев Иброхим Муродович -
старший преподаватель кафедры
гражданского, предпринимательского и
международного права ТГУПБП

К ВОПРОСУ О ПОЗНАВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СУДА КАК СПОСОБЕ УСТАНОВЛЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ИНОСТРАННОГО ПРАВА

В последнее время, в связи с расширением международного оборота и увеличением числа трансграничных отношений, значительно возросло количество рассматриваемых судами различных государств гражданско-правовых споров с участием иностранных субъектов права. Одновременное существование различных национальных правовых систем, основанных на собственных принципах и предписаниях, с одной стороны, и интернационализация всех сфер жизни, перемещение людей, товаров и капиталов через государственные границы, с другой стороны, влекут применение иностранного права в национальных судах.

С 1 марта 2005 г. введена в действие часть третья ГК РТ (Гражданского кодекса Республики Таджикистан),¹ в которой сосредоточены весьма важные для граждан РТ, да и иностранных граждан также, во многом новые (по сравнению с Гражданским кодексом РТ 1964 г.)² нормы и институты, регламентирующие наследственное, интеллектуальное и международное частное право.

Как ранее известные, так и неизвестные гражданско-правовые институты, предусмотренные в части третьей Гражданского кодекса, нуждаются в их правильном понимании и применении, чему должен служить научно-теоретический анализ отдельных норм, приведенных в этой части Гражданского кодекса.

В этой связи интересным является раздел VII Гражданского кодекса, представленный крупным блоком норм и институтов под общим наименованием «Международное частное право».

В статье 1193 ГК РТ «Установление содержания норм иностранного права» закреплено следующее:

¹ Здесь и далее имеется в виду Гражданский кодекс Республики Таджикистан (в трех частях). Часть третья // Ахбори Маджлиси Оли Республики Таджикистан. - 2005, №3. - с.123.

² Гражданский кодекс Таджикской ССР от 1964 г. – Душанбе: Ирфон, 1964.

«При применении иностранного права суд или другие уполномоченные органы устанавливают содержание его норм в соответствии с их официальным толкованием, практикой применения и доктриной в соответствующем иностранном государстве.

В целях установления содержания норм иностранного права суд может обратиться в установленном порядке за содействием и разъяснением к Министерству юстиции Республики Таджикистан и иным компетентным органам и организациям Республики Таджикистан, в том числе за границей, либо привлечь экспертов».

Руководствуясь частью 1 статьи 1193 ГК РТ, можно утверждать, что суд или любой другой правоприменительный орган (нотариат, ЗАГС и т.д.) самостоятельно определяют содержание иностранного права. Иностранное право применяется как право, а не как юридический факт. Следовательно, обязанность по установлению содержания иностранного права лежит прежде всего на суде или другом правоприменительном органе. Если суд устанавливает содержание норм иностранного права, то возникает резонный вопрос: какими способами он обладает и пользуется ими, на чём основывается самостоятельная исследовательская деятельность суда, а также как обстоят дела в практике зарубежных стран?

Данные вопросы в настоящее время являются предметом обсуждения в научных исследованиях таких ученых, как В.Л.Толстых¹, Ю.М.Тимохов,² Л.П.Ануфриева,³ А.И.Стихин⁴ и т.д.

В юридической литературе отмечается, что порядок установления содержания иностранного права существенно отличается от того, как суд устанавливает свое национальное право. Как отмечают И.С.Перетерский и С.Б. Крылов, «в отношении национального права действует принцип "iura novit curia" – «суд сам знает законы». Поэтому никакого доказательства сторонами содержания местного закона не требуется. Стороны могут не ссылаться на закон, дать неверную ссылку или неверное толкование - суд все равно обязан отыскать подлежащий применению закон и истолковать его».⁵ Иными словами, суд всегда самостоятельно, т.е. без обращения к третьим лицам, устанавливает содержание отечественного закона. Это, разумеется, не исключает права суда при уяснении его смысла обращаться к доктринальному толкованию. Такое обращение, однако, не подменяет самостоятельной деятельности суда по истолкованию своего закона, а лишь способствует ей.

¹ Толстых В.Л. Международное частное право: коллизионное регулирование. – СПб: Юридический центр-пресс, 2004.

² Тимохов Ю.А. Иностранное право в судебной практике. – М.: Волтерс Клувер, 2004.

³ Ануфриева Л.П. Международное частное право: Общая часть. – М.: Бек, 2000.

⁴ Стихина А. И. Установление содержания норм иностранного права в суде: автореф. дис. ...канд.ю.наук. – СПб, 2007. -20 с.

⁵ Перетерский И.С., Крылов С.Б. Международное частное право. – М., 1959. - с.52.

Что касается иностранного права, то здесь вопрос применения соответствующего права сталкивается с определенными трудностями. Суд не обязан и не может знать законы иностранного государства, по крайней мере, на том уровне и в том объеме, которые позволяют должным образом разрешать спор. Следовательно, любой правоприменительный орган должен использовать доступный для него способ из числа известных способов (то есть путей выяснения содержания норм иностранного права), которые позволят ему оптимально установить содержание норм иностранного права, подлежащее применению к конкретному делу.

В этом плане интересным, на наш взгляд, является утверждение Р. Фентимана по поводу некоторых аспектов установления содержания норм иностранного права. Цитируемый ученый, ссылаясь на ряд научных исследований, приводит несколько аспектов, с учетом которых следует выяснять, то есть познавать содержание нормы иностранного права:

- её современное применение;
- действительность с позиции соответствия конституции соответствующего государства;
- её контекст;
- её толкование в свете законов и правоприменительной практики;
- анализ нормы при сопоставлении с другими понятиями права и другими правовыми системами;
- уяснение её смысла в условиях иной юридической терминологии и иного юридического мышления.¹

Таким образом, для установления содержания норм иностранного права суд или другой правоприменительный орган должен познать иностранное право. Познание представляет собой «высшую форму отражения объективной действительности».² По утверждению А.Т.Боннера, особенность познания иностранного права, вовлекаемого в процесс правового регулирования при помощи ссылки, заключается в возможности его осуществления в рамках гражданского процесса в форме судебного познания. К числу отличительных особенностей судебного познания можно отнести следующие:

- оно осуществляется особым уполномоченным субъектом – судом, выражающим волю государства;

¹ Цит. по кн.: Толстых В.Л. Международное частное право: коллизионное регулирование. - СПб: Юридический центр пресс, 2004; Fentiman R. Foreign Law in English Courts. Oxford. - 1998.- P. 309.

² В отечественной процессуальной науке вопросы, связанные с познавательной деятельностью суда, всесторонне исследованы рядом ученых, например: Болтуев С.Ш. Познавательная деятельность суда как форма служебного познания.- Душанбе, 1984. - Деп. в Таджик НИИНТИ 18.12.84, №27/285/ тад. 84; К вопросу о месте судебного познания // Государственно-правовое строительство Таджикской ССР на современном этапе.- Душанбе,1987. – с.232-236.

- его содержание определяется потребностями осуществления правосудия.¹

В.Л.Толстых справедливо отмечает, что иностранное право есть факт во временных, пространственных и субъективных границах судебного познания. Следует согласиться с цитируемым ученым в том, что нормы иностранного права имеют форму выражения, недоступную непосредственному восприятию отечественного суда. Язык этих норм может быть «двойным». Нормы иностранного права могут быть понятны (прочитаны) буквально, то есть им может быть придано такое значение, которое предполагается распространением на них общих правил грамматики соответствующего языка (английского, русского и т.д.). Однако такое значение может не совпасть с тем значением норм иностранного права, которое они приобретают в рамках иностранного правопорядка (фактическим значением) и которое создается в результате их толкования доктриной и судебной практикой, существующими в соответствующем иностранном государстве.²

Важно заметить, что особенности фактического значения норм иностранного права по сравнению с их буквальным значением заключаются в следующем:

- фактическое значение нормы иностранного права, как правило, отличается от буквального. Это связано не только с приданием соответствующей норме более широкого смысла или более узкого значения по сравнению с первоначальным буквальным значением, но и с тем, что уже на момент принятия норм права законодателем её терминам придается особое значение, отличающееся от принятого в общей грамматике;

- фактическое значение норм иностранного права является более точным, чем его буквальное значение. Норма иностранного права, закрепляющая общие предписания, в дальнейшем, как правило, конкретизируется судебной практикой;

- если буквальное значение нормы иностранного права устанавливается при наличии текста нормативного правового акта, то для установления фактического значения необходим более широкий круг источников: официальные акты толкования, доктринальные материалы и т.д.

Следовательно, если судебное познание есть способ установления содержания иностранного права, то отечественные суды должны получить информацию об иностранном праве посредством официальных или не - официальных институтов, компетентных осуществлять такую деятельность. Согласно п. 2 статьи 1193 ГК Республики Таджикистан, в целях установления содержания норм иностранного права суд может обратиться в установленном порядке за содействием и разъяснением в компетентные органы или организации Республики Таджикистан за границей, привлечь экспертов, а

¹ Боннер А.Т. Установление обстоятельств гражданских дел. – М., 2000. - с.107.

² Толстых В.Л. Нормы иностранного права в международном частном праве Российской Федерации. – СПб: Юридический центр-Пресс, 2006. - с.152.

также полагаться на документы, которые подтверждают содержание норм иностранного права, полученные от сторон, в том числе в случае возложения на них бремени доказывания содержания норм иностранного права. В Республике Таджикистан теория и судебная практика применения иностранного права находятся в стадии формирования, в этой связи целесообразно и полезно рассмотреть практику судов развитых зарубежных стран, в частности Франции и Германии, имеющих значительный опыт разрешения дел, связанных с применением иностранного права. Рассмотрение этого опыта, кроме теоретического, имеет также практическое значение.

По утверждению В.Л. Толстых, способы установления иностранного права в каждом государстве отличаются своеобразием.

Во Франции в качестве основного способа установления содержания иностранного права используется так называемый *certificate de coutume*, то есть документ, подтверждающий содержание иностранного права, составленный на французском языке торгово-промышленной палатой иностранного государства, иностранным юристом или дипломатом. Похожая ситуация существует и в Испании, где наиболее часто используемым доказательством является совместное заявление двух известных юристов.

В современной французской доктрине отношение к *certificate de coutume* достаточно неблагоприятное.

П.Курб отмечает, что на практике такие сертификаты часто составляются юристами, назначенными по ходатайству заинтересованной стороны и, как следствие, отражают нормы, для нее благоприятные. Неофициальность информации, закрепленной в *certificate de coutume*, - еще один недостаток.¹ Исследователи данного вопроса склоняются к мнению, что процедура предоставления *certificate de coutume* на практике является весьма уязвимой. Составитель всегда стремится поддержать точку зрения того, кто обратился к нему.²

Немецкие суды используют более разнообразный набор процедур, что, скорее всего, связано с тем фактом, что в Германии, в отличие от Франции, суд устанавливает иностранное право по своему должностному положению, то есть *ex officio*. Среди наиболее распространенных способов отмечается использование фондов сети Интернет и журналов по сравнительному правоведению. Немецкий суд обязан указывать в решении, откуда он получил информацию об иностранном праве. Если эти средства недостаточны, можно привлечь эксперта, который, как правило, назначается из числа профессоров

¹ Цит. по кн.: Толстых В.Л. Международное частное право: коллизионное регулирование. – СПб: Юридический центр-пресс, 2004; Courbe P. Droit international privé. Dalloz. Paris. 2000. P.98.

² Толстых В.Л. Указ. соч., с.257-258.

университетов или сотрудников Института иностранного права и международного частного права имени Макса Планка в городе Гамбурге.¹

Также следует отметить, что для облегчения работы немецких судов публикуются специальные сборники, где указаны фамилии, имена, адреса, телефоны тех, кто может выступить в качестве экспертов. Если судья знает иностранное право, например, изучил его за границей, он может применить его, не обращаясь к гражданским процессуальным нормам, посвященным вопросу доказывания.

Таким образом, законодатель исходит из того, что одним из способов установления содержания норм иностранного права является познавательная деятельность суда. Суд в целях установления содержания норм иностранного права может обратиться в установленном порядке за содействием и разъяснением в компетентные органы или организации Республики Таджикистан за границей, привлечь экспертов. Но конечная обязанность по установлению содержания иностранного права лежит, прежде всего, на суде или другом правоприменительном органе. Суд в этом плане выступает активной стороной и не может переадресовать эту обязанность другому органу или лицу. Следовательно, в вопросе установления содержания иностранного права отечественная теория и практика может извлечь много полезного из германской практики. Было бы целесообразно на базе, скажем, Национального Центра законодательства создать специализированный Институт иностранного права и международного частного права, который бы готовил к публикации сборники по отечественной и зарубежной практике применения иностранного права. Данный специализированный институт обобщал бы актуальные материалы теоретического плана с практикой применения иностранного права, выявляя тем самым недостатки, упущения, пробелы и, может быть, давал бы рекомендации по их устранению. В этом институте могли бы анализировать законодательную и правоприменительную практику ряда государств и вырабатывать рациональные предложения по улучшению законодательной базы страны. Думается, что в ближайшем будущем, когда отечественные суды все больше и больше будут сталкиваться с коллизионными вопросами применения иностранного права, эти проблемы приобретут особую актуальность. Но теоретическая база должна обсуждаться уже сегодня.

Ключевые слова: международное частное право, иностранное право, применение иностранного права, судебное познание, способ установления, нормы иностранного права.

Keywords: International private law, foreign law, using the foreign law, judicial cognition, way of the determination of the foreign law, norms of International law.

¹ Сравнивая способы установления содержания иностранного права, Ф. Вишер особо отмечает высокий уровень заключений экспертов этого института; более подробно см. в кн.: Тимохов Ю.А. Иностранное право в судебной практике. – М: Волтерс Клувер, 2004. - Vischer F. General Course on Private international law. Recueil des cours de l'Academie de droit international de la Haye. 1992. P.84-85.

Солиев И.М.

К вопросу о познавательной деятельности суда как способе установления содержания иностранного права

В последнее время значительно возросло количество рассматриваемых судами различных государств гражданско-правовых споров с участием иностранных субъектов права. С 1 марта 2005 г. введена в действие часть третья ГК РТ (Гражданского кодекса Республики Таджикистан), в которой сосредоточены нормы и институты, регламентирующие наследственное, интеллектуальное и международное частное право. Обязанность по установлению содержания иностранного права лежит, прежде всего, на суде или другом правоприменительном органе. В вопросе установления содержания иностранного права отечественная теория и практика может извлечь много полезного из германской практики. Было бы целесообразно на базе Национального Центра законодательства создать специализированный Институт иностранного права и международного частного права, который бы готовил к публикации сборники по отечественной и зарубежной практике применения иностранного права.

Soliyev I.M.

The matter of cognitive activity of court as the way of adjudication content of foreign law

Recently the number of various states of civil-law disputes considered by courts with participation of foreign subjects of law has considerably increased. Since March 1, 2005 the part third (Civil code of Republic of Tajikistan) is entered into action, in which the norms and institutes regulating hereditary, intellectual and international private law are concentrated. The duty on adjudication of the contents of the foreign law lies first of all on court or law enforcement body. In adjudication contents matters of foreign law the internal theory and practice can reap benefits from German practice. It would be expedient to create specialized Institute of foreign law and the international private law on the basis of the National Center of the legislation which would prepare for the publication collections on domestic and foreign practice of application of the foreign right.

***Шестакова Татьяна Дмитриевна -
аспирант кафедры уголовного процесса и криминалистики
Самарского государственного университета***

**НЕКОТОРЫЕ ПРОБЛЕМЫ УЧАСТИЯ ИНОСТРАННЫХ
ГРАЖДАН И ЛИЦ БЕЗ ГРАЖДАНСТВА В РОССИЙСКОМ
УГОЛОВНОМ СУДОПРОИЗВОДСТВЕ**

Правовое регулирование участия иностранных граждан и лиц без гражданства в уголовном процессе России до последнего времени не были предметом пристального внимания российских исследователей. Изменения в положения Уголовно-процессуального кодекса Российской Федерации (УПК РФ), регулирующие отношения в этой сфере, не вносились на протяжении последних 50 лет. С тех пор ситуация существенно изменилась. Количество иностранных граждан, проживающих на территории РФ, в том числе и тех,

которые принимают участие в российском уголовном процессе в разном процессуальном качестве, за последние 20 лет постоянно увеличивается.

По данным Федеральной миграционной службы (ФМС) РФ на 25.11.2010., «в Россию с начала 2010г. въехали свыше 12 млн. иностранных граждан, что на 4% больше аналогичного прошлогоднего показателя».¹ По данным Министерства внутренних дел (МВД) РФ, только за март 2010 года иностранными гражданами и лицами без гражданства в РФ было совершено 14 794 преступления. В том числе гражданами государств - членов СНГ – 13 605 преступлений. Одновременно с этим, зарегистрировано преступлений в отношении иностранных граждан и лиц без гражданства – 3 054.² При этом в декабре 2009 г. общее число преступлений, совершённых иностранными гражданами, составляло 13 800, а в декабре 2008г. – 10 300. Налицо тенденция к интенсивному росту преступлений, совершаемых этой группой субъектов.

По статистике Федеральной службы исполнения наказаний (ФСИН) РФ на начало 2010 г: «Если в 2000 году в местах лишения свободы в России содержалось порядка 14 тысяч иностранных граждан и 1500 лиц без гражданства, то в настоящее время в учреждениях уголовно-исполнительной системы (УИС) таковых содержится свыше 29 тысяч человек... из них 3,5 тыс. - лица без гражданства».³ Растёт число иностранных туристов, въезжающих в РФ. Так, по данным Росстата, «общее количество иностранных граждан, въехавших за первые три месяца 2010 года в Россию, увеличилось на 1,3 процента по отношению к первому кварталу 2009 года и составило 187 тысяч человек. Это на три тысячи больше, чем в 2009 году».⁴

Можно долго приводить статистические данные, касающиеся роста процента «иностранцев» в криминальной среде, притока иностранной рабочей силы, «высококвалифицированных специалистов» как отдельной категории иностранных граждан, выделенной законодателем, а также притока иностранного капитала в Россию, размещения на территории РФ, в том числе и Самарской области, филиалов иностранных предприятий, торговых марок и т.д. Всё это говорит только об одном – «иностраный элемент» в нашей стране и в российском уголовном процессе из редкого исключения давно превратился в обычную практику. Проблемы возникали в связи с ним и прежде, но не привлекали к себе особого внимания в связи с небольшой их актуальностью. Но сегодня от необходимости их решения уйти уже невозможно. Основные проблемы в этой сфере можно подразделить на несколько групп, которые далее охарактеризуем подробнее:

1. В законе не определены основные понятия и механизмы, через которые раскрывается реализация прав и обязанностей иностранных граждан и лиц без гражданства в уголовном процессе:

- само понятие «иностраный гражданин» не включает лиц, в отношении которых имеет место не гражданство определённого государства, а подданство;

- в законодательстве нет чётких определений и разграничения понятий «экстрадиция» - «выдача» иностранного гражданина, что порождает разночтения при их реализации;

- в законе не определены понятия, связанные с реализацией принципа языка в уголовном процессе РФ и ошибочно кажущиеся понятными без таких определений: «тайна перевода», «владение иностранным языком» и т.д.

2. Процедура участия в уголовном процессе РФ переводчика нуждается в существенном совершенствовании.

В законе не определены основные понятия и процедуры, через которые раскрываются права и обязанности переводчика – фигуры, задача которой обеспечить гражданам, не владеющим языком уголовного судопроизводства, возможность реализации основных конституционных прав и принципов, закреплённых в статьях 19 и 26 Конституции Российской Федерации: принципа равенства прав и свобод человека и гражданина независимо от пола, расы, национальности, языка, происхождения, имущественного и должностного положения, места жительства, права пользования родным языком, на свободный выбор языка общения, равенства всех перед законом и судом. Требования к квалификации переводчика не определены ни в одном нормативно-правовом документе, понятие тайны перевода сформулировано с целью обеспечить интересы исключительно стороны обвинения, полностью в обход прав и законных интересов граждан.

Согласно п.2 ч.4 ст.59 УПК РФ, «Переводчик не вправе разглашать данные предварительного расследования, ставшие ему известными в связи с участием в производстве по уголовному делу в качестве переводчика, если он был об этом заранее предупрежден в порядке, установленном статьей 161 настоящего Кодекса». П.5 той же статьи: «За заведомо неправильный перевод и разглашение данных предварительного расследования переводчик несёт ответственность в соответствии со статьями 307 и 310 Уголовного кодекса Российской Федерации».

В соответствии с этими положениями, законом охраняется тайна информации, связанной исключительно с материалами предварительного расследования. То есть, фактически, переводчиком может быть свободно разглашена любая информация о частной жизни граждан, ставшая ему известной в связи с осуществлением перевода, но не попавшая в число доказательств по уголовному делу. Отсутствуют требования к квалификации переводчика; нормы, обязывающие следователя (дознателя), суд удостовериться в его компетентности неисполнимы и в силу этого становятся «мёртвыми».

1.П.1 ст.3, ст.458, 459 УПК должны быть переформулированы, т.к. в действующей редакции они нарушают принцип презумпции невиновности в отношении иностранных граждан и лиц без гражданства.

П.1 ст.3 УПК РФ говорит о преступлениях, «**совершённых** иностранными гражданами». До момента вынесения судебного решения никто не вправе называть лицо совершившим преступление, т.к. это

противоречит ст.49 Конституции РФ и п.1 ст.14 УПК РФ «Презумпция невиновности», согласно которому «Обвиняемый считается невиновным, пока его виновность в совершении преступления не будет доказана в предусмотренном настоящим Кодексом порядке и установлена вступившим в законную силу приговором суда». Полагаем, что более обоснованной была бы формулировка: «по делам о преступлениях, в совершении которых подозреваются (обвиняются) иностранные граждане или лица без гражданства».

Аналогичную формулировку законодатель избирает и в ст.458 УПК РФ: «В случае **совершения преступления** на территории Российской Федерации **иностранном гражданином**, впоследствии оказавшимся за её пределами, и невозможности производства процессуальных действий с его участием на территории Российской Федерации все материалы **возбужденного и расследуемого** уголовного дела передаются в Генеральную прокуратуру Российской Федерации, которая решает вопрос об их направлении в компетентные органы иностранного государства для осуществления уголовного преследования». Формулировка данной нормы прямо указывает на то, что она распространяется на досудебные стадии уголовного судопроизводства, однако законодатель говорит о совершении преступления иностранным гражданином так, словно его вина уже доказана и установлена вступившим в законную силу приговором суда.

Аналогичные положения содержит и статья 459 УПК: «Запрос компетентного органа иностранного государства об осуществлении уголовного преследования в отношении гражданина Российской Федерации, совершившего преступление на территории иностранного государства и возвратившегося в Российскую Федерацию, рассматривается Генеральной прокуратурой Российской Федерации. Предварительное расследование и судебное разбирательство в таких случаях производятся в порядке, установленном настоящим Кодексом». Законодатель снова говорит о лице, совершившем преступление, прямо указывая на то, что речь идёт о досудебных стадиях уголовного процесса. Нам представляется, что данные формулировки также следует считать нарушающими принцип презумпции невиновности.

В УПК и международные договоры РФ, по нашему мнению, должны быть внесены изменения такого рода: если по достижении соглашения об экстрадиции лица, государство его гражданства не забирает гражданина в связи с отсутствием денежных средств на его транспортировку, в целях недопущения нарушения прав гражданина, сроков его содержания под стражей, а также излишнего расходования денежных средств РФ на его содержание, РФ имела право самостоятельно транспортировать его, а в дальнейшем взыскать денежные средства с государства гражданства лица в порядке регресса.

Во всех изученных нами материалах уголовных дел в отношении иностранных граждан, подлежащих экстрадиции, срок содержания их под

стражей составлял от 8 месяцев до 1 года. В отношении двоих из них имела место недопустимая ситуация, уже обсуждавшаяся в научной литературе: решение об экстрадиции уже было принято, однако лица находились в следственном изоляторе в ожидании прибытия конвоя запрашивающей стороны.⁵

Со слов практических работников, зачастую иностранные граждане содержатся в следственном изоляторе в ожидании конвоя на протяжении полугода и больше. Запрашивающая сторона при этом мотивирует своё бездействие отсутствием финансовых средств на снаряжение специального железнодорожного вагона, оплату конвоя и иных расходов, связанных с осуществлением экстрадиции. На протяжении всего времени иностранный гражданин находится в российском следственном изоляторе, что является прямым нарушением его прав. Все расходы по его содержанию при этом несёт Российская Федерация. Правовые основания транспортировать лицо в государство его гражданства за счёт собственных средств, что было бы гораздо выгоднее экономически, у ФСИН РФ отсутствуют. Отсутствует также механизм возмещения впоследствии этих расходов запрашивающей стороной. Мы полагаем, что закрепление данных норм на уровне УПК РФ, а также внесение изменений в существующие международные договоры могло бы помочь не только более целесообразному расходованию финансовых средств Российской Федерацией, но, главное, - защите прав и свобод иностранных граждан. В случае транспортировки их в запрашивающее государство Российской Федерацией (при отсутствии аналогичных действий со стороны самого иностранного государства) сократились бы сроки необоснованного содержания лиц под стражей, а закреплённая на уровне международных договоров обязанность иностранного государства возместить понесённые в связи с этим расходы побудила бы запрашивающее государство как можно быстрее самостоятельно выполнить необходимые действия по экстрадиции, что также способствовало бы реализации интересов иностранного гражданина.

1. Двусторонние международные договоры РФ должны быть выведены из числа международных нормативно-правовых актов, имеющих приоритет перед национальным законодательством РФ.

Двусторонние договоры должны формулироваться на основе положений УПК РФ, а не наоборот, поскольку их содержание зачастую прямо противоречит законодательству РФ, представляя гражданам одного государства бóльший комплекс прав, нежели остальным. Соглашения такого рода, заключённые до принятия действующего закона, также должны быть, на наш взгляд, пересмотрены и приведены в соответствие с российским уголовно-процессуальным законодательством.

Например, согласно ст.39 Консульской конвенции между РФ и Республикой Грузия 1993 г.,⁶ ст.39 Консульской конвенции между РФ и Азербайджанской Республикой 1995 г.⁷ и др., российские следователи обязаны информировать граждан соответствующего государства,

находящихся под стражей или подлежащих суду, о соответствующих международных нормах, предоставляющих им право общения с консульскими должностными лицами государства их гражданства. В отношении граждан иных государств такие требования в нормативных правовых актах отсутствуют.

На основании ст.38 Консульской конвенции между РФ и Республикой Казахстан 1994 г.,⁸ российские правоохранительные органы в течение трёх дней обязаны уведомить консульское должностное лицо Республики Казахстан об аресте, задержании или лишении свободы в иной форме гражданина Казахстана. В соответствии со ст.39 Консульской конвенции между РФ и Латвийской Республикой 1994 г.,⁹ консульское должностное лицо Латвийской Республики имеет право посещать находящегося под арестом латвийского гражданина для беседы с ним, а также для принятия мер к обеспечению для него юридического представительства. Разрешение на первое посещение дается в срок до трёх суток. Аналогичные нормы закреплены в ст.39 Консульской конвенции между СССР и Королевством Норвегии 1971 г.,¹⁰ ст.42 Консульской конвенции между СССР и Турецкой Республикой 1988 г.,¹¹ ст.43 Консульской конвенции между РФ и Республикой Польша 1992 г.¹² и других консульских конвенциях. Вновь налицо предоставление одним гражданам большего круга прав, чем другим, будь то граждане РФ или иных иностранных государств, с которыми аналогичный договор не был заключён.

Данная ситуация недопустима в уголовном процессе, т.к. нарушает закреплённый в ст. 19 Конституции РФ принцип равенства всех перед законом и судом. Очевидно, что сфера международных договоров – всегда сфера взаимных уступок и договорённостей. Но в сфере уголовного процесса подобного рода «торговля уступками» недопустима: ввиду особого значения и особых последствий для гражданина, ввиду того, что права человека, связанные с ограничением свободы, не должны становиться предметом «торговли уступками».

При этом очевидно, что речь идёт исключительно о двусторонних международных договорах и никаким образом не затрагивает международные конвенции, соглашения и т. д., ратифицированные государствами мирового сообщества с целью выработать единообразные нормы, обеспечивающие права и свободы человека и гражданина в уголовном процессе.

Не оспаривая приоритета норм международного права над национальным законодательством РФ, закреплённого п.3 ст.1 УПК РФ, полагаем, что двусторонние международные договоры должны быть выведены из существующей иерархии нормативных актов и иметь меньшую юридическую силу, чем иные международные нормативно-правовые акты и федеральные законы РФ, и приниматься в соответствии с последними, а не наоборот.

Итак, необходимо признать, что процедура участия иностранных граждан и лиц без гражданства в российском уголовном процессе на сегодня явно нуждается в усовершенствовании. Отметим, что комплексных исследований по этому поводу в России до сих пор не проводилось. Все имеющиеся работы затрагивают только отдельные аспекты проблемы, в то время как она нуждается в изучении в целом, в установлении взаимозависимостей и причинно-следственных связей между конкретными проблемами, некоторые из которых были перечислены нами в данной статье.

Обеспечение прав иностранных граждан в уголовном процессе крайне важно для России, так как от него в значительной мере зависит репутация нашей страны в международных отношениях, её «лицо» как правового демократического государства.

Ключевые слова: правовое регулирование, иностранные граждане, обеспечение прав, уголовный процесс, международные договоры, национальное законодательство.

Key words: legal regulations, foreign citizens, providing rights, criminal process, international agreements, national legislation.

Примечания:

¹ URL: <http://www.rabota-legalno.ru/newspage.aspx?id=91> (дата обращения: 31.01.2011.)

² По данным официального сайта МВД РФ. URL: <http://www.mvd.ru/files/t.FjGXU5pdCfabg.pdf> (дата обращения: 31.01.2011.)

³ URL: <http://www.interfax.ru/society/news.asp?id=121322> (дата обращения: 31.01.2011.)

⁴ URL: <http://www.rg.ru/2010/07/13/turizm.html> (дата обращения: 31.01.2011.)

⁵ Иванов В.В. Сроки содержания под стражей лиц, подлежащих экстрадиции//Актуальные проблемы современного уголовного процесса: Межвуз. сб. научн. ст./Под ред. проф. В.А.Лазаревой. - Самара.: Самарский университет, 2009. – с. 98.

⁶ Консульская конвенция между РФ и Республикой Грузия от 8 октября 1993г. URL:http://www.businesspravo.ru/Docum/DocumShow_DocumID_65804.html (дата обращения 31.01.2011)

⁷ Консульская конвенция между РФ и Азербайджанской Республикой от 6 июня 1995г.// СЗ РФ99-20 1705. URL: http://www.businesspravo.ru/Docum/DocumShow_DocumID (дата обращения: 31.01.2011.)

⁸ Консульская конвенция между Российской Федерацией и Республикой Казахстан, 1994 г. Ратифицирована Федеральным законом РФ от 9 августа 1995 года № 131-ФЗ. URL: <http://www.law.edu.ru/norm/norm.asp?normID=1274694> (дата обращения: 31.01.2011.)

⁹ Консульская конвенция между Российской Федерацией и Латвийской Республикой от 14 декабря 1994 г. URL:

http://www.base.spinform.ru/show_doc.fwx?regnom=4066 (дата обращения: 31.01.2011.)

¹⁰ Консульская конвенция между СССР и Королевством Норвегии от 7 декабря 1971 г. URL: <http://www.zonazakona.ru/law/abro/423/> (дата обращения: 31.01.2011.)

¹¹ Консульская конвенция между СССР и Турецкой Республикой 1988 г от 27 апреля 1988 г. URL: http://www.lawrussia.ru/texts/legal_574/doc574a386x642.htm (дата обращения: 31.01.2011.)

¹² Консульская конвенция между РФ и Республикой Польша от 22.05.1992: Бюллетень международных договоров, № 6. М., 1998.

Шестакова Т.Д.

Некоторые проблемы участия иностранных граждан и лиц без гражданства в российском уголовном судопроизводстве

Статья затрагивает проблему правового регулирования участия иностранных граждан и лиц без гражданства в уголовном процессе России. Доказывается необходимость внесения изменений в российское законодательство об участии иностранных граждан и лиц без гражданства в уголовном процессе, отмечаются основные проблемы в этой сфере и предлагаются возможные пути их решения.

Особо отмечается, что от обеспечения прав иностранных граждан в уголовном процессе в значительной мере зависит репутация России в международных отношениях, её «лицо» как правового демократического государства.

Shestakova T.D.

Some problems of participation of foreign citizens and persons without citizenship in Russian criminal legal proceedings

The article is concerning issues of national legislation for foreign citizens and bodies without citizenship in criminal process of Russia. The article proves the necessity of changes for the Russian legislation about the participation of foreign citizens and persons without citizenship in criminal process and marks basic problems in this sphere and offers the possible ways of their solving.

Particularly highlighted that based on providing rights to foreign citizens in criminal process in particular from it will depend the reputation of Russia in international relations, its “face” as democratic country.

Орифов Абдуллоҷон Орифович -
доктори илмҳои иқтисодӣ, профессор, ДДҲБСТ
Абдуллоева Адолатҷон Толибҷоновна –
унвонҷӯи кафедраи иқтисоди ҷаҳонии ДДҲБСТ

БҶҲРОНИ МОЛИЯВӢ ВА ТАЪСИРИ ОН БА МУҲОЧИРАТИ МЕҲНАТӢ

БҶҲрони молиявии ҷаҳонӣ ва таъсири он ба иқтисодиёти кишварҳои дунё, пеш аз ҳама ба коҳиш ёфтани фаъолияти бахши воқеии иқтисодиёт дар ҷаҳон, тағйирёбии намоёни нархҳо дар бозорҳои молиявии ҷаҳонӣ, зиёд шудани сатҳи бекорӣ, тағйирёбиҳои босуръати қурбӣ ва дигар мушкилот оварда мерасонад. Он номӯътадилиҳо боиси паст гардидани рушди иқтисодиёт ва қадре заиф шудани фазои сармоягузорӣ дар аксари давлатҳои дунё, бо таъсири бардавоми худ ба баланд гардидани сатҳи камбизоатӣ ва паст шудани дараҷаи зиндагии мардуми кишварҳои рӯ ба тараққиниҳода мусоидат менамояд.

Дар Тоҷикистони соҳибистиклоламон аз нимаи соли 2008 инҷониб бҶҲрони молиявии ҷаҳонӣ дар тарзи пайдоиши мушкилоти пардохтпазирӣ дар низоми бонкӣ, ҳаҷми интиқолҳои пулӣ, талаби баргардонидани қарзҳои хориҷии пеш аз мӯҳлат ва кам шудани сармоягузориҳои хориҷӣ таъсири худро расонида истодааст. Таъсири манфии бҶҲрони молиявӣ ба иқтисодиёти кишварҳои муҳочирати меҳнатӣ, баҳусус дар Россия ва Қазоқистон низ, бо коҳиш ёфтани суръати рушди иқтисодиёт, ихтисори ҷойҳои корӣ дар соҳаҳои сохтмон ва хоҷагиҳои коммуналӣ, ки дар он бештари муҳочирон кор мекарданд, ба камшавии интиқолҳои пулӣ мусоидат намуд.

Умуман, қадре коҳиш ёфтани ҳаҷми интиқолҳои пулӣ ба мушкилии пардохтпазирӣ дар низоми бонкӣ, ноустувории молиявӣ, кам шудани талабот, даромаднокии аҳоли ва болоравии сатҳи камбизоатӣ дар ҷумҳурӣ таъсири ҷиддӣ расонида истодааст.

Бо мақсади пешгирии таъсири бҶҲрони молиявии ҷаҳонӣ ва беҳтар намудани сифати хизматрасониҳои бонкӣ ба муҳочирони меҳнатӣ аз ҷониби низоми бонкӣ тибқи «Барномаи муҳочирати меҳнатии шаҳрвандони Ҷумҳурии Тоҷикистон ба хориҷа барои солҳои 2006-2010», ки аз тарафи Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон қабул шудааст, як қатор чораҳои мушаххас андешида шудаанд, ки чанд чораҳои тахтузикр аз он ҷумлаанд:

-чалб намудани маблағҳои қарзӣ аз ҷониби ташкилотҳои молиявии байналмилалӣ бо мақсади таъмини пардохтпазирии низоми бонкӣ;

- пешниҳоди қарзҳои кӯтоҳмуддат бо мақсади таъмини саривақти сафари муҳочирон барои пӯшонидани хароҷоти роҳ бо маблағҳои пулӣ аз тарафи бонкҳои тичоратӣ;

- аз тарафи бонкҳои ватанӣ нуқтаҳои тамоси боваринок ташкил карда шудаанд, ки дар ҳолати бо мушкилиҳо дучор гардидани

муҳочирон чихати интиқоли пул аз кишварҳои хориҷӣ ҳамзамон метавонанд ба бонкҳои ватанӣ занг зада тавсияҳои мушаххас гиранд;

- аз ҷониби бонкҳои ҷумҳурий миқдори нуқтаҳои хизматрасонии интиқоли пулӣ дар минтақаҳои ноҳияҳои дурдасти ҷумҳурий зиёд карда шудааст, ки шахрвандони ҷумҳурий бевосита дар маҳалли истиқоматии худ аз ингуна хизматрасониҳо истифода баранд;

- то ҳадди имкон кам намудани фоизи хизматрасониҳои бонкӣ барои хизматгузориҳои интиқоли пулӣ;

- қадре паст гардидани бочи гумрукӣ нисбати ворид намудани ашёро нақди хориҷӣ аз ҷониби бонкҳо.

Таъсири манфии ин бӯҳрон ба рушди иҷтимоию иқтисодии тамоми соҳаҳо, ки иқтисодиёти Тоҷикистонро бо иқтисоди ҷаҳонӣ марбут месозанд, эҳсос мегарданд. Умуман, чунин таъсирро махсусан аз нуқтаи назари амалӣ арзёбии илмӣ намудан зарур мебошад. Самараи тадбирҳои зиддибӯҳронӣ то сатҳи муайян аз асоснокии илмию методологӣ вобаста аст.

Аз ин ҷихат, нуқтаи методологӣ дар бораи он, ки ҳар як давлат ба тарзи ҳудаш таъсири бӯҳрони ҷаҳонии молиявиро эҳсос мекунад, муҳим мебошад. Ин гуна махсусият вобаста аз сатҳи умумии иқтисодии мамлакат, тақмили сиёсати иқтисодӣ ва сохторҳои иқтисодӣ, таносуби байни содирот ва воридоти амволию хизматрасонӣ ва сохтори онҳо, инчунин аз самараи фаъолияти соҳаҳо, ки иқтисоди мамлакатро бо иқтисоди ҷаҳонӣ мепайванданд, вобастаю пайвастагиро доранд.

Дар натиҷаи қадре кам шудани интиқоли маблағҳои муҳочирони меҳнатӣ ва ихтисори саҳми фонди захираҳо афзоиши фонди истеъмолий дар даромади истифодашудаи миллӣ ба амал омада, ба сифату тарзи зиндагии аҳоли таъсир мерасонад. Мутобиқ ба Тоҷикистон ин дар кам шудани воридоти маводи истеъмолий (ва ин дар шароити афзоиши саҳми истеъмолот) зоҳир мешавад, ки соли 2010 аломатҳои коҳиши мутлақи андӯхт ва истеъмоли ба назар расид.

Ба ҳамагон маълум аст, ки таъсири манфии бӯҳрони ҷаҳонии молиявӣ ба рушди иҷтимоию иқтисодии ҷумҳурий аз ҳама бештар ба тағйири динамикаи даромадҳои муҳочирони меҳнатии бурунмарзӣ вобаста аст. Ин бисёр масъалаи муҳим аст ва ба баҳодиҳии воқеӣ ниёз дорад. Умуман, маблағҳои пулӣ аз муҳочирон бо се самт ворид мешаванд - бонкҳои расмӣ, ба воситаи механизми ба ном «ҳавола» ва тавассути ҳуди онҳо, аксаран муҳочирони меҳнатӣ, ҳешовандони онҳо ва дигар имкониятҳо.

Таҳлилҳо нишон медиҳанд, ки фақат соли 2002 муҳочирони меҳнатии шахрвандони Тоҷикистон аз тариқи низоми бонкӣ барои оилаҳои худ маблағи баробар ба 78,4 млн.доллари ИМА интиқол додаанд, соли 2005 чунин интиқоли маблағ то ба 600 млн. доллар ва соли 2010 ба 2 млрд. 216 млн.доллари ИМА расид. Гарчанде дар соли 2010 афзоиши бештари интиқоли маблағҳо ба назар расида бошад ҳам, ин афзоиш дар заминаи коҳиши ботадричи суръат ва афзоиши он мушоҳида мешавад. Агар ин гуна интиқолро бо ҳарҷоти давлатӣ муқоиса намоем,

пас он маблағи калонеро ташкил менамояд. Онҳо дар нисбати масрафи бучаи давлатӣ дар соли 2002- 40,4%, дар соли 2005-136,5%, дар соли 2007-238,7%, дар соли 2008-159,3%, дар соли 2010-169,9%-ро ташкил додаанд. Ин миқдор дар соли 2011 афзоиш меёбад.

Умуман, интиқоли маблағҳои муҳочирон афзун шуда истодааст. Агар маблағи расмӣ интиқоли маблағҳои муҳочирони меҳнатиро бо ҳаҷми маҷмӯи маҳсулоти дохила муқоиса намоем, пас маълумоти зеринро ҳосил кардан мумкин аст: соли 2006-41,7%, соли 2008- 43,3%, соли 2010-48,7%. Баҳодихии коршиносон нишон медиҳад, ки интиқоли маблағҳои муҳочирон фақат тавассути роҳҳои ғайрирасмӣ 40%-ро ташкил медиҳад. Бо ба ҳисоб гирифтани баҳодихии пурраи таносуби маблағҳои интиқоли пули муҳочирони меҳнатӣ дар соли 2006-58,4%, дар соли 2008-60,6%, дар соли 2010-64,2% ташкил дод. Далели аҳамияти бузурги иҷтимоӣ доштани ин интиқолҳо он аст, ки онҳо қариб 70% фонди воситаҳои зиндагии аҳолии ҷумҳуриро ташкил медиҳанд.

Тахлилҳои оморӣ нишон медиҳанд, ки қариб 60% аҳолии Тоҷикистон дар як рӯз 1,4 доллар барои рӯзгузарониаш истифода мебарад ва маблағҳои аз муҳочирон омада, ба одамон барои зиндагӣ кардан кӯмак мерасонанд. Лекин таҳлилҳо нишон медиҳанд, ки соли 2010 интиқоли маблағҳо ба ҷумҳурӣ қариб дар ҳаҷми 30% назар ба соли 2008 кам шудааст. Маблағҳои воридшуда механизми асосӣ, доимӣ ва мустақами дастгирикунандаи табақаи камбизоати аҳоли мебошанд. Ин маблағҳо барои рӯйпуш намудани харочотҳои зарурии оила равона мешаванд. Агар ба касе муяссар шавад, ки пасандоз намояд, пас ин шукӯҳ ҳисобида шуда, ин маблағҳо барои хизматрасонии тиббӣ ва ба таҳсили илм кор фармуда мешавад.

Умуман, вақти он расидааст, ки воридоти маблағҳои муҳочирони меҳнатӣ дар миқёси шаҳру ноҳияҳои ватанамон мавриди таҳлил қарор гирад ва бо ҳамин тарз мо сатҳу сифати зиндагии аҳолиро пурра муайян карда метавонем. Ба ҳамагон маълум аст, ки мо аз ҷиҳати зичии аҳоли ва миқдори муҳочирони меҳнатӣ дар байни давлатҳои собиқ Иттиҳоди Шӯравӣ ҷои намоёнро ишғол менамоем. Аз ин лиҳоз, қонё гардонидани талаботи рӯзафзунӣ аҳоли вазифаи басо муҳими давлатӣ бояд маҳсуб шавад.

Умуман, ба проблемаи шугли аҳоли аз нуқтаи назари имкониятҳои макроиқтисодии аҳоли агар диққати махсус диҳем, пас ҷумҳуриамон имконият дорад сатҳи зиндагии аҳолиро беш аз пеш беҳтар намояд. Барои расидан ба ин ҳадаф тамоми имкониятҳо мавҷуданд.

Бо мақсади таъмин намудани пардохти саривақтии музди меҳнат Вазорати меҳнат ва ҳифзи иҷтимоии аҳоли «Дастурамал оид ба пардохти маблағи иловагӣ ба кормандон ҳангоми бо айби корфармо ба таъхир афтодани пардохти музди меҳнат»-ро таҳия намуд, ки он ҳоло амал намуда истодааст. Бо баробари ин, вақти он расидааст, ки тамоми амалиёти молиявӣ хешро ҳатман ба рӯйдодҳои иқтисодии ҷаҳонӣ ҳамоҳанг намоем. Маҳз он имконият медиҳад, ки Тоҷикистон ҳарчӣ аз бӯҳрон камтар зарар бинад.

Нисбати бо кор таъмин намудани муҳочирони меҳнатӣ мавқеъ ва роли давлати Россия, ки ҳамчун шарикҳои стратегӣ ба Тоҷикистон доимо ва дар ҳар марҳила дастгирии ҳамаҷониба менамояд, калон аст. Муро мебояд, ки қонуни муҳочирати меҳнатиро ҳатман танзим намоем, то ҳарчӣ бештар муҳочирони ватанамон дар Россия ва дигар кишварҳои хориҷӣ кор ёбанду сатҳи даромади хешро баландтар бардоранд. Бо баробари ин ба мақсад мутобиқ мебуд, ки филиалҳои омӯзишгоҳҳои тақмили ихтисоси Россияро дар Тоҷикистон ташкил намоем ва таҳассусҳои ҳам барои дохили кишвар ва ҳам барои кишварҳои қабулкунанда лозимиро таълим диҳем. Он яке аз тадбирҳои муҳими зиддибӯҳронӣ ба ҳисоб меравад.

Таҳлилҳои оморӣ нишон медиҳад, ки иқтидори иқтисодии Россия барои қабули муҳочирони меҳнатӣ сол аз сол меафзояд, ки ҳоло дар он аз 50 давлатҳои ҷаҳон муҳочирони меҳнатӣ кор мекунанд. Аз рӯи ахбори оморӣ Россия аҳолии он аз соли 2009 то соли 2025 ба миқдори 11 млн нафар кам шуда, шумораи аҳолии қобили меҳнат бошад, ҳар сол ба миқдори 1 млн. нафар кам хоҳад шуд. Ин ҳолат ба хоҷагии халқи он Россия таъсири ҷиддӣ мерасонад ва Россия ҳатман бояд сиёсати ҷалб намудани шумораи бисёри муҳочирони хориҷиро давом диҳад. Аз ин лиҳоз ба мутахассисони кордону ҷолок ва забондон эҳтиёҷ дорад.

Бояд қайд кард, ки қисми асосии бекорон ва аҳолии камбизоат дар деҳот зиндагӣ менамоянд. Сектори аграрии ҷумҳурӣ дар шароити ҳозира дар марҳилаи азнавсозӣ қарор дорад. Ҳамзамон он наметавонад ҳамаи аҳолии қобили меҳнатро бо ҷои кор таъмин кунад ва сабаби асосии пурзӯршавии раванди муҳочирати меҳнатии аҳолии деҳот мешавад.

Умуман, дар раванди қабули ҷораҳои зиддибӯҳронӣ ҳатман танзими давлатии муҳочирати меҳнатӣ ҳамчун омилҳои асосии воридоти аъёри хориҷӣ ба кишвар, таъмини амнияти озуқаворӣ, маҳдуд намудани воридоти маҳсулоте, ки имконияти истехсоли он дар дохили кишвар мавҷуд аст, бояд ба инобат гирифта шавад ва мутобиқи он ба таҳлили амалии сиёсати нави ҳазинадорӣ мамлакат аҳамияти махсус дод, ки ҳалли онҳо бечунучаро баҳри тақмили иқтисодии миллӣ ва беҳтар намудани сатҳи зиндагии аҳоли таъсири муфид доранд.

Калидвожаҳо: муҳочирати меҳнатӣ, бӯҳрони молиявӣ, низоми бонкӣ, қурби аъёр, камбизоатӣ, сиёсати фискалӣ, ҷораҳои зиддибӯҳронӣ.

Ключевые слова: трудовая миграция, финансовый кризис, банковская система, валютные курсы, бедность, фискальная политика, антикризисные меры.

Key words: labor migration, financial crisis, currency, poverty, fiscal policy, anti-crisis measure.

Пайнавишт:

1. Орифов А., Орифов Р. Ислоҳоти фискалӣ омилҳои устувории иқтисодӣ. – Хучанд, 2010.
2. Права человека «права беженцев и лиц без гражданства, права трудящихся мигрантов». Отв.ред. Диноршоев А.М. – Душанбе, 2010.

3. Доступ к информации и информированность трудовых мигрантов о своих правах. (отчеты по результатам исследований). – Душанбе, 2010.
4. Статистический ежегодник Республики Таджикистан.- Душанбе, 2010.

Орифов Абдуллоджон Орифович -
доктор экономических наук, профессор ТГУПБП
Абдуллоева Адолатжон Толибжоновна -
соискатель кафедры мировой экономики ТГУПБП

Финансовый кризис и его влияние на трудовую миграцию

Мировой финансовый кризис негативно повлиял на уровень развития национальной экономики государств мира и привел, прежде всего, к ослаблению темпов экономического роста, пассивному функционированию в различных странах банковской системы, изменению динамики цен на международных рынках, увеличению уровня безработицы и другим последствиям. Именно эти явления стали причиной снижения развития экономики и слабого инвестиционного климата в большинстве государств мира, и в частности в Таджикистане, и, тем самым, появления более острых проблем, таких как понижение уровня бедности и качества жизни населения. Растущий уровень безработицы создаёт предпосылки для социальной напряженности в государстве. Объём переводимых денег из Российской Федерации в республику в условиях кризиса резко сократился. Кризисные процессы остро повлияли в основном на тех мигрантов, которые были привлечены неорганизованно, и не был обеспечен их правовой статус. С целью улучшения деятельности мигрантов в условиях экономического кризиса, государство разработало специальные антикризисные меры, которые в дальнейшем будут способствовать ускорению экономических реформ и обеспечению устойчивого социально –экономического развития страны.

Orifov A.O., Abdulloeva A.T.

Financial crisis and its influence to labor migration

Global financial crisis negatively influenced to the level of national economy development of the countries and caused first of all weakening of the economic growth, passive function of bank systems of different countries, change the dynamics of the prices in international markets, growth of the unemployment, and other consequences. These phenomena became reason of economic development lowering, weak investment environment in most countries of the world, including Tajikistan, with appearance of more serious problems such as poverty, low condition of population's life. Growing level of the poverty causes social tension in the country. Volume of exchanging money from Russian Federation decreased rapidly in crisis condition. Crisis also had a strong influence particularly to those migrants, who were convinced unorganized and their right status was not provided.

With purposes of improving the activity of the migrants in conditions of economic crisis, the government elaborated special anti – crises measure which will assist to the fast economic reforms and providing stable social and economic development of the country.

*Азимов Абдураҳим Чалолович -
номзади илмҳои кишоварзӣ,
дотсенти кафедраи маркетинг-агробизнеси ДДХБСТ*
*Ғаюров Ҳаким Шарифович -
номзади илмҳои физикӣ-математикӣ, дотсент,
декани факултаи инноватсия ва технологияи тичорати ДДХБСТ*

ЧОРӢ НАМУДАНИ ТЕХНОЛОГИЯИ НАВИНИ ИННОВАТСИОНӢ ДАР СОҲАҲОИ ИСТЕҲСОЛОТИ КИШОВАРЗӢ

Дар давраи муносибатҳои иқтисоди бозорӣ ва ҷаҳонишавӣ ахбор дар бораи технологияҳои инноватсионӣ дар соҳаҳои истеҳсолоти кишоварзӣ барои ҳалли як қатор муаммоҳои муосир мусоидат менамоянд. Аз ҷумла, таъмини аҳоли бо маводи озуқа, саноат бо ашёи хом, парвариш ва истеҳсоли меваю сабзавоти аз нигоҳи экологӣ тоза, коркарди маҳсулоти кишоварзии ба талаботҳои меъёри стандартии ҷаҳонӣ ҷавобгӯ ва баробари ин таъмини саривақтии истеҳсолкунандагон ва истеъмолкунандагон бо ахбори технологияҳои инноватсионӣ ва аз ҷиҳати экологӣ беҳатар.

Дар аксари давлатҳои тараққикардаи ҷаҳон дар истеҳсолоти кишоварзӣ технологияҳои навинро чорӣ намуда ба муваффақиятҳои калон ноил гардиданд. Дар баробари ин бо маводи озуқа натавонанд бозорҳои дохилии худро таъмин менамоянд, инчунин содироти маҳсулоти зиёдати ба кишварҳои дигар ба роҳ мондаанд. Дар давлати Изроил ду нафар фермер аз ӯҳдаи нигоҳубини 500 сар чорвои калони шохдор, яъне модаговҳо ба воситаи идоракунии технологияи компютерӣ таъмин карданро дар таҷриба амалӣ намудаанд. Ба гардани ҳар як модагов таҷҳизоти камерадор (чипс) баста шудааст, ки ҳангоми хӯрокдихӣ ва ширчӯшӣ ҳолату таъминоти ҳар як модагов аз маркази компютерӣ муайян карда мешаванд. Ин имкон медиҳад, ки ба ҳар як модагов ба таври индивидуалӣ муносибат карда шуда, талаботи онҳо дар мавриди муайян таъмин карда шаванд. Инчунин ғизонокии хӯрока ва миқдори ҳазмшавии он дар организми ҳар як модагов бо таври индивидуалӣ муайян карда мешавад. Дар натиҷа аз ҳар як модагов дар як шабонарӯз миқдори ширчӯшӣ 50кг ва аз он зиёдро ташкил менамояд. Ё худ дар кишвари Ҳолландия моли майда, яъне парвариши гӯсфанд барои пашм ва гӯшт дар ҷароғоҳо бо таври автоматӣ (компутарӣ) идора карда мешаванд. Ин имкон медиҳад, ки сабзиши алафҳои ҷароғо таҳти назорат қарор дода шуда, маҳсулнокии чорво бо воситаи компютерҳо муайян карда шаванд.

Дар фермаҳои Чин, Амрико, Изроил парвариши ниҳоли пахта дар майдони аз 20 то 80 гектар аз марҳалаи кишт то ҷамъоварии ҳосил пурра ба воситаи технологияҳои замонавӣ (компютер) идора мешавад [1,2]. Яъне талаботи навъи пахта ба обу озуқа аз нешзании пумбадона то давраи гулкунӣ ва ҳосилбай муайян ва тибқи ин меъёрҳо таъмин карда

мешавад. Инчунин таркиби хоки майдон аз моддаҳои ғизоии макро- ва микроэлементҳо муайян карда шуда, обёрии усули чакрагӣ истифода мешавад. Дар давраи нашъ, яъне сабзиш моддаҳои ғизоӣ – нуриҳои минералӣ ва микроэлементҳо ба об ҳал ва ба воситаи лӯлаҳои полиэтиленӣ обёрӣ карда мешаванд. Мубориза бар зидди ҳашароти зараррасон ва пайдоиши касалиҳои замбурӯгӣ пурра автоматӣ карда шудааст. Чамбоварии ҳосил ба воситаи мошинҳои пахтачинӣ ба роҳ монда шуда, ҳосилнокӣ аз ҳар гектар 60-70 сентнерро ташкил медиҳад. Дар баъзе ноҳияҳои пахтакори Ҷумҳурии Тоҷикистон низ технологияи кишти зериплёнкагӣ ва усули қатрагии обдиҳӣ дар қитъаҳои муайяни замин қорӣ карда шудааст.

Қобили қайд аст, ки аз коркарди замин то давраҳои нашъунамои зироатҳо ва дар охир чамбоварии ҳосил, шудгори тирамоҳӣ, барномаҳои махсус мувофиқи ҳолати агротехникии қитъаҳои замин тартиб дода шуда, он аз ҷониби мутахассисони соҳа идора карда мешавад.

Ё худ парвариши паррандаҳо барои истеҳсоли гӯшт ва тухм дар аксарияти ноҳияҳои ҷумҳурӣ бо истифода аз технологияҳои замонавӣ (компютер) ба роҳ монда шудааст, яъне истифодаи элементҳои системаи ахбори технологӣ мушоҳида карда мешавад. Бо мадади мутахассисони Чин парвариши сабзавот, аз қабилҳои помидор, бодиринг ва парвариши кӯчати як қатор ниҳолҳои сабзавотӣ дар гармхонаҳо ба роҳ монда шудааст.

Дар натиҷа ҳарорат ва намнокии гармхона ба воситаи системаҳои электронӣ идора карда шуда, ғизодиҳӣ ва обёрии ниҳолҳо автоматӣ кунонида шудааст. Ин имкон медиҳад, ки аз қитъаи ками замин самаранок истифода бурда, ҳосили зиёд рӯёнида, тамоми фасли сол аҳоли бо сабзавоти тару тоза таъмин гардад. Таҷрибаи пешқадами як қатор кишварҳои ғарб, аз он ҷумла Украина ва вилояти Краснодари Федератсияи Русия низ дар соҳаҳои мухталифи истеҳсолоти кишоварзӣ барои истифода дар манотиқи ҷумҳуриамон аз манфиат ҳолӣ нест.

Дар мамлакатҳои Олмон, Юнон, Булғория ва Украинаи ҷанубӣ аз модели барномасозии ҳосили фаровони ангурро гирифтани ба таври васеъ истифода мебаранд [3,4]. Яъне ҳангоми муайян будани навъи ангури қитъаи замин истифода аз миқдори сарборӣ (гузоштани чашмакҳои муайян ба як кундаи ток), масоҳати барг аз 1 м² он чӣ қадар дар натиҷаи ҷараёни фотосинтез қанд чамъ менамояд, вобаста аз рӯшноии офтоб дар давоми рӯз, иҷрои корҳои агротехникӣ (обу озуқадиҳӣ, хомток ва дигар корҳо) аз 1 гектар майдони ангурзор аз 180 то 240 сентнер ҳосили ангур ба даст меоранд. Иҷрои ҳамаи ин корҳо ба барномаи компютерӣ дохил карда шуда, он дар мӯҳлатҳои муайян идора карда мешаванд. Ҳамин тавр, ҳоло таҷрибаҳои зиёди илмӣ, оиди пешравии соҳаҳои мухталифи истеҳсолоти кишоварзӣ чамъ карда шудааст. Қайд намудан лозим аст, ки олимони тоҷик низ дар натиҷаи гузаронидани тадқиқотҳои илмӣ ба натиҷаҳои назаррас ноил шудаанд. Танҳо онҳоро чамъ намуда вобаста ба шароити маҳал, имкониятҳои молиявии хоҷагиҳо, ҳангоми истеҳсоли

маҳсулот, нигоҳдории он дар анборҳои замонавии идорашаванда ва коркарди маҳсулот ба роҳ монда лозим аст. Мутахассисони соҳаи кишоварзӣ барои пешбурди соҳа, асосан аз филму наворҳои телевизионӣ, видеодискҳо, ахбори васоити омма ва ахбори шабакаҳои интернет истифода мебаранд. Ҳоло компютеркунонии на танҳо соҳаи маориф - барои тайёр намудани мутахассисон ба талаботҳои иқтисоди бозорӣ ҷавобгӯ, балки истеҳсолот низ ба роҳ монда шудааст. Аз ин рӯ, дар навбати аввал хуб мешуд марказҳои ахбори иттилооти технологӣ таъсис дода шаванд. Ин имкон медиҳад, ки маълумот оиди пешбурди ин ё он намуди соҳа вобаста ба иқлим ва шароити маҳал ҷамъоварӣ карда шавад.

Сониян, вобаста ба вазъи молияви хоҷагиҳо ва ҷалби сармоягузори дохилӣ ва хориҷӣ истифода аз барномаҳои технологияи кишварҳои пешқадам бо назардошти иқлиму шароити маҳал барои рушди соҳаи муайян барномаҳои инноватсионӣ таҳия карда шуда, он дар истеҳсолоти ин ё он ноҳияву шаҳри кишварамон ҷорӣ карда шавад. Ҳангоми таҳияи барномаҳои технологӣ иҷрои ҳамаи қорҳои агротехникии парвариши зироат, амсоли миқдори сарфи маводи ғизоӣ барои рӯёндани ҳосили муайян, хароҷоти истифодаи техника, қувваи қорӣ ва ғайраҳо ба инобат гирифта шавад. Алоқа бо шабакаҳои ахбори технологияи интернет бояд доимо дастрас бошад, ахбори технологӣ дар компютерҳо нигоҳ дошта шавад ё худ ба он тағйирот вобаста ба шароити иқлими маҳал ворид карда шавад. Танҳо дар ин сурат ва ҳамин тавр истифода аз ахбори иттилооти технологӣ, барномаҳои инноватсионӣ дар соҳаи кишоварзӣ ба муваффақиятҳои калон ноил гардида, баҳри иҷрои барномаи таъмини амнияти озуқаворони кишвар саҳмгузор шуда метавонад.

Калидвожаҳо: фазои ҷаҳонишавӣ, технологияҳои иттилоотӣ инноватсионӣ, соҳаҳои хоҷагии халқ, таъмини амнияти ғизоӣ, растанипарварӣ, чорводорӣ.

Ключевые слова: глобализованное пространство, информационно-инновационные технологии, отрасли народного хозяйства, обеспечение продовольственной независимости, растениеводство, животноводство.

Key words: globalized space, informative innovative technology, branches of public facility, product supplement independency, plant growing, cattle breeding.

Пайнавишт:

1. Землянецкий А. А. Агропромышленный комплекс: вложения и информатизация. //1998.-№2. - С.80-94.
2. Дринча В.М. Информационные системы на службе сельского хозяйства. //Экономика и финансы. - 2004.- №4.- С.7-12
3. Кондрашева С.С. Информационные технологии в управлении. Учебное пособие.- М.: Колос, 1998. – 384 с.
4. Свириденко С.С. Современные информационные технологии.- М., 1989.-125 с.

Азимов Абдурахим Джалолович
кандидат сельскохозяйственных наук,
доцент кафедры маркетинга-агробизнеса ТГУПБП
Гаюров Хаким Шарифович
кандидат физико-математических наук,
доцент, декан факультета инноваций и
технологий коммерции ТГУПБП

Внедрение информационно-инновационных технологий в сельскохозяйственное производство

В глобализационном пространстве информационно - инновационные технологии имеют очень высокую степень потребности в различных отраслях народного хозяйства. В развитых странах в результате применения высокотехнологических систем добились весомых результатов в производстве высококачественной сельскохозяйственной продукции с наименьшими затратами и наименьшей стоимостью продукции и тем самым продвинулись в решении проблемы обеспечения продовольственной независимости в ряде отраслей народного хозяйства.

Новейшие технологии применяются фермерами развитых стран для получения высококачественной продукции в отраслях растениеводства и животноводства. Применение информационно – инновационных технологий в ряде отраслей сельскохозяйственного производства Республики Таджикистан способствует решению ряда задач по обеспечению продовольственной независимости.

Azimov A.J., Gajurov H.Sh.

Implementation of information - innovative technologies in agricultural production

In globalized space the information - innovative technologies have a very high degree of requirement for various branches of national economy. In the developed countries as a result of highly technological systems, application has achieved powerful results in production of high-quality agricultural manufacture with less expenses and the cost of production and by that have promoted solution of independence provision of food among national economy branches.

The newest technologies are applied by farmers of the developed countries to get high-quality production in plant growing and cattle raising branches.

Application of information – innovative technologies in a number of agricultural production branches of Tajik Republic promotes the solution of some independent food provision problems.

Бабаджанов Даврон Дадоджанович –
к.э.н., заведующий кафедрой мировой
экономики ТГУПБП

СИСТЕМА ЗАДАЧ И ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ ОРГАНИЧЕСКОГО СЕКТОРА СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Утверждение о социально-экономической важности развития органического сельского хозяйства для современного Таджикистана имеет смысл, по крайней мере, в трёх аспектах. Органическое сельское хозяйство полезно для понимания природы: 1) сохранения и использования

производительных сил села и обеспечения продовольственной безопасности страны; 2) определения будущей аграрной экономики, которую называют смешанной, многоукладной; 3) расширения интеграционных отношений Таджикистана и укрепления его места на мировых аграрных рынках. Если исходить из данной логики, то благодаря развитию органического сельского хозяйства будут изменены функции современного сельского хозяйства, что очень важно не только для укрепления национальной экономики, но и возвращения традиции таджикского народа в производстве востребованной на различных рынках экологически чистой продукции.

На наш взгляд, формирование органического сектора сельского хозяйства в республике должно осуществляться на основе решения следующих взаимосвязанных задач:

- обоснование методологических подходов к механизму формирования и развития органического сектора сельского хозяйства в условиях региона и отдельных хозяйств;
- подготовка программ сохранения и восстановления плодородия почв земель сельскохозяйственного назначения;
- разработка программы и её применение для повышения знаний и навыков населения в целях преодоления нехватки экономического мышления и образования;
- проведение исследования для определения необходимой площади земель в различных зонах на предмет их пригодности к экоориентированному сельхозпроизводству;
- разработка образцов экомаркировки сельхозпродукции и выбора системы экосертификации с участием научно-исследовательских институтов и ассоциации предпринимателей республики.

Учитывая значительную сложность и многогранность органического сектора сельского хозяйства при его формировании в республике можно использовать форму организации, представленную на рис. 1.

Рисунок 1. Организация органического сектора сельского хозяйства



Работу по формированию органического сектора сельского хозяйства можно провести в ряд этапов, которые и послужат базой успешного функционирования сектора в будущем. Условно эту работу можно разбить на 5 этапов. При этом этапы должны отличаться в малых и крупных формах хозяйств, которые будут функционировать на принципах экологического сельского хозяйства.

Нами предлагаются для малых хозяйств органического типа земледелия следующие этапы их формирования (табл. 1).

Таблица 1.

Этапы формирования малых хозяйств органического сектора сельского хозяйства в Республике Таджикистан

Этапы	Наименование мероприятий
Первый этап	Отбор хозяйств, осуществляющих деятельность в соответствии с требованиями организации технологии производства по принципам органического сельского хозяйства.
Второй этап	Разработка и оформление соответствующих документов, свидетельствующих о соответствии хозяйств международным стандартам экологического сельского хозяйства.
Третий этап	Проведение сертификации хозяйств на право использования марки товарного знака «Экологический продукт».
Четвёртый этап	Составление бизнес-плана хозяйства для представления в сертификационную организацию и осуществление сотрудничества с ней.
Пятый этап	Выбор каналов и способов реализации экологически чистой продукции на внутренних и внешних рынках.

При выполнении предусмотренных этапов формирования малых форм хозяйствования по принципам экологического сельского хозяйства можно предусмотреть организацию ассоциации производителей экологической продукции на различных уровнях.

В дальнейшем при кооперировании малых хозяйств в крупные или создании крупных сельскохозяйственных предприятий, ориентированных на экологическое производство, появятся требования для разработки механизма их функционирования.

Формирование органического сектора сельского хозяйства не будет означать отката сельского хозяйства от индустриального производства. Мировая практика показывает, что обе системы сельского хозяйства успешно функционируют одновременно и происходит переход на новую технологию будущего, который удовлетворит настоящую потребность, не ставя под угрозу удовлетворение потребностей будущего населения.

Научно обоснованная система ведения органического сельского хозяйства, будет обеспечивать создание наилучших условий для развития региональных экономик с учётом их особенностей, трудоизбыточности, природно-ресурсного потенциала и темпа рождаемости среди сельского населения.

Новая система ведения сельского хозяйства, на наш взгляд, позволяет решать и 4 общенациональные цели, которые составляют основу экономической политики государства на перспективу:

- построение общественных отношений с присущим ему социально ориентированным направлением, с развитым аграрным сектором;
- достижение реальной занятости населения и выравнивание доходов путём поддержки менее благоприятных для аграрного производства регионов, т.е. предгорных и горных зон, которые характеризуются низкопродуктивными землями;
- обеспечение продовольственной безопасности республики на основе стимулирования дехканских (фермерских) хозяйств, различных форм хозяйствования в применении технологии, ведущей к сохранению природной среды и увеличению производства экологически чистой продукции, так как наблюдается острая нехватка энергоносителей, которые завозятся в республику по высоким мировым ценам;
- выделение гидроэнергетических ресурсов в качестве ключевых проблем развития национальной экономики и применение их как основы формирования органического сельского хозяйства.

Ключевые слова: органическое сельское хозяйство, продовольственная безопасность, аграрная экономика, восстановление плодородия почв, экомаркировка, экосертификация, реальная занятость.

Key words: organic agriculture, food safety, agrarian economy, restoration of soil fertilities, eco-labeling, eco-certification, real employment.

Список использованной литературы:

1. Горчаков Я.В. Тенденции развития и рыночные аспекты мирового органического земледелия.- Барнаул, 2004. – 254с.
2. Никитина З. Организация экологического сельскохозяйственного производства//Международный сельскохозяйственный журнал.- 2009.- № 1. – С.13-14.
3. Никитина З. Формирование системы управления экологическим сельскохозяйственным производством.//Международный сельскохозяйственный журнал. - 2008.- № 6. – С.25-26.
4. IFOAM Basic Standards for Organic Production and Processing. – Victoria: IFOAM General Assembly, 2002.

Бабаджанов Д.Д.

Система задач и этапы формирования органического сектора сельского хозяйства

В статье рассмотрены некоторые аспекты социально-экономической важности развития органического сельского хозяйства для Республики Таджикистан. Определен перечень взаимосвязанных задач, решение которых может способствовать формированию органического сектора сельского хозяйства. С учётом сложившегося положения в аграрном секторе, обоснованы факторы, влияющие на организацию органического сельского хозяйства.

Предложены этапы формирования малых хозяйств органического сектора, позволяющие развивать многофункциональное сельское хозяйство.

Bobojonov D.D.

The system of tasks and stages of organic agriculture formation

Some aspects of the social-economical importance of the development of the organic agriculture in the Republic of Tajikistan are taken into consideration in the article. The list of interdependent tasks are defined, the decision of which can promote the formation of the organic sector of agriculture. Taking these facts into consideration, the factors which influence the organization of organic agriculture are well grounded. The stages of formation of small farms of the organic sector which can permit the development of multifunctional agriculture are suggested.

Турсунова Гульбахор Назиржоновна -
кандидат экономических наук, доцент,
декан факультета бизнеса и управления ТГУПБП

**ИСТОКИ ФОРМИРОВАНИЯ РЫНОЧНОЙ ЭКОНОМИКИ В
СРЕДНЕЙ АЗИИ В КОНЦЕ XIX- НАЧАЛЕ XX ВВ.**

Рыночная экономика - сложная система хозяйствования, развитие которой опирается на тесное взаимодействие постоянно изменяющихся рыночных закономерностей и многочисленных регулирующих институтов, где предприимчивым предпринимателям присуща культура ведения дел, умение держать слово и соблюдение взятых на себя обязательств. Авторы книги «Экономикс: принципы, проблемы и политика» К. Макконнелл и С. Брю отмечают, что «рыночная экономика – это рыночная система, в которой только решения самих потребителей, поставщиков ресурсов и частных фирм определяют структуру распределения ресурсов».¹ С социально-экономической позиции рыночная система - это механизм, который дает возможность повернуть производство к потребителю. Отсюда вытекает, что формирование и развитие рыночной экономики, основанное на предпринимательской предприимчивости, построении деятельности предприятий на рациональных началах и конкурентной борьбе составляет философию рыночной экономики.

Рациональная форма хозяйственной организации, утвердившаяся в начале XIXв. в Западной Европе, обозначила переход к свободной конкуренции. Построение деятельности на рациональных началах означало появление группы предпринимателей, которые, отказавшись от использования монопольного положения, привилегий, а также характерных для торговли насильственных действий, выразившихся в ограблении населения в целях собственного обогащения, осуществляли свою

¹ Макконнелл К., Брю С. Экономикс: принципы, проблемы и политика. Т.1, 2. – М.: Республика, 1992.

деятельность с помощью организации предприятий. Предприниматели нового типа, стремясь укрепить своё положение в хозяйственной жизни, свою деятельность строили прежде всего на завоевании доверия потребителя и бережливом использовании имеющихся ресурсов.

В своей книге «История экономического быта Западной Европы» выдающийся русский историк-экономист И.М.Кулишер, исследовавший эволюцию различных сторон экономической жизни стран Европейского континента с раннего Средневековья до середины XIX в., всесторонне выразил свою точку зрения на построение предприятий на рациональных началах. Он отмечает, что, «в противоположность старой (господствующей в эту эпоху, XVII-XVIII вв.- Г.Т.) торговой морали, допускавшей обман покупателя, неисполнение договора, теперь требуется во всем honesty – «продавая, не забывай о совести, довольствуйся меньшей прибылью, но не пользуйся незнанием покупателя».¹ Далее он пишет: «В связи с возникновением предприятия нового типа, покоящегося на труде владельца, на его бережливости и расчетливости, на честности и добросовестности, на точном счетоводстве, - в связи с этим должны были измениться и установившиеся веками обычаи коммерческой жизни».

В мировой экономической истории временной отрезок с конца XVIII в. и до 70-х годов XIX в. именуется периодом промышленного капитализма. Именно в этот период с появлением машин и фабрик капиталист стал захватывать производство. В результате на сцену хозяйствования на первый план выходит производственный промышленный капитал. Нельзя исключать тот важный момент, что промышленный капитал возник еще в предшествующие столетия. Однако позиция торгового капитала была существенной. Капиталу отводилась роль снабжения и сбыта, и он ещё не подчинил себе производство.

С появлением промышленного капитала произошел бурный рост производства промышленной продукции. Промышленное производство всего мира увеличилось за 1860-1913 гг., то есть за 53 года, примерно в 7 раз, а промышленное производство США и России – в 12 раз. Рост был обеспечен за счет увеличения капиталовложений, внедрения технологических инноваций, проникновения капитализма во все сферы хозяйства и развития свободной конкуренции на мировом рынке.

Важно отметить и негативные моменты, которые возникли при промышленном капитализме. Научно-техническая революция не только ускорила темпы развития капиталистической экономики, но одновременно способствовала интенсивному вытеснению рабочей силы из производства, росту безработицы, расширению пропасти между уровнем доходов богатых и огромного количества бедных стран, повышению восприимчивости мировой экономики к кризисам. Возникновение многочисленных проблем,

¹ Кулишер И.М. История экономического быта Западной Европы. 10-е изд., стереотип. Т.1 – 2. – Челябинск: Социум, 2008. - с.438, 440.

препятствующих нормальному ходу развития экономики отдельных стран и мировой экономики в целом, требует их решения.

В настоящее время политики и многочисленные эксперты считают, что в мире сложилась уникальная ситуация, когда выбор направления развития отдельной страны определяется не её спецификой, а теми объективными закономерностями, которые присущи развитию современной мировой экономики. Такой точке зрения трудно возражать. Действительно, разразившийся в 2008 году мировой финансовый кризис охватил все страны без исключения. Международные финансово-экономические организации и правительства развитых стран мира объясняют причины возникшего мирового финансового кризиса недостатками системы управления, рисками в финансовых институтах и несовершенством механизмов регулирования финансовых рынков. Для ослабления мирового финансового кризиса многими странами разрабатываются программы и осуществляются антикризисные действия.

Вместе с тем, анализ антикризисных программ различных стран показывает, что в них, кроме учета опыта государств, особое внимание стали уделять истории развития страны, то есть поведению человека и социальным институтам при возникновении противоречивых и порой противоположных ситуаций в достижении экономического развития. Такая позиция опирается на знание прошлого, что позволит определить его роль в решении накопившихся проблем с учетом менталитета, образа жизни, опыта и навыков населения. Кроме того, исторический анализ способствует формулированию конкретных мыслей для управления национальной экономикой с позиции объективности и ясности.

Нам представляется, что исторический подход к выявлению истоков возникновения существующих ныне различий на уровне развития стран, даст возможность уточнить или скорректировать экономическую политику государства для решения текущих проблем. Исторический анализ с этой точки зрения является наиболее приемлемым для исследования национально-исторических и социально-экономических корней (факторов) становления рыночной экономики в Таджикистане, чтобы устранить существующие недостатки экономического и социального потенциала страны, что позволит:

- во-первых, определить степень и направления воздействия исторических и социальных факторов на развитие национальной экономики;
- во-вторых, использовать исторический опыт поведения социальных групп населения и институтов при решении противоречивых проблем, возникших с переходом к рыночной экономике;

В историко-экономической литературе конца XVIII-XIXвв., посвященной экономическому развитию Средней Азии, приводится обширный материал, характеризующий становление рыночной экономики. На этой основе можно проанализировать экономические изменения в

формировании предпринимательской предприимчивости и построении деятельности на рациональных началах.

Становление свободной конкуренции опиралось, прежде всего, на наличие взаимосвязанных факторов экономического, социального, политического и религиозного значений. Следовательно, она требовала изменить вековые традиции и обычаи коммерческой жизни Средней Азии. Изменения должны были происходить в коммерческой морали, цеховом строе промышленности, в монополии и привилегиях в торговле, законодательной базе функционирования средних и крупных предприятий.

В XVI-XVIII вв. промышленная деятельность Средней Азии была менее интенсивной. Распространенной формой организации производства являлись ремесло и кустарная промышленность. Большая часть промышленных изделий изготавливалась в мелких цехах, имевших форму кустарного производства. В своем сообщении греческий купец Н. Григорьев (середина XVIII в.) дает следующую характеристику промышленности Бухарского ханства: «Мануфактурная фабрика там только одна, собственная помянутого Рагимбека, да и та небольшая, в которой делают шёлковые парчи и бархат...».¹ «В Бухарском ханстве, - констатировал известный русский востоковед Н.В.Ханыков, - существует, собственно говоря, только троякого рода промышленность, а именно: земледельческая, торговая и ремесленная; мануфактурных предприятий вовсе не существует, исключая одного чугунного завода».²

В экономических исследованиях видных ученых Таджикистана: И.К.Нарзикулова, А.М.Аминова, М.Г.Вахабова, Б.И.Искандарова, М.Б.Бабаханова - также отмечается, что в крупнейших городах Средней Азии, за исключением нескольких предприятий шелковой и хлопчатобумажной промышленности, отсутствовали крупные производства фабричного и мануфактурного типа. В частности, И.К.Нарзикулов выдвинул положение о том, что до Октябрьской революции в различных местностях Таджикистана в разной степени в системе мелкого (кустарного) производства были развиты все формы докапиталистического производства, а также в зачаточной форме мануфактура.³

Отсюда можно сделать вывод о том, что в Средней Азии до первой половины XIX в. в промышленности в основном господствовал цеховой строй, который обладал различными привилегиями в производстве, сбыте различных изделий и возможностями в охране от конкуренции. Такая практика хозяйствования давала возможность получить достаточный доход, соответственно, цеховой строй не был заинтересован во внедрении новых

¹ Данные греческого купца Н. Григорьева/ В.В. Вельяминов-Зернов. Исторические известия о киргиз-кайсаках и сношениях России со Средней Азией со времени кончины Абулхайр-хана (1748-1765).- Уфа, 1853, т.1.

² Ханыков Н.В., 9, 12, 13, 23.

³ Нарзикулов И.К. Краткие сведения о дореволюционной кустарной промышленности Таджикистана. / Редактор: проф. А.А.Семенов.- Сталинабад, 1957.- с.13, 18, 19, 23, 125.

техники и технологий. С.Г.Струмилин, отмечая традиционность техники текстильного производства, отмечал, что: «Искусство прядения и ткачества – эти два основных процесса текстильного производства - уходят своими корнями во времена доисторические».¹ Необходимо отметить, что в данных исследованиях мы не встречаем затронутых авторами вопросов, касающихся изменения характера хозяйствования в XVIII в., то есть зарождения предпринимательской инициативы, основанной на построении предприятий на рациональных началах. Они и не ставили перед собой задачу специального изучения данного вопроса.

В основном все исследователи едины во мнении о том, что предприятия нового типа появились в конце XIX - начале XX вв. По заключению М.Б.Бабаханова, в Худжандском уезде: «Были отдельные шелкоткацкие мастерские, которые перешли к простой капиталистической кооперации, хотя в целом в шелкоткачестве Северного Таджикистана этот переход не завершился до Октябрьской революции. В таких мастерских пять или шесть рабочих работали под командой одного хозяина по производству одного и того же продукта. Такое заведение называется капиталистической кооперацией».² Такая тенденция была присуща и другим городам Средней Азии.

Важно отметить, что в трудах русских и таджикских исследователей, посвященных формированию капитализма, широко освещены не только роль торговли, монополия в практике хозяйствования, сфера влияния торговой деятельности в Средней Азии, но и расширение торговли со странами Европы, Южной и Восточной Азии.

При этом по материалам исследований различных авторов мы можем охарактеризовать сложившуюся в Средней Азии торговую мораль.

Видный историк Р.Н.Набиев в статье «Заметки о Ходжа Ахраре» приводит существенные факты стремления к наживе богатых людей. Он пишет, что: «Ходжа Ахрар, помимо земельных участков, владел также мастерскими в городах. В них использовался труд ремесленников, работавших во главе старшины, который считался доверенным лицом Ходжа Ахрара. По сведениям «Манокиба Ходжа Ахрара», у него был мастер по выделке бумаги, некто Имамиддин, которому были подчинены все ремесленные мастерские, вырабатывавшие бумагу. Вместе с тем Ходжа Ахрар прибрал к рукам также внутреннюю и внешнюю торговлю. У него работали подчиненные ему купцы, которые поддерживали торговые сношения с Восточным Туркестаном, Хорасаном и Малой Азией. Правитель Мавераннахра темурид Абу Саид и его сын Ахмад по требованию Ходжа

¹ Струмилин С.Г. Очерки экономической истории. IV. Очерки мануфактурного периода. - М.: Изд. социально-экономической литературы, 1960. -с.26, 103, 110, 129.

² Бабаханов М. Социально-экономическое положение Северного Таджикистана накануне Октября. - Душанбе, 1970. - с.125.

Ахрара совершенно отменили, в пределах своего владения, взимаемые с ремесленников и торговцев, а также их лавок и заведений, налоги».¹

Вплоть до конца XIX - начала XXвв. во всех отраслях промышленности наблюдалась монополия отдельных лиц и кланов. В своей книге «Из истории Кокандского ханства (феодалное хозяйство Худоярхана)» Р.Н.Набиев отмечает, что «в руках хана и беков было сосредоточено ткацкое производство в большом объеме» и «очевидно в ханских садах в самом Коканде производился шелк».²

При этом отзывы ученых-исследователей, статистико-экономические показатели различных документальных архивных материалов, посвященных истории экономического развития Средней Азии конца XIX - начала XX вв., позволяют сделать вывод о формировании конкурентной рыночной среды как базы становления рыночных отношений. На это указывают происходящие тенденции в использовании ключевых факторов экономического развития - населения, природных ресурсов, технологии и институтов.

Средней Азии был присущ высокий прирост населения. В конце XIX-начале XX вв. произошли важные региональные сдвиги в концентрации населения. Наиболее фундаментальным фактором был рост городского населения. Кокандское, Хивинское и Бухарское ханства можно отнести к наиболее урбанизированным территориальным единицам в составе Российской империи, в которых 20-25% населения проживало в городах. В книге В.Л. Лаврентьева «Капитализм в Туркестане» отмечается, что развитие внутреннего рынка проявлялось в росте городского населения. По его данным, население городов Туркестана возросло с 1897г. по 1914г. на 58,4%.³

Общий прогресс экономической и культурной жизни в крупных городах Средней Азии (Худжанд, Ура-Тюбе, Фергана, Ташкент, Самарканд, Бухара, Хива и др.) не только обеспечивал внутреннюю миграцию, но и стимулировал строительство новых городов. Это было связано не только с развитием традиционных и новых отраслей промышленности, которые требовали концентрации рабочей силы, но и с развитием транспорта (строительство новых ветвей железной дороги), которые сделали рост городов экономической необходимостью.

Статистические сведения свидетельствуют, что за тридцать лет (до конца XIX в.) число шелкомотальных кустарных заведений только в Худжандском уезде увеличилось с 30 до 313 единиц, т.е. прирост составил десятикратный объём (10). По материалам исследований Н.О.Турсунова, в Худжанде и его пригородных селениях функционировали около 30 крупных

¹ Набиев Р.Н. Из истории Кокандского ханства (Феодалное хозяйство Худоярхана). – Ташкент: Фан УзССР, 1973. - с.16, 17, 39.

² Набиев Р.Н. Из истории Кокандского ханства (Феодалное хозяйство Худоярхана). – Ташкент: Фан УзССР, 1973. -с. 39.

³ Лаврентьев В.И. Капитализм в Туркестане (Буржуазная колонизация Средней Азии). - М.: Изд. Коммунистической Академии, 1930. - с.14.

капиталистических централизованных мануфактур. Из 31 тыс. жителей Худжанда в 1897г. 19% процентов населения были связаны с обработкой хлопкового и шелкового волокна.¹ Такую картину роста городского населения можно было наблюдать и в других городах.

Средняя Азия обладала необходимыми природными ресурсами для своего развития. Именно наличие крупных земельных, водных, лесных, минеральных ресурсов и ресурсов животного мира во второй половине XIX века привело Россию к расширению политического контроля над использованием в Средней Азии не только природных ресурсов, но и природных условий. Последние создавали саму возможность деятельности человека. К ним относились: географическое положение, рельеф, климат, осадки, солнечное излучение и др. Характерная черта природных условий, которая на определенной ступени развития производительных сил может стать природными ресурсами, во многом способствовала расширению ареалов сельскохозяйственного производства, введению новых технологий и увеличению добычи минеральных ресурсов. Следовательно, Средняя Азия в конце XIX - начале XX вв., под давлением растущего спроса, активно использовала природные ресурсы для обеспечения экономического развития.

Прежде чем анализировать роль технологического развития в появлении предприятий на рациональных началах, являющихся основой становления рыночной экономики, важно выявить сущность слов «мануфактура» и «фабрика» в понимании того времени. В литературных источниках того времени под этими словами понималась не форма организации производства, а промышленность вообще. В Средней Азии, где в основном была развита шелкоткацкая, хлопчатобумажная, текстильная отрасли, под мануфактурой понималась мануфактурная промышленность. В настоящее время при использовании слова «фабрика» подразумевают форму организации производства, для которой характерны соединение машин и двигателей. Однако в те времена не произошло соединения машин и двигателей и фабрик вообще не было. Опираясь на К.Маркса, который разграничил понятия мануфактуры и фабрики, и на период формирования фабрик в Западной Европе в конце XVIIIв., когда они стали повсюду развиваться, очевидно, можно говорить, что и в Средней Азии до второй половины XIXв. фабрик не было.²

Согласно исследованиям, проведенным О.А.Сухаревой, в последней четверти XIX века в старой части Самарканда работала шелкоткацкая фабрика с 20 станками по выработке шелковых тканей и 2-мя станками по

¹ Турсунов Н.О. Из истории городского ремесла Северного Таджикистана (ткацкие промыслы Ходжента и его пригородов в конце XIX - начале XX вв.). - Душанбе: Дониш, 1974. -с.21, 23, 28, 100, 107, 112, 113.

² Турсунов Н.О. Предприятия крупных ходжентских устокоров - текстильщиков конца XIX – начала XX вв. (К вопросу генезиса капитализма в северных районах Таджикистана)./Сила ленинских идей./ (Материалы к истории Северного Таджикистана): Ученые записки. Выпуск XXXIII.- Ленинабад, 1969. - с.21, 23, 28, 100, 107, 112, 113.

выделке шерстяных материй.¹ В своем исследовании Н.О.Турсунов, характеризуя технические возможности используемой технологии в Худжанде, пишет: «Вращение большого колеса при помощи рукоятки сообщало движение всем шпулькам, надетым на железные веретена, и цевкам, установленным на деревянные стержни. В результате чего шелк выравнивался и получал кручение, а также ссучивание. Производительный крутильный станок позволял крутильщику за один рабочий день успеть обработать от 5 до 8 фунтов пряжи, что составляло почти четырехдневный труд размотчика коконов и других». В городе Худжанде у ученого, изобретателя и путешественника Ходжи Юсуфа Мирфаязова функционировали 2 коконоразмоточных котла, которые обслуживали 8 работников. Отмечалось, что «существующая в городе Худжанде шелкомотальная относится к роду... крупного промышленного заведения, имеющее более 16 рабочих». Словом, промышленность Средней Азии в конце XIX - начале XX вв. располагала необходимой сырьевой, производственной и технической базой, что позволило внедрить множество небольших технологических усовершенствований.

В существенной мере формирование рыночных отношений определяется социальными институтами. Социальная структура общества, природа государства и политического режима, идеологические и религиозные убеждения социальных групп и классов, формирование добровольных ассоциаций, система образования, серьезные сдвиги в мышлении людей и другие факторы, в совокупности формируя социальные институты, определяют предпосылки становления рыночной экономики.

В Средней Азии в конце XIX - начале XX вв. сформировалась необходимая социальная база для изменения классовой структуры. Этот период характеризуется формированием капиталистической прослойки и появлением наёмных рабочих. Об этом свидетельствуют следующие факты:

- существование углубленного разделения труда в отраслях промышленности;
- наличие развитой производственной базы различных отраслей и специализированных районов хлопководства и шелководства;
- развитие внутренней и внешней торговли.

Главным социальным источником формирования прослойки капиталистов-промышленников являлись разбогатевшие кустари. Пополнение рядов наемных рабочих происходило за счет экспроприированных сельских кустарей, разорившихся городских ремесленников, обедневших цеховых мастеров. Капиталисты-промышленники нанимали труд всякого рода случайных элементов населения в качестве более дешевой рабочей силы. Так, в мануфактурах по выделке кожи, литья чугунных изделий в Ура-Тюбе, Худжанде и Исфаре

¹ Сухарева О.А. О ткацких ремеслах в Самарканде/ История и этнография народов Средней Азии (Сборник статей) / Ответ. редактор А.К. Писарчик. – Душанбе: Дониш, 1981. -с.9, 18, 23, 86, 88, 95-96, 105.

ряды наемных рабочих пополнялись из числа солдат регулярных армий Бухарского эмирата, Кокандского ханства, Ура-Тюбинского бекства, их жен и детей.

Расширение институциональных условий экономической деятельности, прежде всего географической и социальной мобильности, основанной на частной собственности, способствовало расширению внешней торговли и формированию юридической системы. В торговле хлопком, коконами, скотом, промышленными и ремесленными товарами, хлебом образовалась прослойка торговцев – капиталистов, которая вела крупную оптовую торговлю, в частности, с Россией.

После завоевания Средней Азии, Россия, в целях стимулирования расширения посевов хлопчатника, увеличения объемов производства других видов сырья для обеспечения потребности различных отраслей российской промышленности, создала банковско-кредитную систему. Учреждение данной системы сопровождалось также выпуском в оборот ценных бумаг (акция, облигация, вексель и др.).

Опираясь на обычаи и прецеденты в юридических решениях Бухарского и Кокандского ханств, можно установить, что различные указы ханов были направлены на защиту не только частной собственности и частных интересов от различных посягательств, но и общественных интересов. Примером могут служить ставки и льготы налоговой системы, которые регулировались указами правителей различных владений (ханств, бекств) Средней Азии.

Другой чертой экономического развития Средней Азии, которая во многом определяла возникновение ростков рыночной экономики, был рост уровня грамотности и образованности населения. Мы не отвергаем точку зрения многих исследователей о том, что уровень грамотности населения был очень низок. Однако существует и другая точка зрения о стремлении местного населения к образованию и науке. В частности, Е.К. Мейендорф в своем описании, посвященном описанию населения городов, заводов и торговли Бухарского ханства, отмечает: «Таджики деятельны, трудолюбивы и имеют различные способности к различным профессиям. Большинство умеет читать и писать, и кроме духовенства, составляет наиболее цивилизованную часть населения».¹ В повышении уровня грамотности и образованности населения большую роль сыграли в городах многочисленные русско-туземные школы, организованные для местного населения в годы вхождения Средней Азии в состав Российской империи. Они содержались за счет оплаты за обучение или за счет благотворительности колониальных властей. В целом ситуация в сфере образования соответствовала прогрессу, происходящему в экономической жизни Средней Азии.

¹ Мейендорф Е.К. Путешествие из Оренбурга в Бухару. - М.: ГРВЛ, 1975. - с.7, 8, 9, 12, 23, 42, 88, 107, 126.

Таким образом, на основе обобщения многочисленных материалов исследователей об экономическом развитии Средней Азии конца XIX - начала XX вв., можно сделать вывод о становлении здесь рыночных отношений. В обобщенном виде рыночная экономика в основном носила стихийный характер. Она выражалась в формировании стихийного механизма регулирования через соотношение спроса и предложения, свободного перелива капитала из одной отрасли в другую и наличия контрастов между различными слоями населения. При этом все происходящие изменения в экономической и социальной жизни общества указывали на наличие воли нации к развитию. Следовательно, важным для Таджикистана является использование веками сложившейся воли народа Средней Азии в формированию и развитию рыночной экономики.

Ключевые слова: исторический подход, социальные институты, рыночные отношения, экономическое развитие, мануфактура, фабрика, торговля, предпринимательская инициатива, капитализм.

Key words: historical approach, social institutes, market relations, economic development, manufacture, factory, trade, entrepreneurial initiative, capitalism.

Список использованной литературы:

1. Бабаханов М. Социально-экономическое положение Северного Таджикистана накануне Октября. - Душанбе, 1970.
2. Данные греческого купца Н. Григорьева /В.В. Вельяминов-Зернов. Исторические известия о киргиз-кайсаках и сношениях России со Средней Азии со времени кончины Абулхайр-хана (1748-1765).- Уфа, 1853, т.1.
3. Кулишер И.М. История экономического быта Западной Европы.10-е изд., стереотип. Т.1 – 2. – Челябинск: Социум, 2008.
4. Лаврентьев В.И. Капитализм в Туркестане (Буржуазная колонизация Средней Азии).- М.: Изд. Коммунистической Академии, 1930.
5. Макконелл К., Брю С. Экономикс: принципы, проблемы и политика. Т.1, 2. – М.: Республика, 1992.
6. Маркс К. Капитал. Том 2.
7. Мейендорф Е.К. Путешествие из Оренбурга в Бухару.- М.: ГРВЛ, 1975.
8. Набиев Р.Н. Из истории Кокандского ханства (Феодалное хозяйство Худоярхана).- Ташкент: Фан УзССР, 1973.
9. Нарзикулов И.К. Краткие сведения о дореволюционной кустарной промышленности Таджикистана./Ред. проф. А.А.Семенова.- Сталинабад, 1957.
10. Струмилин С.Г. Очерки экономической истории. IV. Очерки мануфактурного периода.- М.: Изд. социально-экономической литературы, 1960.
11. Сухарева О.А. О ткацких ремеслах в Самарканде./ История и этнография народов Средней Азии: Сборник статей/ Ответ. Редактор: А.К. Писарчик. – Душанбе: Дониш, 1981.

12. Турсунов. Н.О. Из истории городского ремесла Северного Таджикистана (ткацкие промыслы Ходжента и его пригородов в конце XIX-начале XX вв.). – Душанбе: Дониш, 1974.
13. Турсунов Н.О. Предприятия крупных ходжентских устоковоров - текстильщиков конца XIX – начала XX вв. (К вопросу генезиса капитализма в северных районах Таджикистана)/Сила ленинских идей: Материалы к истории Северного Таджикистана: Ученые записки. Выпуск XXXIII. - Ленинабад, 1969.

Турсунова Г.Н.

***Истоки формирования рыночной экономики
в Средней Азии в конце XIX- начале XX вв.***

В статье на основе исторического анализа раскрыто влияние предпринимательской предприимчивости и построения деятельности предприятий на рациональных началах и конкурентной борьбы на формирование предпосылок рыночной экономики в Средней Азии в конце XIX - начале XX вв.

На основе использования исторического метода выявлены национально-исторические и социально-экономические факторы возникновения существующих ныне различий на уровне развития стран. Показано влияние взаимосвязанных факторов экономического, социального, политического и религиозного значения на развитие национальных экономик стран Средней Азии.

Проанализирована коммерческая мораль, цеховой строй промышленности, монополия и привилегии в торговле, законодательная база функционирования средних и крупных предприятий в городах Средней Азии в конце XIX - начале XX вв. На основе изучения историко-литературных письменных источников, изложено влияние формирования социальных институтов на становление рыночной среды.

Tursunova G.N.

***Sources of forming the market economy in Central Asia
in the end of XIX beginning XX centuries***

In the article on the basis of historical analysis is revealed influence of enterprenual initiative, organization of enterprise activity on the rational beginnings and competitive struggle on formation of preconditions of market economy in Central Asia at the end of XIX and at the beginning of XX

On the basis of historical methods usage is explored national – historical and social – economic arising factors of current differences' origin depending on the development of the countries. Also shown the impact of interconnected economic, social, political and religious factors on the development of national economic of Central Asian countries.

Commercial moral, industrial workshop formation, monopoly and trade privileges, legislative base of the average and large enterprises in Central Asian cities at the end of XIX and beginning of XX centuries are analyzed. According the historical – literary written sources, expressed the influence of social-institute formation on establishment of market environment.

*Маъмуров Анвар Маҳмудҷонович -
сармуаллими кафедраи андоз ва андозбандии
факултаи молияи ДДХБСТ*

ШАКЛҲОИ АНДОЗСИТОНӢ ВА ШАРТҲОИ ОН

Дар таҷриба ва таърихи андоз ду шакли андозситонӣ – маҳалбайъ ва инфиродӣ вучуд дорад.

Шакли маҳалбайъи андозситонӣ дар замони гуломдорӣ ва феодализм, ҳине ки мақомоти мутараққии андозситонӣ вучуд надошт, паҳн гашта буд. Ҳангоми истифодаи ин шакл маблағи андоз аз тарафи давлат барои музофотҳо, шаҳрҳо, ноҳияҳо ва деҳаҳои мамлакат муқаррар карда мешуд. Баъд маблағи барои воҳиди маъмурӣ-марзӣ муқарраршудаи андоз дар байни аҳолии маҳалли мазкур тақсим мешуд. Тақсимот дар чамъомадҳои аҳолии маҳал гузаронида мешуд. Дар аксари маврид тақсимотро амалдорони маҳал мегузарониданд ва одатан онҳо ба беадолатӣ роҳ дода, андозхоро бештар бар дӯши деҳқонон ва қосибони камбизоат воғузур мекарданд. Заминдорон ва соҳибқорони бой бо роҳҳои гуногун, амсоли ришвадихӣ, истифода аз алоқаҳои шахсӣ, шиносбозӣ, хешутаборӣ ва ғайраҳо аз андозсупорӣ озод карда мешуданд ё аз эшон назар ба дигарон камтар андоз ситонида мешуд. Андозии чонбайъ ё ба истилоҳи дигар сарикасӣ, ки дар Русия соли 1724 аз тарафи Пётр I қорӣ шуда ва то охири асри XIX амал кард, филмасал ба шакли маҳалбайъ ситонида мешуд.¹

Андозии чонбайъ аз мардон, новобаста аз синну сол, ситонида мешуд. Асосан ин андоз ба дӯши деҳқонони крепостной бор карда шуда буд. Дворянҳо ва амалдорони давлатӣ аз супоридани андоз озод буданд. Шумораи онҳое, ки аз андозсупорӣ озод буданд, масалан соли 1862 то ба 1250 ҳазор нафар расида буд. Тавассути рӯйхатгирӣ шумораи аҳоли, алалхусус шумораи мардони деҳа муайян карда шуда, онро ба ҳисоби миёнаи андозии чонбайъ (аввалҳо - 85 тин барои як нафар шахс ва минбаъд якчанд рубл) зарб зада маблағи андозии чонбайъ барои деҳа муайян карда мешуд. Мулкдори (помещики) деҳа маблағи андозии деҳқонони деҳаро ба ҳазинаи давлат супурда, баъд онро байни деҳқонони крепостной худ худсарона тақсим мекард, яъне аз деҳқонон ба тариқи иҷборӣ чамъоварӣ карда мегирифт.

Шакли дуҷуми андоз, яъне андозситонии инфиродӣ таърихан шакли нави андоз буда дар замони муосир амал мекунад. Мувофиқи ин шакл маблағи андоз барои ҳар як андозсупоранда алоҳида, вобаста ба муқаррароти қонунгузории андозӣ муайян карда мешавад ва онро андозсупоранда ҳисоб карда ба бучети давлатӣ месупорад. Баъзе андозҳо аз манбаи пардохт нигоҳ дошта мешавад. Мувофиқи Кодекси андозии

¹ Тарҷума аз китоби Смит А. Исследование о природе и причинах богатства народов.- М.: МП «Эконом», «ключ», 1993. –с.123.

Ҷумҳурии Тоҷикистон шахсони зерин вазифадоранд, ки аз манбаи пардохт андозро нигоҳ доранд;

а) шахсони ҳуқуқие, ки ба шахсони воқеи машғули меҳнати кироя маблағ мепардозанд;

б) шахсони воқеӣ- соҳибкори инфиродӣ, ки ба шахсони воқеии дар онҳо бо меҳнати кироя машғулбуда, маблағ мепардозанд;

в) шахсони ҳуқуқӣ ва воқеӣ, ки ба дигар шахсон нафақа медиҳанд ба истиснои нафақаи давлатӣ;

г) шахсони ҳуқуқӣ-резидентҳо, ки ба шахсони ҳуқуқӣ ва воқеӣ дивидент медиҳанд;

д) шахсони ҳуқуқӣ ва воқеие, ки ба шахсони ҳуқуқӣ ва воқеӣ фоиз мепардозанд;

е) шахсони ҳуқуқӣ ва воқеӣ, ки ба ғайрирезидентҳо маблағ мепардозанд.

Андозситонӣ бо чунин мафҳумҳо ба монанди баҳодихии андозӣ, кадастри андозӣ ё, ба ибораи дигар гӯем, маҷмӯи маълумот оид ба андоз ва эълומияи андозӣ вобаста аст.

Барои он ки маблағи андоз барои ҳар андозсупоранда дуруст ҳисоб карда шавад, бояд баҳои объекти андозбандӣ муайян карда шавад, Ин нукта маънии онро дорад, ки муайян кардани шарту шароите, ки маблағи ниҳой аз он вобаста аст, зарур мебошад. Замонҳои пеш, ки мақомоти махсуси касбии андозситонӣ ва техникаи ҳозиразамони ҳисоббарорӣ вучуд надошт, баҳои объекти андозбандӣ аз рӯи нишонаҳои зоҳирӣ - масоҳати замин, саршумори чорво, шумораи дастгоҳҳои косибӣ ва ғайра муайян карда мешуд. Ҳатто дар Бритониёи Кабир мавриди андозбандии хонаҳо ба онҳо аз рӯи миқдори дарҳо, тирезаҳо ё дудбораҳо баҳо дода мешуд. Инро ба ҳисоб гирифта ағлаби мардум то ҳадди имкон миқдори дару тирезаҳои хонаҳоро камтар мемонданд. Дар ин бора шоири машҳури рус С.Маршак пас аз ташриф овардан ба хонаи шоири намоёни шотландӣ Роберт Бернс чунин навишта буд:

Азбаски андозҳои гарон,

Мепардохтанд он рӯзҳо барои тирезаҳо,

Метобид дар хоначаи хоби урён

Як тирезачаи тираи танҳо

Ҳангоми муайян намудани андозбандии замин аз замони қадим низоми кадастри истифода мешавад. Кадастри замин (аз калимаи вайрон кардашудаи латинии *capitastrum* - рӯйхат) ҳуҷҷатест, ки ба воситаи он сарзамини мамлакат ба минтақаҳои алоҳида ҷудо карда шуда, дар ҳудуди ҳар як минтақа вобаста ба таркиби хок, таиноти замин (киштзор ва боғу токзор, чарогоҳ ва мавзёҳои алафдаравӣ ва ғайра) обёришаванда ё лалмӣ будани замин, ҳосилнокии мавзеи ҷойгиршавӣ (шаҳрҷой ё дехот), мавҷудияти роҳҳо ва бозор барои кашондан ва фурухтани ҳосил, даромаднокии миёнаи замин муайян карда мешавад. Меъёри миёнаи андоз аз як воҳиди ченаки замин (га, акр ва ғайра) тибқи минтақаҳои кадастри муқаррар карда мешавад.

Низоми кадастри андозситонӣ баъзе камбудихо дорад. Якум, тартиб додани кадастри замин кори басо мушкил ва серхароҷот мебошад ва андозситонии кадастрӣ барои мамлакат гарон меафтад. Дуюм, муқаррар кардани мизони андоз нисбати масоҳати замин ба андозбандии таназулкунанда (регрессивӣ) меоварад. Сеюм, маълумоти кадастри замин аз сабаби тағйир ёфтани сифати замин дар натиҷаи сармоягузориҳои иловагӣ ё тағйирёбии сатҳи таваррум тез кӯҳна мешаванд. Аз ин сабаб низоми кадастри андозситонӣ ба талаботи имрӯза ҷавобгӯ намебошад. Андозситонӣ бояд дар асоси муайян кардани даромаднокии ҳақиқии объекти андоз (замин) сурат гирад.

Дар замони ҳозира дар мамлакатҳои мутараққии ҷаҳон шакли андозситонӣ дар асоси эълумияи андозӣ ҷой дорад.

Эълумияи андоз - изҳороти хаттии андозсупоранда (шахси воқеӣ ё ҳуқуқӣ) мебошад, ки ба мақомоти андоз пешниҳод карда мешавад ва дар асоси он маблағи андозе, ки андозсупоранда бояд супорад, муқаррар карда мешавад. Дар ин эълумия ном, рақами мушаххас (фарқкунанда) ва суроғаи андозсупоранда, маблағи умумии даромади вай, манбаи даромад, хароҷоти бо гирифтани даромад вобаста, таркиби оилаи андозсупоранда ва дигар маълумоте, ки барои ҳисоб кардани маблағи андоз заруранд, нишон дода мешавад. Ин эълумия яққоя бо ҳуҷҷатҳои тасдиқкунандаи маълумоти овардашуда барои муайян кардани ҳаҷми даромад, маблағҳои аз даромади умумӣ тарҳшаванда, имтиёзҳо барои завҷа ва фарзандон ва дигар нишондиҳандаҳо асос мешавад.

Пешниҳод кардани эълумияи андоз усули рӯзмарраи муқаррар кардани даромади андозсупоранда мебошад. Кодекси андози Ҷумҳурии Тоҷикистон дар асоси эълумияи андоз ҳисоб кардани андоз аз даромади шахсони воқеӣ, андоз аз ғоидаи шахсони ҳуқуқӣ, андози арзиши иловашуда ва аксизҳоро пешбинӣ мекунад. Аммо қайд кардан зарур аст, ки дар шароити иқтисодии бозорӣ ва мавҷудияти асрори тичорати шакли эълумиявии андозситонӣ барои аз тарафи андозсупорандагони алоҳида пинҳон кардани даромаду ғоида ва аз будаи камтар супурдани андозҳо имкон медиҳад. Мувофиқи маълумоти иқтисодчиёни хориҷӣ аз 30 то 40 ғоизи даромади тоҷирон, саноатчиён, банкирҳо ва шахсони касби озод (табибон, мушовирони ширкатҳо, адвокатҳо ва дигарон) ба эълумияи андоз ворид карда намешавад ва аз он андоз ситонида намешавад.

Бояд қайд кард, ки ҳангоми дар ҳар як кишвар муқаррар кардани низоми андозҳо шартҳои андозситонӣ бояд риоя карда шавад. Шартҳои мазкур мутааддиданд ва муҳимтарини онҳо **шумулӣ, адолатнокӣ, шаффофӣ, мусоидаткунандагӣ, камхарҷӣ ва чандирӣ** мебошанд:

Шумулӣ – ҳамаи шахсони ҳуқуқӣ ва воқеӣ, ки дорои объекти андозбандӣ (ғоида, музди кор, ғоиз, замин ва ғ) мебошанд, бояд андоз супоранд.

Адолатнокӣ – мизони андозҳое, ки ситонида мешавад, аз як тараф бояд вобаста ба дороии моддӣ ва ҳаҷми даромади андозсупорандагон муқаррар карда шавад, аз тарафи дигар, ба воситаи андозҳо он қисми

даромади андозсупорандагон ситонида шавад, ки пас аз пардохти онҳо барои конё кардани эҳтиёҷи иқтисодӣ ва иҷтимоии ҳуди андозсупорандагон маблағи кофӣ боқӣ монад.

Шаффофӣ – тарзи ҳисоб кардан ва супоридани андозҳо бояд оддӣ ва барои андозсупоранда шаффоф ва фаҳмо бошад.

Мувофиқ ва мусоидаткунанда – андозҳо барои андозсупорандагон набояд гарон бошанд ва мӯҳлати супоридани андозҳо ба мӯҳлати гирифтани даромад мувофиқат кунанд. Агар андозҳо пеш аз мӯҳлати гирифтани даромад ситонида шаванд, сабаби бад шудани вазъи иқтисодӣ ва молиявии андозсупорандагон мегардад.

Камхарҷӣ – мақомоти андозситонӣ ва гумоштағони андоз (муҳосибони андозсупоранда, ки мутасаддиёни андозсупорӣ мебошанд) набояд сершумор бошанд ва барои таъмини онҳо маблағи калон сарф нашавад.

Чандирӣ - низоми ҳисоб кардан ва супоридани андозҳо ҳангоми болоравии иқтисодиёт ва афзоиши даромади андозсупорандагон бояд афзоиши худ ба ҳуди (автоматии) воридоти андозҳоро ба бучети давлатӣ таъмин наояд ва баръакс, мавриди пастравии иқтисодиёт ва самаранокии он гаронии андозҳоро барои андозсупорандагон тоқатпазир созад.

Низоми андозҳое, ки дар асоси шартҳои мазкур ташкил ва амал мекунад, омилҳои пурзӯри пешрафти иқтисодиёти ин кишвар ва беҳ шудани вазъи зиндагии мардуми он мебошад.

Калидвожаҳо: андозситонии маҳалбайъ, инфиродӣ, андози ҷонбайъ (сарикасӣ), меҳнати кироя, ғайрирезидентҳо, баҳодихии андозӣ, кадастри замин, эълонияи андозӣ, шумулӣ, адолатнокӣ, шаффофӣ, мусоидаткунандагӣ, камхарҷӣ ва чандирӣ.

Ключевые слова: местное налогообложение, индивидуальное налогообложение, подушный налог, наёмный труд, нерезиденты, налоговая оценка, земельный кадастр, налоговая декларация, охватывающее, справедливое, объективное и приемлемое налогообложение.

Key words: local taxation, individual taxation, poll tax, hired labor, nonresidents, tax evaluation, land cadaster, tax declaration, covering, justice, objective and applicable taxation.

Пайнавишт:

1. Кодекси андози Ҷумҳурии Тоҷикистон. – Душанбе: Шарқи озод, 2011 (бо тағйироту иловаҳо).
2. Кодекси граждании Ҷумҳурии Тоҷикистон. – Душанбе: Қонуният, 2000.
3. Хомидов Х.Х. Моҳияти иқтисодӣ ва иҷтимоии андоз.//Паёми ДДҲБСТ, Маҷаллаи илмӣ-назариявӣ.- Хуҷанд.- 2002, №1-2. – С.47-49.
4. Дастурамали №6 «Дар бораи тартиби ҳисоб кардан ва пардохти андози замин» бо қарори Ҳукумати ҚТ № 188 аз 3 май соли 1999.- Душанбе, 1999.
5. Бобоев О., Оймахмадов М. Асосҳои иқтисоди соҳибқорӣ.- Душанбе, 1997.
6. Добрынин А.И. Экономическая теория. – СПб., 1997.

7. Киперман Г.Я., Белолов А.З. Налогообложение предприятий и граждан в Российской Федерации.- М., 1992.
8. Сутормина В.Н. Финансы капиталистических государств.- Киев: Виша школа, 1983.
9. Черник Г.Д. Налоги. - М.: Финансы и статистика, 1999.
10. Юткина Т.Ф. Налоги и налогообложение. - М.:ИНФРА- М, 2000.

Маъмуров Анвар Махмуджонович
ст.преподаватель кафедры налогов
и налогообложения ТГУПБП

Формы и условия налогообложения

Статья посвящена одной из актуальных проблем теории, практики и форм налогообложения, которое является основным способом реализации налоговой политики. В данной статье, с точки зрения классической и современной теории, полностью раскрыта практическая реализация налоговой политики.

Статья является доступной для понимания и раскрывает сущность форм налогообложения, здесь проведен анализ видов налогов, с научной точки зрения освещена их сущность, а также принципы налогообложения.

Mamurov A.M.

Forms and taxation conditions

The article is considered one of the actual problems and is directed on study of the forms of taxation, which is the main way of tax policy realization. In the given article, from the point of view of classical and modern theory practical realization of tax policy is completely revealed.

The article is available for understanding and reveals the essence of forms of the taxation, also was carried out analysis of the types of taxes from scientific point of view elucidated their essence, as well as principles of the taxation.

Абдуллаева Махфуза Абдужабборовна -
преподаватель ХГУ им. акад. Б.Гафурова

РЕГИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ РАЗВИТИЯ РЫНКА ПЛАТНЫХ УСЛУГ НАСЕЛЕНИЮ

В условиях совершенствования национальной экономики, в силу переориентированных факторов и критериев развития из-за качественных изменений в целях развития рыночной экономики, появляется необходимость в новых теоретических построениях самой сущности, роли, места и значения рынка услуг для адекватной направленности его функционирования, развития и соответствия потребностям народного хозяйства и общества.

Вместе с тем, эффективность функционирования рыночной экономики предопределяется не только уровнем развития и степенью согласованности работы базисных и основных отраслей материального производства и сферы

услуг, но и полнотой и своевременным удовлетворением их потребностей в продукции и услугах обслуживающих отраслей транспорта, связи и т.д.

В развитии каждой территории рынок платных услуг населению должен гарантировать нормальные условия для функционирования и развития отраслей основного производства и обеспечить максимально эффективное использование экономического и производственного потенциала данного региона. Независимо от разделения труда и специализации региона, каждая территория должна иметь развитый и достаточный набор элементов оказания услуг населению в транспортных и других коммуникациях, прочих его элементах, так как основные и постоянные устройства являются не только обязательным условием функционирования обслуживающих отраслей экономики, но и важнейшим фактором развития и размещения производительных сил [2,3,4,5,6,8,9].

В связи с этим исследование проблем разработки прогноза развития и размещения обслуживающей системы рынка оказания платных услуг населению предполагает выявление особенностей его функционирования в условиях Таджикистана. Анализ, а также опыт разработок многочисленных предплановых работ показывает, что выявленные особенности этого рынка существенным образом влияют на стратегию его развития на долгосрочный период.

Проводимая до настоящего времени стратегия и тактика развития производительных сил обуславливали первоочередное формирование базисных отраслей народного хозяйства, а обслуживающая система, как правило, образовывалась по «остаточному принципу» и ей отводилась роль «второстепенных» отраслей. Вместе с тем, первоочередность и приоритетность создания обслуживающей системы не вызывает никаких экономических и социальных сомнений, тем более в районах с низким уровнем экономического развития и нового освоения. Основные отрасли народного хозяйства не могут разместить свои производства и предприятия, несмотря на наличие природно-экономических и трудовых ресурсов.

Из-за высокой стоимости и дальности перевозок, неудовлетворительного состояния сети автомобильных дорог и невозможности осуществления массовых перевозок с наименьшими потерями, приводящими, в конечном счете, к выпуску неконкурентного товара на рынке, становятся неэффективными размещения многих видов как промышленного, так и сельскохозяйственного производства. Необходимо учесть и влияние специализации производства конкретного региона на формирование и развитие обслуживающей системы. Обслуживание разных отраслей народного хозяйства предполагает определенные требования к рынку оказания платных услуг населению. Так, развитие отраслей специализации в республике – хлопководства, овощеводства и растениеводства - требует оснащения народного хозяйства необходимыми специализированными транспортными средствами, а также организации перевозки выращенной продукции в другие страны.

Рынок оказания платных услуг населению характеризуется свойством эмерджентности, что требует постановки проблем развития отдельных отраслей во взаимосвязь с другими её отраслями. Свойство эмерджентности приобретает чрезвычайно важное место в проблемах сбалансированного развития рынка услуг сервиса, особенно в условиях дефицитности и ограниченности капитальных вложений, выделяемых на его развитие. Поэтому это свойство требует учёта стартового состояния системы и её отдельных отраслей для выработки политики и концепции перспективного формирования с точки зрения эффективности мероприятий как по развитию обслуживающей системы в целом, так и её отдельных элементов, звеньев, отраслей. Следовательно, учёт этой особенности рынка оказания платных услуг требует анализа и определения состояния развития каждой отрасли этого рынка, и на основе результатов анализа - разработки стратегии развития отдельных сфер с выявлением первоочередных задач.

Межведомственный характер использования рынка платных услуг требует разработки научно-обоснованных программ его развития с учётом комплексного вовлечения как бюджетных средств, так и средств всех пользователей услугами. Только этим путём можно вывести рынок платных услуг в ряд высокоэффективных звеньев национальной экономики.

Формирование региональной и локальной сети рынка платных услуг требует координации действий республиканских и местных органов исполнительной власти, отдельных предприятий. Наконец, эта особенность наиболее чётко проявляется в условиях рынка, когда отдельные предприятия прямо не заинтересованы в выделении средств для развития рынка платных услуг и его отдельных отраслей и звеньев.

Поэтому решение проблемы, с учетом влияния этого фактора, нуждается в государственном и, вместе с тем, рыночном регулировании инвестиций и банковских процентов, увеличенных размерах амортизационных отчислений, снижения или ликвидации на время налогов на средства, направляемые на развитие рынка платных услуг и его подразделений. Реализация такого подхода, как показывает мировой опыт, позволит сфере платных услуг и её отраслям преодолеть тот разрыв, который существует в республике между основным производством и этой системой и проблемой сбалансированности спроса и предложения на платные услуги.

Каждый регион, каждая территория или республика имеют собственную характерную сеть, резко отличающуюся от других. Она формируется под влиянием социальных и экономических факторов, а также уровня развития и размещения производительных сил. Имеющуюся взаимосвязь между сферой платных услуг и развитием и размещением производительных сил необходимо учитывать с помощью фактора размещения производства, так как сетевой характер влияет как на размещение его собственных объектов, так и на размещение промышленных, сельскохозяйственных и других предприятий.

Формирование и развитие элементов и отраслей рынка оказания платных услуг населению зависят от выбранной долгосрочной стратегии социально-экономического развития республики и иерархии народнохозяйственных, региональных и местных интересов, так как, во-первых, дают возможность сформулировать первоочередные задачи развития рынка платных услуг, во-вторых, ранжировать проблемы для нахождения их приоритетов [1,6,7,8,9].

Перспективная концепция развития рынка платных услуг зависит от уровня развития и степени реализации задач обслуживания народного хозяйства и населения в условиях рыночной экономики. В этой связи специфические и классические задачи обслуживания, такие как научно-технический прогресс и внедрение его достижений в отрасли, и, в конечном итоге, совершенствование работы рынка платных услуг и повышение его эффективности, необходимо рассматривать во взаимосвязи и в тесном переплетении с новыми задачами, вытекающими из механизма рыночного функционирования как народного хозяйства, так и его отдельных отраслей.

Среди основных задач развития рынка оказания платных услуг населению в условиях формирования новых рыночных отношений первоочередными являются следующие [1,6,7,8,9]:

1. Развитие отношений собственности на основе разгосударствления и приватизации объектов и функциональных звеньев сферы услуг.

2. Развитие материально-технической базы рынка оказания платных услуг в условиях сужения государственных инвестиций и предпринимательства, формирование нового механизма государственного регулирования рынка платных услуг.

3. Совершенствование системы управления рынком платных услуг населению в условиях рыночной экономики.

4. Развитие форм предпринимательской деятельности на рынке платных услуг населению и объектов рынка платных услуг.

5. Разработка стратегии развития и изменения формы организации производства услуг предприятий названной сферы.

6. Планирование и регулирование работы объектов и предприятий рынка платных услуг населению.

7. Финансирование планов развития и деятельности предприятий рынка оказания услуг населению и объектов рынка платных услуг.

8. Маркетинговая и инновационная деятельность рынка платных услуг населению.

9. Формирование единого комплекса материального обращения на транспорте и в экономике, создание новых универсальных сервисных предприятий.

10. Формирование и развитие новых отраслей сервисного обслуживания основного производства.

Таким образом, в изменившихся условиях, в связи с переориентацией стратегии развития экономики на рыночные рельсы, разработка плановых

материалов, схемы формирования и развития производительных сил и сферы услуг требует обязательного учета и решения вышеназванных задач. В этой связи традиционные задачи по разработке проблем развития и размещения производительных сил должны быть дополнены включением вышеназванных вопросов и проблем развития сферы платных услуг в Республике Таджикистан в условиях рыночной экономики.

Нами разработана экономико-математическая модель, позволяющая прогнозировать спрос на платные услуги населению в Республике Таджикистан. Сущность модели заключается в оценке изменения потребительских расходов на платную услугу в зависимости от достигнутого уровня денежных доходов населения. Подбор экзогенных факторов для описания экономико-математических моделей исходит из наиболее общих причин изменения объемов и структуры денежных расходов населения на оплату услуг. К ним относятся уровень среднедушевых доходов, изменение удельного веса горожан в общей численности населения в процессе урбанизации и средний размер семьи.

С целью определения спроса расчеты проведены по двум вариантам. При первом варианте в качестве результативного показателя и показателей факторов приняты:

У - платные услуги на душу населения, сомони;

X_1 - покупательная способность, %;

X_2 - ВРП на душу населения, сомони;

X_3 - потребление на душу населения, сомони;

X_4 - уровень безработицы, %;

Во втором варианте в качестве результативного показателя и показателей факторов приняты:

У - платные услуги на душу населения, сомони;

X_1 - среднедушевые доходы населения, сомони;

X_2 - удельный вес городского населения, %;

X_3 - средний размер семьи, чел.

Оценка влияния факторов, статистические характеристики и аппроксимирующие свойства модели, а также другие параметры, потребные при проведении корреляционно-регрессионного анализа, определены с помощью стандартной программы.

Экономико-математические модели имеют следующий вид:

1. Экономико-математическая модель спроса населения на платные услуги в Республике Таджикистан:

$$Y = -19,2857 x_1 - 0,19117 x_2 + 1,05979 x_3 + 34,65322 x_4, \quad (1)$$

$$R = 0,997479, R^2 = 0,994964, F = 0,106267.$$

2. Экономико-математическая модель спроса населения на платные услуги в Согдийской области Республики Таджикистан:

$$Y = 13,11494 x_1 + 0,765163 x_2 - 0,70547 x_3 - 166,13 x_4, \quad (2)$$

$$R = 0,995273, R^2 = 0,990568, F = 0,145217$$

3. Экономико-математическая модель спроса населения на платные услуги в Республике Таджикистан

$$Y = 0,459932 x_1 - 42,1277 x_2 - 3520,1 x_3, \quad (3)$$
$$R = 0,989913, R^2 = 0,979928, F = 0,029956.$$

4. Экономико-математическая модель спроса населения на платные услуги в Согдийской области Республики Таджикистан

$$Y = -0,580973 x_1 + 264,366 x_2 - 37,5696 x_3, \quad (4)$$
$$R = 0,990195, R^2 = 0,980486, F = 0,029128.$$

Оценка достоверности полученных моделей указывает на адекватность полученных результатов.

Подставляя в уравнение прогнозные значения показателей факторов, можно получить искомую величину спроса на услуги в t-ом году. Значения показателей факторов могут быть определены на основе методов экстраполяции.

Ключевые слова: рынок платных услуг, формирование и развитие, особенности функционирования, первоочередность и приоритетность, социальное сомнение, продвижение рыночных отношений, экономико-математическая модель, сущность модели.

Key words: payable market service, formation and promotion, , functioning features, urgency and priority, social doubt, market promotion relations, economic-mathematic models, the essence of model.

Список использованной литературы:

1. Абдугафаров А.А. Собственность, предпринимательство и проблемы перехода Республики Таджикистан к рыночному хозяйству. – Худжанд, 1999. -75с.
2. Восколович Н.А. Экономика платных услуг. – М.: ЮНИТИ, 2007. - 399с.
3. Герасимов Б.И., Гурова Л.Г. Экономический анализ рынка платных услуг в сфере бытового обслуживания региона.- Тамбов: Издательство ТГТУ, 2004.-116с.
4. Дробышев Г.Н., Герасимов Б.И. Институциональный механизм регулирования рынка бытовых услуг как экономической системы. – Тамбов: Издательство ТГТУ, 2004.-71с.
5. Кангиз Хаксевер, Барри Рендер, Роберта С. Рассел, Роберт Г. Мердик. Управление и организация в сфере услуг: 2-е изд./ Пер. с англ. Под ред. В.В. Кулибановой. – СПб.: Питер, 2002. -752с.
6. Катаев А.Х. Региональная инфраструктура: содержание, планирование и эффективность развития. - Душанбе: Ирфон, 1990.- 208 с.
7. Нурматов А.Х. Региональные проблемы развития сферы платных услуг в условиях рыночной экономики: автореф. дис... к. экон. н. - Душанбе, 1997. - 21с.
8. Раджабов Р.К., Факеров Х.Н., Нурмахмадов М., Саидова М.Х. Сфера услуг: проблемы и перспективы развития.-Душанбе: Дониш, 2007.-544 с.

9. Рауфи А. С единством к рынку./ Под общей редакции д.э.н., профессора И. Асророва. - Душанбе: Дониш, 2006. - 244 с.
10. Симагин Ю.А. Территориальная организация населения и хозяйства. – М.: Кнорус, 2011.- 384 с.

Абдуллаева М.А.

Региональные особенности развития рынка платных услуг населению

В статье рассматриваются вопросы формирования и развития рынка платных услуг и выявляются особенности его функционирования в условиях Таджикистана. Первоочерёдность и приоритетность создания обслуживающей системы не вызывает никаких экономических и социальных сомнений, тем более в районах с низким уровнем экономического развития и нового освоения. Автором определены основные задачи, стоящие перед рынком оказания платных услуг населению в условиях формирования новых рыночных отношений, а также разработана экономико-математическая модель, позволяющая прогнозировать спрос на платные услуги населению в Республике Таджикистан. Сущность модели заключается в оценке изменения потребительских расходов на платную услугу в зависимости от достигнутого уровня денежных доходов населения.

Abdullaeva M.A.

Regional features of payable market development services

Formation and promotion of payable market service matters are considered in this article and also are revealed their functioning features in our condition. The author thinks that urgency and priority of serving system creation will not bring into any economic and social doubt, particularly in the low economic development regions. The main tasks standing before payable market service in the condition of market relation promotion, and also worked out economic-mathematic models, permitting to focus demand for payable service in Tajik Republic. The essence of model is in change assessment of customer's expense for payable service on the dependence of achieved population income level.

*Дилшоди Мухамадиброхим-
аспирант ТГУПБП*

ТРАНСФОРМАЦИЯ ВНЕШНЕТОРГОВЫХ ОТНОШЕНИЙ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН СО СТРАНАМИ СНГ

В Республике Таджикистан, как и в других постсоветских странах, происходит трансформация всех экономических отношений. Трансформация представляет собой масштабные, глубинные, продолжительные во времени изменения и сопровождается переменами различного рода. Главный признак трансформации заключается не столько в количественных изменениях, сколько в появлении нового качества этих изменений. Поэтому рассмотрение вопроса следует начать с определения понятия и содержания экономической трансформации. Наиболее приемлемое, по мнению автора, определение

трансформации дает профессор К. Косолапов, который трактует трансформацию как перемены - изменения - эволюцию - развитие (5,4).

Сущностью **экономической трансформации** являются глубинные изменения, происходящие в экономической системе. Изменению может быть подвержена любая экономическая система, поэтому экономическая трансформация есть внутренний элемент общего процесса развития(2,39). Трансформацию можно рассматривать в широком и узком смысле слова. Экономическая трансформация в широком смысле - это переход от одного этапа развития к другому, от одного типа экономических отношений к другому. В узком смысле экономическая трансформация есть появление нового в каких-либо экономических сферах. Особый интерес, по мнению автора, представляет рассмотрение тенденций развития внешнеэкономических отношений на примере Республики Таджикистан, где (как и в других странах постсоциалистического пространства) осуществляется межформационная экономическая трансформация. Это «переход от нерыночной (преимущественно административно управляемой экономики к рыночной организации хозяйства), где кардинальному изменению подвергаются все виды экономических отношений» (4, 25).

Переход к рыночной экономике и, соответственно, на международные принципы организации экономики, требует новых подходов к участию республики в международных экономических отношениях и усилению трансформации внешнеэкономических отношений. Современная система международных отношений требует от всех государств, в частности, и от суверенного Таджикистана, чтобы они свои важнейшие национальные цели, т.е. обеспечение суверенитета и свободы, сохранение безопасности и политической и социально-экономической стабильности, устойчивого развития страны, реализовывали на основе всеобъемлющей и апробированной стратегии. Необходимо подчеркнуть, что предпосылки развития и совершенствования внешнеэкономических отношений республики кроется, прежде всего, в рамках СНГ. Уровень или степень зрелости экономических связей республики со странами СНГ, можно сказать, определяет ход развития внешнеэкономических отношений республики с остальными странами мира. В действительности многолетняя совместная жизнь в рамках Советского Союза привела к появлению многих общих черт в социально-экономическом развитии и культуре народов, входивших в эти государства, несмотря на большие различия между ними.¹

¹ В действительности существуют различные уровни развития в социально-экономических процессах этих стран. По показателям производства ВВП на душу населения (по данным Всемирного банка за 1990 год), можно сделать вывод об исходных различиях в уровне социально-экономического развития между странами СНГ. Если принять уровень России за 100, то уровень Белоруссии, Украины, Казахстана и Грузии составлял 80-90%, Армении, Азербайджана и Туркменистана – 55-70%, Молдавии, Киргизии, Таджикистана и Узбекистана – 30-50%. Уровень прибалтийских республик был выше российского. В целом в странах СНГ в 90-е гг. в большей или меньшей степени происходил процесс деиндустриализации, одновременно шел процесс аграризации. Так, в Молдавии,

После образования регионального политико-экономического объединения СНГ, взявшего курс на формирование открытой рыночной экономики и торговли, существенно изменились политические и экономические условия межгосударственного сотрудничества, характер и динамика совокупности внешнеэкономических отношений Республики Таджикистан и стран СНГ. В действительности внешнеэкономическую, внешнеполитическую линию СНГ определяют формирующиеся национально-государственные интересы, которые, безусловно, играют решающую роль в определении степени и форм участия стран Содружества в интеграционных процессах и совершенствовании внешнеэкономических отношений. Здесь можно перечислить факторы и условия формирования внешнеэкономических отношений республики в условиях экономической интеграции стран СНГ. **Во-первых**, эффективное использование созданного ранее производственного потенциала, так как он во многом остаётся технологически взаимосвязанным, взаимозависимым и взаимодополняемым вследствие сложившегося разделения труда и существовавшего ранее единого народнохозяйственного комплекса. **Во-вторых**, гарантированный взаимный доступ к сырьевым источникам, возможные совместные действия по их разведке и рациональному использованию. **В-третьих**, согласованное и экономически взаимовыгодное использование транспортной инфраструктуры (железнодорожные, морские, воздушные, энергетические пути, которые практически по всем географическим направлениям пересекаются на территории государств СНГ). **В-четвертых**, развитие внутреннего рынка СНГ для взаимовыгодных поставок товаров, сохранение и без того скудного сегмента рынка для собственных товаропроизводителей. **В-пятых**, обеспечение совместных прорывов на мировой рынок с некоторыми видами высокотехнологической продукции на основе согласованного использования научно-технического потенциала, защита от возможных дискриминационных корпораций. **В-шестых**, совместное решение гуманитарных проблем, локализация очагов напряженности в «горячих точках», забота каждого государства о судьбе своих граждан, проживающих в других республиках СНГ, а также создание институтов двойного гражданства.

Постепенная реализация вышеперечисленных условий и факторов, естественно, обеспечила заметный рост внешнеторговых отношений республики со странами мира. Как известно, одним из важнейших показателей развития рыночной экономики и внешнеэкономических отношений является внешнеторговый оборот страны. По его составляющим - экспорту, импорту и сальдо - можно судить о состоянии экономики страны.

Таджикистане и Киргизии по сравнению с 1990г., когда в сельском хозяйстве было занято около четверти населения, эта цифра составляла более половины населения.

С 2000 по 2010 годы товарооборот возрос с 1459,3 до 3851,6 млн. долларов США. (см. табл. 1.)

Таблица 1.

**Динамика внешнеторгового товарооборота Республики
Таджикистан за 2000-2010 гг. (млн. долл. США)**

	Оборот	Экспорт	Импорт	Сальдо
2000	1459,3	784,3	675,0	-109,3
2001	1339,0	651,5	687,5	-36
2002	1457,4	736,9	720,5	-16,4
2003	1678,0	797,2	880,8	- 83,6
2004	2106,2	914,9	1191,3	276,4
2005	2238,8	908,7	1330,1	- 421,4
2006	3124,4	1399,0	1725,4	-326,4
2007	4015,3	1468,1	2547,2	-1079,1
2008	4681,3	1408,7	3272,6	-1863,9
2009	3579,9	1010,3	2569,6	-1559,3
2010	3851,6	1194,7	2656,9	-1462,2

Источник: Статистический сборник Агентства по статистике при Президенте Республики Таджикистан.- Душанбе, 2011.- С.580-585.

При анализе состояния трансформационных внешнеторговых отношений Таджикистана автор считает целесообразным рассмотреть динамику внешнеторгового оборота с 2005 по 2010 годы по следующим показателям: *открытость экономики; структура экспорта товаров; структура импорта товаров; географическая концентрация торговли.*

Показатель открытости ВЭД экономики рассчитан как отношение внешнего товарооборота к ВВП, т.е. определен как удельный вес внешнеторгового оборота в ВВП. В 2010 году этот показатель составил 68,0 процента, т.е. по сравнению с 2005-2007 гг. снизился более чем на 36,3 процента.

Снижение данного показателя свидетельствует о снижении внешнеэкономических связей страны и уровня интеграции Таджикистана в мировую экономику. (См. таблицу 2.) Данные таблицы 2. показывают зависимость между темпами роста объема внешнеторгового оборота и темпами роста ВВП. Так, ежегодный темп роста ВВП опережает (за исключением 2006 г.) ежегодные темпы роста внешнеторгового оборота, снижение темпов роста в год мирового кризиса (2009 г.) - на 3,9 % снизились темпы роста ВВП, на 23,6 % (по сравнению с предыдущим годом). В период с 2005 по 2010 гг., хотя объем экспорта увеличился на 51,4 %, однако его удельный вес в ВВП уменьшился: в 2010 г. он составил 21,1%, что меньше на 17,8 % (против 38,95 в 2005 г.). Это говорит об отрицательном балансе внешнеторговых отношений, пассивности внешнеторгового оборота.

Таблица 2.

Динамика показателей открытости республики в 2005-2010 гг.

№	Показатели	2005	2006	2007	2008	2009	2010
1.	ВВП, млн. долл.	2335,6	2859,4	3719,7	5219,9	5019,2	5657,5
2.	Рост ВВП к предыдущему году, в %	111,2	122,4	130,1	140,3	96,1	112,7
3.	Внешнеторговый оборот, млн. долл.	2238,5	3124,4	4015,3	4681,3	3579,9	3851,6
4.	Рост к предыдущему году, в %	106,3	139,5	128,5	116,5	76,4	107,6
5.	Удельный вес в ВВП, %	95,8	109,1	107,9	84,7	71,3	68,0
6.	Объем экспорта, млн. долл.	908,7	1399,0	1468,1	1408,7	1010,3	1194,7
7.	Рост к предыдущему году, в %	99,3	153,9	104,9	95,9	71,7	118,2
8.	Удельный вес в ВВП, в %	38,9	48,9	39,5	26,9	20,1	21,1
9.	Объем импорта, млн. долл.	1330,1	1725,4	2547,2	3272,6	2569,6	2656,9
10.	Рост к предыдущему году, в %	111,6	129,7	147,6	148,1	78,5	103,4
11.	Удельный вес к ВВП, в %	56,9	60,3	68,4	62,7	51,2	46,9

Источник: Статистический сборник Агентства по статистике при Президенте Республики Таджикистан.- Душанбе, 2011.- С.580-585.

За анализируемый период объем импорта увеличился почти в 2 раза, ежегодные темпы его роста опережают темпы роста ВВП, удельный вес в ВВП составлял в 2010 46,9 %. Хотя последний показатель имеет тенденцию к снижению, но высокий уровень импортозависимости республики налицо. Состояние структуры экспорта и импорта (за последние пять лет) приведено в таблице 3. По анализу динамики этих показателей по некоторым товарам можно сделать следующий вывод: экспорт товаров из республики носит сырьевой характер (недрагоценные металлы, продукты растительного происхождения). «Одновременно по этим же группам товаров наблюдается импорт готовой продукции, объем сырья для производства которой достаточен и доступен в республике» (6,12). В отношении политики экспорта должны обеспечиваться меры по содействию экспортной активности отечественных производителей, такие как оказание услуг экспортерам в виде предоставления обзоров о положении на внешних рынках, формирование торговых миссий и организация рекламы отечественных товаров за границей.

Таблица 3.

Экспорт и импорт Республики Таджикистан по некоторым товарным группам за 2002г. и 2010 г. (в %)

	Экспорт		Импорт	
	2002	2010	2002	2010
Машины, оборудование, механизмы, их части и др.	0,37	0,75	6,04	16,2
Продукция химической промышленности	0,3	0,28	30,5	19,1
Минеральные продукты	9,8	6,1	31,3	25,4
Недрагоценные металлы	54,46	75,82	1,79	6,64
Древесина и изделия из древесины	-	0,010	1,5	5,1
Пластмассы и изделия из них	-	0,011	1,3	1,9
Кожсырье, кожи, пушнина, мехсырье и изделия из них	0,1	0,35	0,014	0,012
Текстиль и текстильные изделия	22,0	7,9	1,2	1,2
Обувь, головные уборы и прочее	-	0,008	0,39	0,32
Бумажная масса, бумажные картонные отходы и макулатура	0,12	0,03	2,60	1,40
Продукция пищевой промышленности, алкогольные и безалкогольные напитки, табак и его заменители	1,02	0,40	2,9	4,1
Продукция масложировой промышленности	-	0,027	0,67	1,20
Продукты животноводства	-	0,016	0,14	1,09
Продукты растительного происхождения	2,1	4,0	5,4	8,1
Прочее	9,73	4,33	14,25	8,2
Всего:	100	100	100	100

Источник: Промышленность Республики Таджикистан. - Душанбе: Госкомстат РТ, 2011.- с. 56-58.

Существенно подрывает развитие экспортного потенциала и ведение неактивной внешнеэкономической деятельности, отсутствие достаточного опыта ведения внешней торговли и работы с иностранными партнерами. Поэтому *«реструктуризация производства с целью направления отраслей национальной экономики в русло приоритетного и ускоренного развития предприятий, производящих продукцию, ориентированную на экспорт и диверсификацию экспорта, организация общегосударственной системы поддержки и стимулирования экспорта, а также создание современной сети кредитования для экспорта и страхования»* является центральным звеном внешнеэкономической политики Таджикистана (1,13). Эти меры конкретизированы в Программе развития экспорта Республики Таджикистан на период до 2015 года. В действительности для экспортеров необходимо

организовать, со стороны государства, сеть услуг, таких как исследование экспортных рынков, маркетинг, развитие сети дистрибьюторов, анализ и оценка проектов и др. Эти меры, а также организация и проведение регулярных консультаций отечественных экспортеров и импортеров по вопросам внешнеторгового и таможенного регулирования обеспечат грамотное ведение торговой политики субъектами внешнеторговой деятельности. Лицензирование экспорта как метод осуществления экспортной политики должно сохраняться в следующих случаях: по соображениям обеспечения национальной безопасности (при экспорте стратегического сырья); при применении торговыми партнерами количественных ограничений импорта (в настоящее время такие ограничения применяются со стороны развитых стран в отношении импорта сельскохозяйственной продукции, текстиля). Кроме того, анализ структуры экспорта и импорта республики показал, что в результате промышленного спада за период перехода к рынку дает знать о себе тенденция деиндустриализации экономики. Следовательно, растет деиндустриализация и реальная опасность закрепления за экономикой страны роли минерально-сырьевого придатка на продолжительный промежуток времени. Эту тенденцию можно проследить на основе оценки за 2000-2010 гг. В структуре экспорта товаров по разделам наблюдалось сокращение доли пищевых продуктов, напитков и табака, сырья, промышленных товаров, машин и транспорта, а также различных готовых изделий. Наиболее быстрыми темпами наращивался экспорт химических веществ. Основными экспортными позициями сельского хозяйства страны являются: плодоовощная продукция (рост за 5 лет с 3,6 до 5,8%), а также хлопок и табак, но их экспортная динамика резко отрицательная. Чрезмерная зависимость Таджикистана от широкого круга импортных поставок является серьезным препятствием в решении задачи повышения экспортного потенциала страны, который республике необходимо наращивать. Анализ товарной структуры импорта в 2010 году в функциональном разрезе показывает рост по всем статьям. Наиболее крупными статьями были потребительские товары (33,6 процента от общего объема импорта), энергопродукты (29,4 процента) и промежуточные товары (19,3 процента).

Динамика показателей **географической концентрации экспорта и импорта** товаров, характеризует страновую диверсификацию внешнеторговых операций. Однако в разбивке по группам стран наблюдалось сокращение внешнеторгового оборота и концентрация экспорта в страны СНГ, а по странам дальнего зарубежья наблюдался рост. (см. табл. 4.) На данном этапе можно сказать, что в ходе сложнейшей, взвешенной оценки выгод и издержек Республика Таджикистан смогла продвинуться по пути интеграции и углубления внешнеэкономических отношений дальше только лишь по общеполитическим вопросам, а по экономическим проблемам многие подписанные документы остались декларативными. Несмотря на эти факторы, Республика Таджикистан не может оторваться от стран СНГ,

потому что сложившиеся глубокие взаимоотношения между ними имеют длинную историческую основу, а все мировые инновационные процессы они приняли совместно и осознают, что именно в совместном сотрудничестве путь преодоления системного кризиса.

Таблица 4.

Внешнеторговый оборот Республики Таджикистан

№		2005		2007		2010	
		млн. дол.	в % к итого	млн. дол. % и	в %	млн. дол.	в %
1.	Внешнеторговый оборот, всего	2238	100,0	4015,3	100,0	3851,6	100,0
	Страны СНГ,	1042,2	46,56	1840,0	45,82	1724,1	44,76
	<i>в том числе:</i>						
	ЕврАзЭС	565,9	54,29	1656,8	90,0	1425,6	82,86
	Россия	339,3	32,55	911,0	49,5	958,3	55,1
	Казахстан	188,0	18,0	356,8	21,5	312,6	18,13
	Страны остального мира,	1196,6	53,46	2175,3	54,17	2127,5	55,23
	<i>в том числе:</i>						
	Страны ЕС	639,0	53,4	873,7	40,16	302,2	14,2
	Страны Азии	397,9	33,2	1126,8	51,79	1581,5	74,3
2.	Экспорт, всего	908,7	100	1468,1	100	1194,5	100,0
	Страны СНГ	177,9	19,57	228,9	15,59	161,2	13,49
	Страны остального мира	730,8	80,42	1239,2	84,40	1033,5	86,50
3.	Импорт	1330,1	100	2547,2	100	2656,9	100
	Страны СНГ	864,3	64,98	1611,1	63,24	1562,9	58,82
	Страны остального мира	465,8	35,01	936,1	36,75	1094,0	41,17

Источник: Статистический сборник Агентства по статистике при Президенте Республики Таджикистан.- Душанбе, 2011.- С.585-590.

Поэтому в структуре импорта Республики Таджикистан преобладают товары и услуги стран СНГ (табл. 4.) Как свидетельствуют данные таблицы 2.6., объем импорта со странами СНГ в 2010 г. по сравнению с 2005 г. увеличился на 1326,8 млн. долл., или почти в 2 раза. Более 58 % объема импорта приходится на страны СНГ, из них удельный вес ЕврАзЭС составляет 49,7%, а РФ - 32 %. (7.589.) В последние годы объем импорта из стран, расположенных за пределами стран СНГ, возрастает: от 35 % в 2005 г. до 41,1% в 2009 г. Это свидетельствует о том, что в результате допущения ослаблений во внешнеэкономических отношениях и процессах

торгово-экономической интеграции между странами СНГ происходит «захват» сегментов рынка на пространстве СНГ.

Одним из важных факторов, оказавших серьезное влияние на углубление внешнеэкономических отношений республики со странами Содружества, являются различия в характере и темпах осуществляемых в них преобразований, что в научной литературе получило название «развитие на разных скоростях». Это случилось в связи с отставанием республики по известным причинам. Например, в республике в начале реформ, с 1992 по 1995 гг., шла гражданская война. В ходе организации новых внешнеэкономических отношений в СНГ заметно обострились существовавшие между бывшими советскими республиками ранее и возникшие после новые противоречия¹. Кроме всего этого, мотивация пребывания стран в составе СНГ различна. Опыт деятельности Содружества свидетельствует о том, что внешнеэкономические связи его членов, с одной стороны, различаются по глубине и масштабам, а с другой – в значительной мере по специализации. Некоторые страны стремятся к развитию связей, прежде всего в экономической и политической областях, а другие страны заинтересованы в расширении сотрудничества в военной, культурной или иных сферах (3,34).

Таким образом, существующая структура внешнеторгового товарооборота республики не отвечает имеющемуся производственно-экономическому потенциалу Таджикистана, слабо отражает возможности, открывающиеся в связи с участием в ряде региональных экономических союзов. Кроме необходимого сырья и энергоносителей, в республику завозится также сельхозпродукция и потребительские товары, которые успешно могли быть произведены внутри страны. Вывод очевиден: перерабатывая до конечного продукта сельскохозяйственное сырье, Таджикистан имел бы от экспорта гораздо больше выгоды и не являлся бы сырьевым придатком соседних стран. Также из проведенного структурного анализа внешнеторгового оборота видно, что 80% потребляемых населением товаров и услуг являются импортными. Структура импорта имеет продукто- и энергоориентированное направление. Следовательно, национальные потребители энергопродуктов имеют определенную зависимость от цен на мировом рынке. Это же отражается и на общей долларизации экономики. Риск заключается в том, что отрицательное сальдо внешнеторгового баланса влияет на такие показатели, как инфляция и реальный обменный курс. В свою очередь, инфляция участвует в ускорении движения уровня безработицы - социально значимого параметра, влияющего на общее социально-экономическое состояние. Причины дефицита

¹ Например, такие, как статус Крыма, раздел Черноморского флота, проблемы Нагорного Карабаха, Приднестровья, и самые серьезные – Южной Осетии и Абхазии, противоречия Украины и РФ, вооруженный конфликт между Грузией и РФ, вопросы урегулирования ситуации с нефтью в зоне Каспийского моря и другие, которые заметно снизили скорость проведения реформ и имели негативные последствия для развития СНГ.

внешнеторгового баланса Таджикистана можно сгруппировать следующим образом: узкий внутренний рынок и низкая покупательная способность населения; устаревшие стандарты и метрология; высокая себестоимость и затраты обуславливают значительное удорожание товаров и ограничивают рынок сбыта продукции; низкая производительность труда - в Таджикистане объем выработки в расчете на одного работника самый низкий в СНГ; слабый инновационный потенциал, который сдерживает рост производительности труда, экспорта, конкурентоспособности; высокий уровень коррупции государственных структур.

Проведенный анализ внешнеторгового оборота Таджикистана позволяет наиболее полно оценить роль и возможности государства в совершенствовании ВЭО страны с целью внесения предложений по усилению роли государства в улучшении социально-экономического положения страны. Следует отметить, что в республике, как и в большинстве стран СНГ, нижняя точка экономического кризиса была пройдена примерно в конце 90-х гг. и началось поступательное движение экономики на новой, преимущественно рыночной основе. Поэтому в будущем, на наш взгляд, необходимо использовать преимущества внешнеэкономических отношений и экономической интеграции на пространстве СНГ в направлении расширения кластерного сотрудничества и увеличения импортозамещающего производства в отраслях промышленности с наиболее обеспеченными факторами роста, таких как производство товаров из драгоценных камней и металлов, строительных материалов, продукции различных подотраслей легкой и пищевой промышленности. Ситуация может улучшиться, когда крупнейшие торговые партнеры: Россия, Казахстан и Узбекистан - примут условия о протекционистском невмешательстве.

Ключевые слова: экономическая трансформация, внешнеэкономические и внешнеторговые отношения, интеграция, экспорт, импорт, внешнеторговый оборот, географическая концентрация экспорта и импорта.

Key words: economic transformation, foreign economic and trade relations, integration, export, import, foreign trade turn-round, export and import geographic concentration.

Список использованной литературы:

1. Послание Президента Республики Таджикистан Эмомали Рахмона в Маджлиси Оли Республики Таджикистан. 20.04.2011.- Душанбе, 2011.- с. 13.
2. Артемова О. Стабилизация и экономический рост в условиях цикличности.- Челябинск, 2002.- с.59.
3. Белова В.П., Быкова М.А. Некоторые проблемы региональной экономической реинтеграции стран СНГ //Социально-гуманитарные знания. - 1999. № 1.-с.34.
4. Горшков А. Переходные процессы и экономике //Вестник ЧГПУ. Серия 7. - 1999. №2. – с. 25-26.
5. Косолапов К. Международные отношения и мировое развитие ШЭнМО.-

2000. №2.- с.4.
6. Рабиева Т.М. Развитие импортозамещающего промышленного производства в условиях переходной экономики Таджикистана: автореф. дис... к. э.н. – Душанбе, 2011.
 7. Статистический сборник Агентства по статистике при Президенте Республики Таджикистан.- Душанбе, 2011.- с. 580-585.

Дилшоди Мухамадиброхим

Трансформация внешнеторговых отношений Республики Таджикистан со странами СНГ

В статье рассматривается сущность экономической трансформации как глубинных изменений, происходящих во всех сферах экономики республики, в том числе в сферах внешнеэкономических отношений. В связи с этим исследуются новые подходы к участию республики в международных экономических отношениях и факторы усиления трансформации внешнеэкономических отношений. Обоснованы основные предпосылки развития и совершенствования внешнеэкономических отношений республики, проанализирован уровень зрелости экономических связей республики со странами СНГ. При анализе состояния трансформационных внешнеторговых отношений республики автор рассматривал динамику внешнеторгового оборота с 2005 по 2010 гг. по следующим показателям: открытость экономики; структура экспорта товаров; структура импорта товаров; географическая концентрация торговли.

Dilshodi Muhamadibrohim

Transformation of the foreign trade relations of the Republic of Tajikistan with CIS countries

The author of the article considers the essence of economical transformation as a deep change appearing in all spheres of economy, and in the field of external economic relations also. He researches new approaches to factors of transformational external relation strengthening.

There is analyzed the level of economic ties of Tajik republic with Commonwealth states, development and promotion of our external relations.

While analyzing the conditions of transformational foreign trade relations the author considers the dynamic of foreign trade turn-round from 2005-2010 years according the following indicators: openness of economy, structure of export goods, the structure of import goods, geographical concentration of trade.

*Ризоев Бурхон Мирзоевич –
д.и.н., профессор, завкафедрой
международных отношений ТГУПБП
Мирмаматова Райхона Абдурасуловна -
соискатель кафедры международных
отношений ТГУПБП*

СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ СОТРУДНИЧЕСТВА ЕВРОСОЮЗА И РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

Республика Таджикистан как субъект международных политических и экономических отношений самостоятельно определила дальнейшие приоритетные направления внешнеполитического курса страны. Безусловно, одним из таких приоритетов является двустороннее взаимодействие по линии Таджикистан - Европейский Союз.

При формировании внешнеполитического и внешнеэкономического курса Таджикистана учитывалось, что Западная Европа, институты Европейского сообщества являются той политической и экономической силой, которую следует учитывать при разработке стратегии внешней политики каждого государства.

Стратегия Республики Таджикистан и Евросоюза базировалась на следующих постулатах:

-переход бывших советских республик к независимости особенно тяжел для государств Центральной Азии;

-Евросоюз имеет важные интересы в Центральной Азии, которые связаны с геополитикой и экономикой; особенно важно для ЕС развитие в регионе энергетического сектора;

-Евросоюз видит достижение своих целей в регионе через развитие демократических институтов, уменьшение конфликтного потенциала, осуществление экономических реформ;

-Евросоюз связывает свою безопасность с возможностью влиять на принятие решений в энергетике и добыче минеральных ресурсов.

Важным событием явилось открытие в 1993г. посольства Федеративной Республики Германии в Таджикистане, которое было первым посольством из государств - членов Европейского Союза. Таким образом, к концу 1994 г. сложились все предпосылки и условия - экономические, политические и дипломатические - для полноценного сотрудничества Таджикистана с Европейским Союзом. Республика Таджикистан с 1995 по 1997г. получила финансово - кредитную поддержку посредством Программы Европейского Союза по оказанию технической помощи странам СНГ и Монголии (ТАСИС). Только в 1997г. Республику Таджикистан посетили 6 делегаций стран Европы.

В 1999г. европейские страны наиболее активно проявили интерес к сотрудничеству с Республикой Таджикистан.

С учетом огромных технических и финансовых возможностей, которыми располагают индустриально развитые страны Европы, такие как Великобритания, Германия, Франция, Италия и др., сотрудничество с ними для Таджикистана экономически выгодно.

Приоритетными направлениями сотрудничества можно считать следующие:

-инвестирование строительства в Республике Таджикистан крупных гидроэнергетических объектов;

-совместное освоение месторождений полиметаллических руд Большого Канимансура;

-инвестирование и создание дополнительных производственных мощностей по переработке хлопка-волокна в готовую продукцию;

-инвестирование начала работ по заготовке, переработке и реализации гранита, мрамора, полудрагоценных и поделочных камней и драгоценных металлов.

Важным шагом в развитии отношений с Евросоюзом стала аккредитация Постоянного Представителя Республики Таджикистан в Европейском Союзе, который способствует укреплению и углублению сотрудничества республики как в рамках ЕС, так и с государствами - членами ЕС на двусторонней основе. В последние годы ряд государств Европы, в том числе ФРГ, Великобритания, Италия, внесли важный вклад в развитие национальной экономики и народного хозяйства страны в виде реализации различных проектов и программ. Наряду с вышеназванными государствами, изъявили желание инвестировать Таджикистан такие страны, как Королевство Нидерландов, занимающее 6-е место в мире по капиталовложениям, Швеция - одна из развитых европейских стран в области высоких технологий.

В договоре стран Евросоюза одной из целей является стремление к дальнейшему содействию стабильности и безопасности как внутри государств - партнеров, так и в рамках межгосударственных отношений во время кризисов или в мирное время посредством чрезвычайных или превентивных действий, если они затрагивают гражданские или военные вопросы. Важным международным институтом, непосредственно входящим в круг европейских интересов, является Организация по Безопасности и Сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

Для Таджикистана представляется целесообразным усиление европейской активности в стране по следующим причинам:

1. В рамках таджикской концепции многовекторной внешней политики укрепление позиций Европейского Союза было бы желательным в контексте сохранения баланса сил в регионе.

2. Экономическое вовлечение европейских государств в Таджикистан способствовало бы интенсификации отношений в целом Таджикистана и Евросоюза для более полной реализации программ ЕС по оказанию помощи Таджикистану и их дальнейшему расширению.

3. В лице стран Евросоюза Таджикистан получил бы гарантированного потребителя своих ресурсов и продукции, а Евросоюз - почти неосвоенный рынок сбыта товаров европейского происхождения.

4. Активное сотрудничество с европейскими странами будет способствовать укреплению стабильности в Центральной Азии, с одной стороны, и резкому уменьшению риска возникновения конфронтации - с другой.

Глобальные изменения в мировом раскладе геополитических сил оказали положительное влияние на тенденцию развития таджикско-европейских отношений. Усилия Таджикистана в борьбе с международным терроризмом, его твердая позиция в деле урегулирования афганского кризиса заложили прочную основу для наращивания двусторонних взаимовыгодных таджикско-европейских отношений. Произошли позитивные изменения в динамике укрепления экономического сотрудничества с европейскими странами.

Только за год в Таджикистане было подготовлено 13 проектов межправительственных соглашений между Таджикистаном и Итальянской Республикой, Королевством Нидерландов, Французской Республикой, Королевством Великобритании, ФРГ, Швейцарской конфедерацией и Австрийской Республикой о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью и незаконным оборотом наркотических средств, о поощрении и взаимной защите инвестиций, о торгово-экономическом и научно-техническом сотрудничестве, о недопущении двойного налогообложения доходов и имущества, о воздушном сообщении и т.д.

Вместе с тем, открытие в Душанбе дипломатических представительств Великобритании и Франции свидетельствует о заинтересованности этих стран в установлении и развитии многопланового сотрудничества с Таджикистаном. Ряд стран Европы оказал помощь РТ, которая была нацелена на смягчение последствий афганского кризиса, влияющего на Таджикистан: ФРГ (7,1 млн. марок), Великобритания (3,2 млн. долл.), Италия (в виде зерновых, овощей и переработанных продуктов на общую сумму 685 тыс. долл.).

Таджикистан и Евросоюз уже взаимодействуют как партнёры. В настоящее время отношения стратегического партнерства Таджикистана и стран Европейского Союза строятся на привлечении

инвестиций в экономику страны и укреплении безопасности региона. Исходя из нынешнего положения нашей страны, Таджикистан заинтересован в сотрудничестве с Европейским Союзом в экономической сфере. После приобретения государственной независимости Республика Таджикистан начала всестороннее сотрудничество со странами ЕС. Внешнеторговый оборот Республики Таджикистан со странами европейского сообщества по сей день имеет в основном сырьевую направленность. Как известно, в структуре нашего экспорта высока доля промышленного сырья и сельхозкультур, хлопка и алюминия, которые пользуются спросом на мировом рынке. Между тем, основные рынки для реализации этих товаров находятся в Европе, а точнее, в Нидерландах, Англии и в Швейцарии.

В целом внешнеторговый оборот Республики Таджикистан со странами Европейского Союза имеет положительное сальдо, и этот показатель связан с экспортом алюминия первичного. Основным покупателем таджикского алюминия из стран Европейского Союза являются Нидерланды. Ежегодно более 60% алюминия экспортируется в эту страну.

Начиная с 1996 года, в структуре внешнеторгового оборота Республики Таджикистан происходили положительные изменения в сторону роста и нового импульса в развитии торгово-экономических отношений со странами Европейского Союза, а также в функционировании и деятельности совместных предприятий, качестве производимой продукции, соответствующем требованиям мирового стандарта.

Ныне в Республике Таджикистан функционируют 3 совместных предприятия: СП «Джавони», СП «Кабул – Таджик - Текстайлз» и АО «Абрешим», где производство продукции в основном ориентировано на реализацию в странах Европейского Союза. Основная продукция экспорта этих предприятий - хлопчатобумажная пряжа, хлопчатобумажные ткани, отходы текстильного производства, а также джинсовые материалы.

В перспективе стратегическими партнёрами Таджикистана должны стать страны Евросоюза, в особенности Германия, Англия, Нидерланды, Швейцария, Австрия, Лихтенштейн. Эти страны являются основными торговыми партнёрами Таджикистана. В ближайшей перспективе нам необходимо создать прочную договорно-правовую базу со странами Европы, так как именно отсутствие такой базы сказывается на снижении уровня взаимоотношений с этими странами.

Укрепление сотрудничества с этими государствами позволит нашей республике приобрести надежных партнеров не только в области

торговли, но и в других сферах экономики. Многие страны Европы являются донорами, которые играют немаловажную роль на мировой арене.

С другой стороны, страны Запада обладают богатым экономическим опытом в различных областях, что становится объектом внимания со стороны нашей республики. В связи с этим мы должны обратить особое внимание на сотрудничество с этими странами.

Перспективными направлениями экономического сотрудничества Республики Таджикистан и стран Европейского Союза являются следующие:

1. Создание совместного европейско-таджикского координационного совета по организации поставок товаров и продукции, включая гуманитарную помощь из стран - участниц в антитеррористической борьбе и других стран в Исламское Государство Афганистан через Республику Таджикистан.

2. Инвестирование геологоразведочных работ, добыча переработка таких уникальных запасов Республики Таджикистан, как месторождений серебра, цинка и бора, которые являются одними и крупнейших в мире.

3. Модернизация существующих и создание новых производственных мощностей по переработке сельскохозяйственной продукции, хранению овощей, продуктов с использованием сушильных и холодильных установок, обеспечение длительного хранения и транспортировки на значительные расстояния.

4. Инвестирование на условиях обоюдной заинтересованности работ по заготовке, переработке и реализации гранита, мрамора, полудрагоценных и поделочных камней.

5. Создание оснащенного необходимым оборудованием производства по разливу горной экологически чистой талой воды в небьющую тару, обеспечивающую возможность транспортировки.

6. Создание новых производств по выпуску электронного оборудования и бытовой техники типа телевизоров, телефонов, средств вычислительной техники, бытовых компьютеров на базе комплектующих, производимых предприятиями Таджикистана, а также изготовление интегральных схем с использованием имеющегося в республике особо чистого алюминия.

7. Осуществление программы микроэнергетики на базе имеющихся в Таджикистане гидроресурсов. Производство электроэнергии для массового потребления путём строительства микроГЭС.

8. Совместное освоение источников минеральных и термических вод, обладающих целебными свойствами, для создания, в сочетании с

чистейшим горным воздухом, курортов и здравниц международного значения.

9. Создание крупных комплексов по горному туризму, международному альпинизму.

10. Создание производства по глубокой переработке хлопка-сырья в волокна, пряжку и ткани.

Ключевые слова: внешняя политика, государство, Европейский Союз, партнерство, стратегия, сотрудничество, Таджикистан.

Key words: foreign politics, state, European Union, partnership, strategy, cooperation, Tajikistan.

Список использованной литературы:

1. Байзакова К. И. Центр Европейской документации «Европейский диалог» // Казахстан. – 2005. №4.
2. Борко Ю.А., Каргалова М.А., Юмашев Ю.М. Десять уроков Европы.- М.,1994.
3. Вайденфельд В. Новый порядок в Европе: Европейский Союз перед лицом новых вызовов / Актуальные проблемы Европы: Сборник статей. – М., 2002. № 1.- с.50.
4. Европейская Комиссия: Программа ТАСИС. Годовой отчет за 1997г. - Брюссель, 1997.- с.27.
5. Саидов Зафар. Внешняя политика Рахмонова.- Душанбе, 2006.
6. Партнёры по развитию: Сборник статей.- Душанбе, 2005.
7. Назаров Талбак. Таджикистан: экономика, политика и международное сотрудничество. – Душанбе, 2001.

Электронные сайты:

1. <http://www.delkaz.cec.eu.int> (дата обращения: 12 декабря 2010 года)
2. <http://www.dvv-international.de> (дата обращения: 7 января 2011 года)
3. www.mid/tjhttp://www.osce.org (дата обращения: 21 марта 2011 года)

*Ризоев Б. М.,
Мирмаматова Р. А.*

Состояние и перспективы сотрудничества Евросоюза и Республики Таджикистан

В данной статье анализируются состояние и перспективы сотрудничества Европейского Союза с Республикой Таджикистан в различных отраслях в современных условиях.

При формировании внешнеполитического и внешнеэкономического курса Таджикистана учитывалось, что Западная Европа, институты европейского

сообщества являются той политической и экономической силой, которую следует учитывать при разработке стратегии внешней политики каждого государства. Таджикистан и Евросоюз уже взаимодействуют как партнеры.

***Rizoev B.M.,
Mirmamatova R.A.***

Problems and Perspectives of Euro Union Cooperation

In this article the problems and perspectives of Euro Union cooperation in different branches with the Republic of Tajikistan in modern conditions are analyzed.

While organizing foreign policy and economy of Tajikistan it was considered, that the Western Europe, institutes of the European community are the sample of political and economic force which should be taken into account for working out the strategy of foreign policy of every state. Tajikistan and Euro Union has been already cooperated as partners.

*Назирова Мавджуда Абдурасуловна -
к. ф. н., доцент кафедры английского языка ТГУПБП,
Рахимова Дилафруз Абдуфаттоевна –
соискатель Горно-металлургического
института Таджикистана*

ПРОСТАЯ ЛЕКСИЧЕСКАЯ ВАРИАНТНОСТЬ ГЛАГОЛЬНЫХ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ С ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМЫМИ ГЛАГОЛАМИ В АНГЛИЙСКОМ И ТАДЖИКСКОМ ЯЗЫКАХ

Вариантность фразеологических единиц бывает двух типов: простая и сложная. Простой вариантностью называется один тип вариантности в рамках ФЕ. Сложной вариантностью называется сочетание двух или более типов вариантности в рамках одной фразеологической единицы.

В лексических вариантах могут заменяться глаголы, существительные, прилагательные, наречия и незначащие слова. Возможны комбинированные группы вариантов, в которых заменяются различные части речи, а также значащие и служебные слова.

Далее приводится сопоставление простой лексической вариантности глагольных ФЕ с взаимозаменяемыми глаголами в английском и таджикском языках.

1) Взаимозаменяемые компоненты – синонимичные глаголы (примеры на английском языке):

Tread (или walk) on air “ аз хурсандӣ бол баровардан (ликовать, ног под собой не чуют)”:

Leaving the goal... Mr. Lexley seemed to tread on air. (G. Whyte Melville)

The execution of this arrangement... so thrilled Tolliffer that he felt as though he were walking on air. (Th. Dreiser).

Другими примерами являются: close (или shut) the books “корро муваққатан қатъ кардан (временно приостановить дела)”; draw (или pull) the long bow; lay (или put) heads together “маслиҳат намудан”; cry (sob, weep) one’s heart “ғиря карда дилро холи кардан (выплакаться)”; poke (stick) one’s nose into somebody’s affairs “ба кори касе халалдор шудан (совать свой нос в чужие дела)” и др.

Число взаимозаменяемых глаголов может доходить до шести: badger (bother, harass, nag, plague, worry) the life out of somebody “касоро аз чонаш сер кардан (известить, издёргать кого-либо, всю душу вымотать)”.

Рассмотрим данный тип лексического варианта в таджикском языке.

Кори имрӯз ба фардо магузор (мафиган, намон) “don’t put until tomorrow what can be done today (не оставляй на завтра то, что можно сделать сегодня)”:

Пагоҳ кӯҳкану сангтарош ба кор сар мекунанд.

Хуб мекунанд. “Кори имрӯз ба фардо магузор”, - маъкул меёбад боғдор писханд зада. (Раҳим Ҷалил)

“Аз имрӯз ба фардо коре коре намон!”

Чи донӣ, ки фардо чӣ гардад замон?!

Гулистон, ки имрӯз бошад ба бор,

Ту фардо чинӣ гул наояд ба кор. (Абулқосими Фирдавсӣ)

Ту ҳам имрӯз бидеҳ бӯса ба ман,

“Кори имрӯз ба фардо мафиган!” (Муҳаммадтақии Баҳор)

Другими примерами являются: думи хар ба паймудан дароз нашавад (наафзояд) “can the leopard change his spot? (горбатого могила исправит; чёрного кобеля не отмоешь добела)”; оҳан бо оҳан нарм шавад (нарм кунанд) “like cures like, diamond cut diamond (клин клином вышибают; чем ушибся, тем и лечись)”; зар зар кашад (орад) “ money brings money (деньги приносят деньги).”

2) Взаимозаменяемые компоненты – несинонимичные глаголы:

Hang (tremble) in the balance “дар ҳолати фавқуллода қарор доштан (быть в критическом состоянии)”

His fate hung in the balance; but at last his father produced the necessary five hundred pounds. (L. Strachey).

They... glanced casually at his tall figure leaning against the parapet, not knowing how their fate was trembling in the balance (J. Galsworthy).

Другими примерами являются: cut (make) figure “ҳандаҳариш будан (выглядеть смешным), нақши муҳим бозидан (играть важную роль)”; stand at (turn to) bay “то нафаси охирин чангидан, барои чони худ мубориза бурдан (отчаянно защищаться, дорого продать свою жизнь).”

Рассмотрим данный тип вариантности в таджикском языке:

Ишқу мушк пинҳон натавон дошт (кард, пинҳон нест) “one is not able to hide his love (светиться от любви)»”

...Надонист, ки “ишқу мушк пинҳон натавон дошт”. Гул ба қубба рӯзе чанд беш наояд ва арӯс дар килла соате чанд беш наосояд (Аз “Бахтиёрнома”).

Хат кашидию ман шудам ошиқ,

Ростӣ “ишқу мушк пинҳон нест”. (Хусрави Дехлавӣ)

-Ризочон! Ту дар кучо будӣ?... Гушна мондагистӣ?... Зарбулмасал рост мегӯяд “ишқу мушк пинҳон натавон кард” (Сотим Улуғзода).

Другими примерами являются: некӣ ба некӣ орад (барад, равад), бад ба сӯи бадӣ “violence course violence (зло порождает зло)”; дар як дег ду сар намепазад (наосояд) “if two men ride on a horse, one must ride behind (если двое едут на одной лошади, то один должен быть сзади)”; зи ҳар бозича рамзе метавон хонд, зи ҳар афсона файзе метавон бурд “some words may hide others (сказка - ложь, да в ней намёк, добрым молодцам урок)”.

3) Взаимозаменяемые компоненты – как синонимичные, так и несинонимичные глаголы (примеры на английском языке):

Not to lift (raise, stir, turn) a finger “дасти мадад дароз накардан, ёрӣ надодан (не помочь, и пальцем не пошевелинуть)”.

Взаимозаменяемыми глаголами являются как синонимичные глаголы lift и raise, так и несинонимичные глаголы stir и turn.

I should regard him as a disaster. He wouldn't lift a finger for any of us. (C.P. Snow).

Once he was ensconced as the son-in-law of the Harleys, no one would dare raise a finger to point to his past (G. Gordon).

...his father wouldn't stir a finger to help him (A. J. Cronin).

Thus while our government would not turn a finger to help a Gershwin compose Porgy and Bess, it has found ways to send that work touring. ("The New Republic").

Приведём примеры с взаимозаменяемыми компонентами, как синонимичными, так и несинонимичными глаголами в таджикском языке:

Орзу айб намебошад (нест, надорад) "dreams make life sweeter (мечтать не вредно)". Взаимозаменяемыми компонентами являются как синонимичные глаголы намебошад и нест, так и несинонимичный глагол надорад.

Ба мазмуни "орзу айб намебошад" аз ин намад кулохе пайдо кард ва ба чамъ овардани амсоли фурс фараси сайъ дар майдони такопӯй давонид. (Аз "Маҷмӯъ-ул-амсол")

Чун касе воқиф зи раҳи ғайб нест,

Орзу пас "бар чавонон айб нест" (Муҳаммадбоқир Улфат).

- "Орзу ба чавонон айб надорад" мегӯянд дар урфият. Шояд ба рӯзи неки орденгирӣ ҳам расем, чавоб додам ман. (Абдусалом Деҳотӣ).

Таким образом, взаимозаменяемость синонимичных и несинонимичных глаголов в глагольных фразеологических единицах не искажает значения ФЕ, а выполняет важные стилистические функции в речи автора и персонажей. Также следует отметить, что различия между взаимозаменяемыми глаголами-синонимами в большей части исчезают, когда синонимы входят в состав глагольной фразеологической единицы.

Ключевые слова: лексическая вариантность, фразеологические единицы, взаимозаменяемые глаголы, стилистические функции, художественная литература.

Key words: lexical variation, idioms, interchangeable verbs, stylistic functions, fiction.

Список использованной литературы:

1. Азимова М.Н. Сопоставительно-типологический анализ фразеологической системы таджикского и английского языков.- Душанбе, 2006.
2. Кунин А.В. Англо-русский фразеологический словарь. – М: Государственное издательство иностранных и национальных словарей, 1956.
3. Кунин А.В. Фразеология современного английского языка. - М: Международные отношения, 1972.
4. Фазылов М. Словарь таджикско-персидских пословиц, поговорок и афоризмов. – Душанбе, 1976.

Назирова М.А., Рахимова Д.А.

Простая лексическая вариантность глагольных фразеологических единиц с взаимозаменяемыми глаголами в английском и таджикском языках

В данной статье проводится сопоставление простой лексической вариантности глагольных ФЕ с взаимозаменяемыми глаголами в английском и таджикском языках. Сравнение, которое сопровождается большим количеством примеров из произведений художественной литературы, показало, что взаимозаменяемость глаголов широко используется в английском и таджикском языках. Взаимозаменяемость синонимичных глаголов в большинстве случаев не нарушает значения ФЕ, а выполняет важные стилистические функции, более того, различия между синонимичными глаголами исчезают, когда синонимы входят в состав фразеологической единицы.

Nazirova M.A., Rahimova D.A.

The simple lexical variance within verbal idioms with interchangeable verbs in English and Tajik languages

The article deals with the problem of comparison of verb interchangeability in verbal idioms both in English and Tajik. The comparison with numbers of examples from shows that interchangeable verbs are widely used in English and Tajik. The interchangeability of synonym verbs in most cases doesn't distort the meaning of the idiom and perform important stylistic function; moreover synonym verbs lose their difference within the verbal idioms.

Атоева Мамлакат Мухторовна –

кандидат филологических наук,

доцент кафедры русского языка ТГУПБП

Абдувахобова Толиба Кенжаевна –

старший преподаватель кафедры

русского языка ТГУПБП

МИРЗО ТУРСУН-ЗАДЕ – ПОЭТ С МИРОВЫМ ИМЕНЕМ

«Вы на самом деле являетесь достойным и законным наследником огромного клада тысячелетней истории народа, славой и гордостью таджикской литературы».

Б.Гафуров

По всей стране и за её пределами идёт подготовка к празднованию юбилея славного сына Таджикистана, лауреата Ленинской премии, Героя Социалистического Труда, Героя Таджикистана Мирзо Турсун-заде. Ему исполняется 100 лет. Мирзо Турсун-заде родился 2 мая 1911 года в «ладонях Азии» - Гиссарской долине, на берегу горной речки Каратаг, которая стала для него символом животворящего поэтического слова:

На её неоглядном побережье,
В кишлаке, где пришлось мне родиться,
Пробудился мой голос впервые,
Полетел, как поющая птица.

Родившийся в небогатой семье сельского резчика по дереву, Мирзо рано потянулся к знаниям. Азы грамоты он получил в медресе при соседней мечети. А когда в Каратаге открылась школа-интернат для детей бедняков, стал одним из её первых учеников. Через год его перевели в детский дом города Душанбе – здесь одним из его учителей был легендарный Лахути.

Как лучшего студента педагогического техникума, Мирзо направляют продолжить учебу в Таджикском институте просвещения в Ташкенте. Мирзо было всего 19 лет, когда, закончив образование, он начинает трудовую деятельность в газете «Комсомоли Тоджикистон» с таджикскими литераторами Дехоти, Улуг-заде, Миршакар. «Мне было тогда девятнадцать-двадцать лет, и за новую жизнь боролись мы не только стихами», - вспоминал Мирзо. Начало его творческого пути пришлось на бурные годы первых пятилеток. И он не только воспевал духовную красоту и нравственный подъём трудового народного подвига, но и был его непосредственным участником. Героиней его первой поэмы «Солнце страны» стала школьница Мамлакат Нахангова, награжденная орденом Ленина за рекордные сборы хлопка. Первые же книги Мирзо Турсун-заде: «Знамя победы», «Осень и весна», «Стихи», возвестили о том, что в таджикскую литературу пришел большой самобытный поэт.

Тематика творчества Мирзо Турсун-заде разнопланова. Следует подчеркнуть, что не только в Таджикистане, но и во всем мире хорошо знают поэзию Мирзо Турсун-заде. Ещё в 70-е годы прошлого века известный русский поэт Николай Тихонов писал: «На вершине достижений находится сегодня таджикская поэзия, и самым лучшим представителем её является чудесный певец – Мирзо Турсун-заде, который, придя из глубины народных масс, владея, как волшебник, песенной народной речью, воспекает красоту своей Родины, красоту советского человека». (Тихонов Н. Мирзо Турсунзаде – 60-лет // Ленинадская правда. - 1971. - 17 сент.)

Первые поэтические и прозаические произведения Мирзо Турсун-заде печатались в сборниках и периодических изданиях с 1932 года («Байроки зафар»). Начиная с 1938 года, поэтические произведения Мирзо Турсун-заде стали издаваться как в подлиннике, на таджикском языке, так и в переводах на русский язык и другие языки народов мира. Переводы произведений Мирзо Турсун-заде на языки других народов, его личные встречи с поэтами и писателями, то есть со своими братьями по перу, его участие в съездах и конференциях писателей с народами разных наций и народностей помогали ближе узнать таджикского поэта Мирзо Турсун-заде, а также способствовали сближению братских литератур. Та популярность, которой пользовался сын таджикского народа, давала ростки для взаимосвязи таджикской литературы с литературой других народов, стремления лучше узнать жизнь и быт друг друга, обогатить свою национальную культуру с достижениями культур других народов.

Известный таджикский поэт Абдулкасим Лахути подчёркивал особое значение переводов Мирзо Турсун-заде, которые, по его словам, «должны

спаять в единую интернациональную семью всех писателей, сделать их произведения, несмотря на разнообразие языков, доступными для всех трудящихся». (Дун А.З. // Ленинабадская правда. – 1971. сент.) Свидетелем сказанного служит поэма Мирзо Турсун-заде «Сын Отчизны», которая написана в военные годы (1942 г.). В этой известной поэме Мирзо Турсун-заде раскрывает тему братства народов, их совместной борьбы с фашистскими захватчиками. Боевая дружба связывает героя этой поэмы Кадыра с украинцем Миколой. В тяжёлом бою таджикский парень – солдат спасает от смерти своего украинского друга, бойца Миколу. Эта поэма переведена почти на все языки мира. В журнале «Альманах» («Созвездие»), были опубликованы такие стихи Мирзо Турсун-заде, как «Пусть всегда будет женщина», «Мать», «Конь мой горячий, огненной масти», переведённые украинским поэтом Теренем Масенко. Поэмы «Хасан - арбакеш» (1952-1954), «Голос Азии» (1956) вышли в 1961г. отдельным изданием в переводе Миколая Терещенко.

Заметное место в творчестве Мирзо Турсун-заде занимает интернациональная тематика. Стихотворения «Победа народа» («Зафари халк», 1937г.) и «Девушке Астурии» («Ба духтари Астурия», 1938г.) посвящены испанскому народу, а в последнем - «Девушке Астурии» (Ба духтари Астурия-1938) - воспета храбрость, отвага, смелость, любовь к Родине испанской девушки Долорес Ибаррури. В поэмах «Голос Азии» («Садои Осие», 1956г.), «Сестра, Африка» («Хоҳари мубориз, Африко») раскрываются образы борцов за свободу Африки. Следует отметить, что любви к Украине, к её гостеприимному народу посвящены такие стихотворения Мирзо Турсун-заде, как «Хлеб и соль» («Нону намак»), «Моя Украина» («Украинаи ман») и другие. В стихотворении «Хлеб и соль» в образе обаятельной девушки – украинки поэт – лирик воплощает всю Украину и её прелесть:

Всё, что дорого нам в Украине, слилось
В этой девушке, в прелести русых волос,
В теплоте её взгляда и ласковой речи.
Показалось мне, - это сама Украина,
Словно брата, встречает таджикского сына.

Чтобы дать возможность своим читателям лучше познакомиться с творчеством выдающегося таджикского поэта Мирзо Турсун-заде, как в республике, так и в зарубежных странах переводчики приступили к переводам его произведений на разные языки мира, и они появились в разных концах земного шара.

Мирзо Турсун-заде - истинный патриот. Светлое будущее таджикского народа Мирзо Турсун-заде видел только в семье братских народов. Самые искренние чувства выражаются в стихах славного поэта о Москве, о великом русском народе. Следует отметить, что с особой признательностью таджикский поэт красной нитью выделял прогрессивную роль русского

языка в судьбах культур всех наций и народностей. Эту мысль подтверждают следующие строки:

На языке, что светит нам по – пушкински светло,
На языке, что нам принёс Чайковского тепло,
На языке, что прогремел с «Авроры» над Невой,
Я говорю: «Прекрасен мир, и он – навеки мой».
И если мир узнал о том, что счастлив стал таджик,
Что сын казахов, наш Джамбул, среди певцов велик,
Что щедрый край Узбекистан сверкает, как цветник, -
То это ты возвысил нас, о русский наш язык!

На русский язык было переведено более 1000 произведений Мирзо Турсун-заде. Но необходимо также подчеркнуть: таджикский поэт - певец мира и дружбы, сам тоже творил на русском языке:

Мой край, быть может, и далёк, –
Он в сердце Азии возник.
Но знает ныне весь Восток:
Прекрасен он, хоть невелик.

Каждый день жизни этого замечательного человека поучителен для каждого из нас, а также для подрастающего поколения.

Мавзолей Мирзо Турсун-заде воздвигнут в одном из красивейших мест столицы Таджикистана – Лучобском парке, где он любил отдыхать и где, может быть, родились строки:

Здесь, на этой земле,
Я впервые постиг:
Человек стал высок,
Человек стал велик!

Высоко оценены заслуги Мирзо Турсун-заде. Бессменный руководитель Союза писателей республики, один из секретарей правления Союза писателей СССР, Мирзо Турсун-заде по праву считается мудрым наставником многих известных литераторов. Человек редкого обаяния и поэтической прозорливости, он легко находил путь к сердцам людей. Эти качества удачно сочетались с масштабным государственным мышлением. Мирзо Турсун-заде участвовал в решении важнейших задач, стоявших перед республикой и страной. Всенародная любовь к поэту, гражданину и человеку, верному сыну земли таджикской, год от года только крепнет. Его именем названы улицы, предприятия, школы, библиотеки. Имя устода носит город таджикских металлургов. В Каратаге, Душанбе и Худжанде имеются дома – музеи Мирзо Турсунзаде, которые посещают тысячи людей:

Гнездо ты строишь – слейся с высотой,
Строй на пути любви своей большой.
Что сердца человеческого выше
На свете? Ты в сердце гнездо построй.

Гнездо большой любви Мирзо Турсун-заде всю жизнь строил в сердцах своих читателей. Сердце, отданное народу, не может не найти отклика в народных сердцах.

Ключевые слова: гнездо, тема, деятельность, мудрый наставник, образ, всенародная любовь.

Key words: a nest, a theme, activity, a wise instructor, an image, national love.

Список использованной литературы:

1. Дун А.З. // Ленинадская правда. 1971, сентябрь
2. Турсун-заде Мирзо (Библиографический указатель). – Душанбе: Дониш, 1981. - 523с.
3. Мирзо Турсунзода. Асарҳои мунтахаб. ҷ.2. - Душанбе: Нашриёти давлатии Тоҷикистон, 1962. - 296с.
4. Мирзо Турсунзода. Ҷамеша бо Ватан. – Душанбе: Адиб, 2001. - 406с.
5. Мирзо Турсунзода. Асарҳои мунахаб. – Сталинобод, 1955. - 410с.
6. Мирзо Турсун-заде. Избранные произведения. В двух томах. Том 2. – М.: Художественная литература, 1985. - 349с.
7. Мирзо Турсун-заде. Вечный свет. Стихи и поэмы. – М.: Художественная литература, 1968. - 270с.

*Атоева М.М.,
Абдувахобова Т.К.*

Мирзо Турсун-заде – поэт с мировым именем

Данная статья охватывает жизнь, творчество и заслуги славного сына Таджикистана, лауреата Ленинской премии, Героя Социалистического Труда, Героя Таджикистана Мирзо Турсун-заде.

Авторы отмечают разноплановость тематики творчества Мирзо Турсун-заде. Следует подчеркнуть, что не только в Таджикистане, но и во всем мире хорошо знают поэзию Мирзо Турсун-заде. Его произведения переведены на многие языки мира, и они появились в разных концах земного шара. Мирзо Турсун-заде - истинный патриот. Светлое будущее таджикского народа поэт видел только в семье братских народов. Самые искренние чувства наблюдаются в стихах славного поэта о Москве, о великом русском народе. Следует отметить, что Мирзо Турсун-заде с особой признательностью красной нитью выделял прогрессивную роль русского языка в судьбах культур всех наций и народностей. Мирзо Турсун-заде всю жизнь строил в сердцах своих читателей гнездо большой любви. Сердце, отданное народу, не может не найти отклика в народных сердцах.

*Atoeva M.M.,
Abduvahobova T.K.*

Mirzo Tursunzoda is a World Famous Poet

The authors of the article touches upon some unusual sides of Mirzo Tursunzoda's life, creation and work of the well known poet, the singer of friendship and peace, national hero of Tajikistan. The authors underline that subjects of creativity of Mirzo Tursunzoda are versatile. It is necessary to mention that Mirzo Tursunzoda's poetry is well known not

only in Tajikistan, but also in all over the world and his works are translated on different languages.

Mirzo Tursunzoda is the true patriot. The famous poet saw the light future of the Tajik people only in a family of fraternal people. The most sincere feelings of poet are observed in verses about Moscow and the Great Russian people. It is necessary to notice that the Tajik poet Mirzo Tursunzoda allocated a progressive role of Russian in destinies of cultures of all nations and nationalities with special gratitude. The authors also fully reveal international topic in his poem "The son of Motherland" and research poet's world creative work.

Ҳомидова Манзура Маҳмудовна –
мутахассиси пешбари қисми
таҷрибаомӯзии ДДХБСТ

КАЛИМАҲОИ СОХТАИ НОДИР ДАР «МАСНАВИИ МАЪНАВИЙ»-И ҶАЛОЛУДДИНИ РУМӢ

Маълум аст, ки воҳидҳои нав ба нави луғавӣ дар раванди инкишофи забон ба вучуд омада, боиси ғановатмандии таркиби луғавии забон мешаванд ва боиси ба вучуд омадани имкониятҳои фаровони маъниифодакунӣ мегарданд. Ба ин нукта забоншиносон ишора карда навиштаанд, ки «...ташаққули калима ва шаклҳои он ба қонуниятҳои сохти овозии забон комилан мувофиқат мекунад, васлшавии морфемаҳо ва умуман ҷузъҳои калима масъалаи асосии морфология аст...» (4,11).

«Маснавии маънавий»-и Ҷалолуддини Румӣ аз ҷумлаи шоҳасари ҷаҳонӣ ба шумор рафта, барои омӯхтани забони давраи шоир мақоми арзандае дорад. Бехуда нест, ки онро «Қуръон бо забони паҳлавӣ» номидаанд. Асари мазкур дар тамоми давраи замон, ҷӣ дар Машриқ ва ҷӣ дар Мағриб, маъруфияти хосае пайдо кардааст.

Яке аз вижагиҳои забони асар қорбурди калимаҳои сохтаи нодире аст, ки омӯзиши вижагиҳои ташаққули онҳо аҳамияти калони илмиву амалӣ дорад. Дар маснавии номбурда бо гурӯҳи вожаҳои сохтае дучор омадан мумкин аст, ки онҳоро натавонӣ дар осори дигар ҳамзамонии Румӣ, балки дар таълифоти пешгузаштагонӣ ӯ низ пайдо кардан бисёр душвор аст.

Бояд қайд кард, ки муқоиса намудани калимаҳои сохтаи давраҳои гуногуни таърихи забони тоҷикӣ барои ба таври мушаххас равшан гардидани маҳорати эҷодии шоирону нависандагонӣ ҳар давра ёрии калон мерасонад. Дар натиҷаи омӯзиши ин масъала мо қудрати беназир доштани ҳар кадоме аз аҳли адаби гузаштара ба ҳубӣ дарк менамоем. Аз

ин чиҳат Ҷалолуддини Румӣ мақому мавқеи сазовореро дорост. «Маснавии маънавӣ»- и ӯ ба бихишти дилҳо ва дарёи бекаронаи маъниву маънавият монанд аст, ки ибтидои худро аз шоҳаҳои бешумори чашмаҳо гирифтааст.

Аз қадим то имрӯз дар таркиби луғавии забони тоҷикӣ дар қатори калимаҳои гуногуншакл вожаҳои зиёди сохтае мавҷуд ҳастанд, ки мисли воҳидҳои луғавии содда яке ба як ё ду маънои муайян истифода мегарданд, қисми дигар ба як силсила маъноҳо соҳиб ҳастанд. Дигар ин ки баъзеи чунин калимаҳо як давраи муайян дар таркиби луғавии забон пайдо шуда, баъди андак муддат аз истифода мондаанд. Ин гуна унсурҳои луғавӣ дар осори баъзе шоиру нависандагон бештар, дар таълифоти гурӯҳи дигари онҳо камтар ба назар мерасанд. Бархе аз чунин калимаҳо бисёр гӯшнавоз, хушсохт ва рӯҳбахш ҳастанд, вале ҳайратовар аст, ки чунин калимаҳо дар доираи эҷодиёти ин ё он аҳли адаб маҳдуд мондаанд. Ҳиссае аз калимаҳои сохтаи «Маснавии маънавӣ»-и Ҷалолуиддини Румӣ аз ҷумлаи ҳамин калимаҳо ҳастанд. Тарзи сохтани чунин воҳидҳои луғавӣ мисли забони адабии ҳозираи тоҷикӣ аст, вале аз забони ҳозира қисме аз онҳо бо ҳамин хусусияшон фарқ менамоянд, ки Мавлавӣ тавассути чунин калимаҳо дар аксар ҳолатҳо маъноҳои ғайриоддиро ифода кардааст. Чунин вожаҳо агарчи ба воситаи пешвандҳо низ ташаккул ёфтаанд, вале дар ин хусус нақши пасвандҳои калимасоз хеле калон аст. Маводи гирдомада шаҳодат медиҳад, ки дар пайдо шудани калимаҳои сохтаи нодири «Маснавии маънавӣ» пасвандҳои - ваз, -вар, -нок, -истон, -манд, -гоҳ бештар нақш бозиданд. Байтҳои зерин метавонанд далели чунин гуфтаҳо бошанд:

Аз сӯи хона биёмад хоҷааш,
Бар дӯкон биншаст фориғ, хоҷаваш. (с.22)

Пас шаҳидон зинда з-ин рӯянду х(в) аш,
Ту бад-он қолаб бимангар гаврваш. (с. 129)

Медиҳанд афюн ба марди захмманд,
То ки кайкон аз танаш берун кунанд. (с. 155)

Он зане ҳар сол зоиҷи писар,
Беш аз шаш маҳ набудӣ умрвар. (с.302)

Дар шумо чун захр гашта он сухун,
З-он ки захристон будед аз беҳу бун. (с. 81)

Чунин гурӯҳи калимаҳо фақат бо чанд шоҳиди зикргардида маҳдуд нашуда, балки ба силсилаи онҳо боз воҳидҳои луғавии **ростона, гӯшвар, қандистон, оҳанваш, меҳрманд, мункирноқ, фикргоҳ, ғайбваш, давона, рашкманд, муздманд, ҳаётистон, макрнок, хомӯшваш, айбистон** ва даҳҳо вожаҳои дигар дохил мешаванд.

Тахмин кардан мумкин аст, ки як қисми чунин калимаҳои дар «Маснавии маънавӣ» дучорномада фақат эҷоди Ҷалолуддини Румӣ аст. Чунин эҳтимолро бо ҳамин далел пурқувват намудан мумкин аст, ки дар баъзе луғатномаҳои муфассал ва мӯътабар баъди зикри қисме аз ин гуна унсурҳои луғавӣ танҳо аз асари номбурда мисол оварда шудааст. Масалан, муаллифи «Луғатнома»-и машҳур Алиакбари Дехқудо вожаҳои сохтаи навъи водоштан, воҳазидан, воғузоштан, вобуриданро эзоҳ дода, барои исботи гуфтаҳои танҳо аз Мавлоно Балхӣ байтҳо овардааст (ниг. 1, с.1258-1337).

Таҳти бархе аз калимаҳои сохта, чунон ки ишора шуд, Мавлавӣ маъноҳои ифода кардааст, ки онро аз осори пешгузаштагонаш, ҳамзамононаш ё баъдинаҳо пайдо намудан душвор аст. Бояд гуфт, ки чунин калимаҳо бо ду роҳ сохта шудаанд:

1) Бо ёрии пешвандҳои калимасоз. Дар ташаккули вожаҳои сохтаи навъҳои ғайримаъниро ифодакунанда роли пешвандҳои бе-, бо-, хеле калон аст. Масалан, дар асари мавриди таҳлил калимаи бепо истифода гардидааст, ки маънои « бемағз, бесубот»-ро дорад:

Чун шудӣ ту сер, мурдоре шудӣ,
Бехабар, бепо чу деворе шудӣ. (с.89)

Ё ки таҳти вожаи сохтаи бетамкин Ҷалолуддини Румӣ маънои «нофармон, саркаш»-ро ифода намудааст:

Гар наёянд, эй набӣ, ғамгин машав,
З-он ду бетамкин ту пур аз кин машав. (с. 393)

Шоир ба воситаи воҳиди луғавии бокушод мафҳуми «васеъ, вусъатнок»-ро чунин баён кардааст:

Хуш бибин кавкаш зи аввал боғушод,
В - охир он расвоияш бину фасод. (с. 383)

2) Маъноҳои ғайриоддӣ дар «Маснавии маънавӣ», аз рӯи тахмини мо, бештар бо ёрии калимаҳои сохтае ифода гардидаанд, ки онҳо аз реша бо ёрии пасвандҳо сохта шуданд. Ин ҷо мо аз рӯи мақоли «мушт намунаи хирвор» амал карда, бо чанде аз чунин воҳидҳои луғавӣ шоҳидҳоро зикр карданӣ ҳастем:

а) Дар «Маснавии маънавӣ» воҳиди луғавии арҷманд ба маънои «моҳир» ба кор рафтааст:

Пас гирифта як сайди арҷманд,
Пас бар ӯ туф карду бар хона фиғанд. (с. 400)

б) Барои ифодаи мафҳуми «қотил» Ҷалолуддини Румӣ вожаи сохтаи «хунӣ»-ро ба кор бурдааст:

Ман чунон мардам, ки ба хунии хеш,
Нӯши лутфи ман нашуд дар ҳаҷр неш. (с. 113)

в) Мафҳуми «шукӯху ҷалол, тавоноӣ»-ро муаллифи маснавии номбурда тавассути калимаи сохтаи дастгоҳ баён кардааст:

Ту табарро кун, ки ҳастат дастгоҳ,
Эй табаррои туро ҷон узрхоҳ. (с.77)

г) Маънои «гуворо, хуш, форам» бошад, дар асари мавриди таҳлил ба воситаи унсури луғавии завқнок ифода гардидааст:

Чунки оби ҷумла аз ҳавзест пок,
Ҳар яке обе диҳад хуш, завқнок. (с.88)

Масъалаи дигар ба боқӣ мондан ё намондани қисме аз унсурҳои луғавии «Маснавии маънавӣ» дахл дорад. Дар асар бо баъзе вожаҳои сохтае дучор омадан мумкин аст, ки имрӯз ба он шакл дар забони адабии тоҷикӣ мавриди истифода қарор надоранд. Масалан, дар хонанда бо

воҳидҳои луғавии начиз, ноусто, хамиш дучор меояд, ки ҳоло аз доираи истеъмол берун гардидаанд:

Гуфт Аҳмад: «Рост гуфтӣ, эй азиз!
Эй раҳида ту зи дунёи начиз.» (с.76)

Ў напояд пеши ҳар ноусто,
Ҳамчу товусе ба хонай русто. (с.127)

Ҷониби дигар хамиш оғоз кард,
Боз Қазвинӣ фиғонро соз кард. (с.92)

Ёдовар гардидан бамаврид аст, ки баъзе пасвандҳо дар «Маснавии маънавӣ» ба таври таҳаввулӯфта ба кор рафтаанд. Чунин дигаргунӣ, ба эҳтимоли қавӣ, дар натиҷаи таъсири ҳодисаи таҳфиф рӯй додааст. Чунончи, дар байти поён Румӣ вожаи «пешонҳо»-ро ба кор бурдааст, ки он шакли тағйирёфтаи пешинаҳо аст, яъне пасванди **-ина** дар асари мавриди таҳлил ба гунаи **-он** ба кор рафтааст:

Он ҳама андешаи пешонҳо,
Мешиносад аз ҳидоят ҷонҳо. (с.58)

Мавлоно дар маснавии номбурда зимни истифодаи чунин вожаҳои нодир сохта суҳанвари соҳибҳунар будани худро ба таври возеҳ нишон додааст.

Чунон ки аз мисолҳо дида мешавад, дар «Маснавии маънавӣ» теъдод аз вожаҳои сохтаи асар дар таркиби луғавии забони адабии ҳозираи тоҷик низ вомехӯранд, вале микдори вожаҳои сохтаи нодир низ дар «Маснавии маънавӣ»- и Мавлоноӣ Рум кам нестанд.

Калидвожаҳо: калимасозӣ, пасванд, таркиби луғавӣ, калимаи сохта, вожа, вожаҳои нодир.

Ключевые слова: словообразование, суффикс, лексический состав, составное слово, редкие слова.

Key words: word-building, suffix, lexical composition, decompound, rare word

Пайнавишт:

1. Абдуқодиров А., Давронов А. Услубиёти забони тоҷикӣ. - Хучанд, 2005.
2. Деххудо, Алиакбар. Луғатнома. - Техрон, 1335, ҷилди 48.
3. Абдуманони Насриддин. Чихил мақола. (Таърихи адабиёт, матншиносӣ, нақди китоб, тарҷумаҳои Қуръонӣ, ирфон).- Хучанд: МИИ «Ганҷинаи сухан», 2007.
4. Грамматикаи забони адабии ҳозираи тоҷик. ҷилди 1. Фонетика ва морфология. - Душанбе: Дониш, 1985.
5. Забони адабии ҳозираи тоҷик. Лексикология. Қисми 1. Фонетика. Морфология. – Душанбе: Маориф, 1982.
6. «Маснавии маънави»-и Мавлоно Ҷалолуддини Муҳаммади Балхӣ. Таҳиягарон: Баҳриддин Ализода (Алавӣ), Алӣ Муҳаммадии Хуросонӣ. - Техрон: Нашри Замон, 2001. Ҷамаи мисолҳо аз ҳамин нашр аст.
7. Мирзозода Х. Таърихи адабиёти тоҷик (Асрҳои XIII - XV).- Душанбе: Маориф, 1977.

Ҳомидова Манзура Махмудовна
ведуший специалист отдела
практики ТГУПБП

Сложные слова в «Маснави маънави» Джалолуддина Руми

В статье исследуются способы образования редких сложных слов в знаменитом произведении одного из выдающихся классиков персидско-таджикской литературы Джалолуддина Руми «Маснави маънави». В исследовании представлены образцы сложных слов, которые являются авторскими неологизмами, созданными Руми. В результате анализа лексического состава "Маснави маънави" автор статьи пришел к заключению, что в названном произведении используется большое количество сложных редких слов, которые не употребляются в современном таджикском литературном языке, хотя и созданы по его законам.

Homidova M.M.

Difficult words in Jaloluddin Rumi's «Masnavi ma'navi»

The article shows the problems of forming the composite rare words which were used in Jaloliddin Rumi's writing. In consequences of analyzes of "Masnavii Manavi"'s language the author concludes that a lot of composite rare words which are not used in contemporary literary language are used in this composition.

As the result of lexical composition of Masnavii Manavi the author of the article came to the conclusion that in this creative work are used a lot of rare and complex words which are not used in modern Tajik literary language, although are created by its rules.

Пулодова Наима Юсуфовна
заведующая кафедрой английского языка ТГУПБП
Абдувалиева Мастурахо-
соискатель ХГУ им.акад. Б.Гафурова

СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ТИП R+ГОХ// - ГАХ В ТАДЖИКСКОМ ЯЗЫКЕ И ЕГО СООТВЕТСТВИЯ В АНГЛИЙСКОМ

Словообразование изучает производные и сложные слова в динамическом ("как делаются слова") и в статическом ("как они сделаны") аспектах [Щерба, 1962, 4], как в диахроническом, так и в синхронном отношениях.

В таджикском языкознании имеются отдельные исследования, посвященные анализу словообразования в таджикском языке, структурных построений лексических форм и других вопросов, связанных с развитием языка прозы и поэзии персидско-таджикской литературы в целом. Это работы Ш.Н. Ниёзи, [1949, 12—19; 1954], М. Мухаммадиева [1967, 37 - 45], М. Давлатовой [1969]. Системное исследование словообразования таджикского языка связано с именем профессора Ш. Рустамова. В своей монографии «Калимасозии исм дар забони адабии хозираи тоҷик». Ш. Рустамов устанавливает основные способы словообразования в таджикском языке, дает глубокую описательную характеристику образования существительных в таджикском языке [Рустамов, 1972; 1981].

Словообразовательный тип является основной единицей классификации производных слов. Под словообразовательным типом понимается класс дериватов, принадлежащих к одной части речи и характеризующихся одинаковыми словообразовательными свойствами: а) производностью от слов одной части речи; б) одинаковым видом словообразования; в) общим способом словообразования; г) тождественным словообразовательным значением; д) одним и тем же средством выражения словообразовательного значения — дериватором.

К одному и тому же словообразовательному типу относятся отсубстантивные существительные *forester* - , *лесник* и *stove-setter* - *печник*: они образованы в рамках номинативного словообразования от одной части речи (существительного) одним и тем же способом (суффиксацией), при этом имеют одинаковое словообразовательное значение 'лицо, характеризующее по отношению к предмету, названному производящей основой', которое выражено одним и тем же суффиксом *-ter*.

Для номинативного словообразования характерно выделение разных семантических разновидностей одного и того же словообразовательного типа или разных словообразовательных семантических образцов. Это выделение основывается на вариантах одного и того же словообразовательного значения. Так, отсубстантивные существительные *секретарша* и *генеральша* относятся к одному и тому же словообразовательному типу, но к разным

семантическим разновидностям, поскольку суффикс *-и-* в *секретарша* обозначает просто женскость (*'женщина – секретарь'*), а в слове *генеральша* указывает на определенные родственные отношения (не *'женщина-генерал'*, а *'жена генерала'*).

Модель производного – это наиболее общая формула однотипных образований, это их структурно-семантический аналог. Это стабильная структура, обладающая обобщенным лексико-категориальным значением и способная наполняться различным лексическим материалом.

Основной классификационной единицей в словообразовании является словообразовательная модель или словообразовательный тип. Это схема, образец, аналог, модель, все то, что фиксирует правило построения производных слов, правило, которое учитывает тип производящих основ и словообразовательных средств и формируемую в результате их взаимодействия обобщенную семантику однотипных слов.

Словообразовательный тип $R+{-}гоҳ//{-}гаҳ$ в современном таджикском языке является одним из наиболее продуктивных словообразовательных типов и образует имена существительные от основ различных частей речи, в зависимости от которых выделяются словообразовательные подтипы:

1. Словообразовательный подтип $N+{-}гоҳ$ - наиболее продуктивный подтип модели $R+{-}гоҳ$ – образует существительные от основ существительных: *коргоҳ* (место работы, цех, участок), *таъмиргоҳ* (ремонтная мастерская, ремзавод), *камаргоҳ* (перешеек), *ақибгоҳ* (тыл); *алафгоҳ*, –(луг); *алоқагоҳ* кн. (стык); *алоқагоҳ* (явка), *баҳоргоҳ* кн. (весна, весенняя пора); *бозоргоҳ* (базар, место расположения базара), *бандаргоҳ* (гавань), *урдугоҳ* (место расположения войск), *лашкаргоҳ* (место расположения войск), *нахчиргоҳ* (стойбище), *сайдгоҳ* (место охоты).

Существительные, от которых образуются имена данного словообразовательного типа, представляются собой мотивированную основу с различными аффиксальными производящими, среди которых наиболее продуктивными являются основы на *-иш*: *резишгоҳ*, *ситоишгоҳ*, *намоишгоҳ* (выставка), *гардишгоҳ* (аллейка), *парастиишгоҳ*, *буришгоҳ*, *бошишгоҳ*, *омузишгоҳ* (училище), *донишгоҳ* (университет).

2. Словообразовательный подтип $V+{-}гоҳ$ образует существительные от основ глагола настоящего и прошедшего времени: *истгоҳ* (остановка), *гурезгоҳ* (убежище), *нишастгоҳ* (стойбище), *даромадгоҳ* (выход), *фаромадгоҳ* (спуск), *фурудгоҳ* (аэропорт), *зодгоҳ* (место рождения), *гузаргоҳ* (переход, проход).

2) Словообразовательный подтип $Adj+{-}гоҳ$ образует существительные от основ прилагательных: *оромгоҳ* (покой; кладбище, могила), *амонгоҳ* (покой), *хилватгоҳ* (покой).

Подвариант модели с суффиксом *-гаҳ* (фонетический вариант суффикса *-гоҳ*) встречается в словах шабонгаҳ (от

существительного *шаб*), *бошгах* (местопребывание; местожительство; обитель).

Часто суффиксы *-гоҳ // -гах* как фонетические варианты образуют слова - полные синонимы, различающиеся только стилистически: *боргах* - *боргоҳ* 1. - шахский, царский двор; дворец; 2. аудиенцзал; 3. шахский или царский шатёр; *даргах* - *даргоҳ* - 1. порог дверей; портал; 2. чертог, палаты, дворец; *саргоҳ* - *саргах* - 1. начало; исток; край *чеге-л.*; соягах-соягоҳ - тенистое место; *тамошогоҳ* - *тамошогоҳ* - 1. место зрелища; место представления; 2. место прогулки, место гулянья; *хиргах* - *хиргоҳ* - палатка, шатёр и др.

Только слова *пойгоҳ* и *пойгах* отличаются по семантике: *пойгоҳ* обозначает 'опора; база; плацдарм'; *пойгах* - 'место у входа, где снимают обувь; передняя'.

Слова *шабгоҳ // шабонгоҳ* как словообразовательные варианты, образованные от основы существительного *шаб*, семантически не различаются, обозначая '1. ночь, ночная пора; вечерняя пора; 2. в ночное время; вечерней порой; 3. ночью; вечером'.

По семантическим особенностям слов, образованных по структурной схеме *R+-гоҳ// -гах*, этот словообразовательный тип в английском языке находит следующие соответствия:

1) *R+-гоҳ=R*: *бандаргоҳ* 1. - *port* (порт); *алафзор* - *lawn* (лужайка); *арсагоҳ* кн. - *arena* (арена); *field* (поле); *бандаргоҳ* 1. - *dock* амер. ; (для погрузки и разгрузки) *wharf* (пристань); *harbour*; *haven* (гавань); *бегоҳ* 1. - *night* (поздний вечер, вечернее время); *бизангоҳ* кн. - *den* (притон воров, разбойников); *бомгоҳ* - *dawn* (раннее утро; утренний рассвет); *боргах*, *боргоҳ* 1. - *palace* (шахский, царский двор; дворец); *гардишигоҳ* 2. *turn* (поворот), *bend*, *twist* (изгиб, излучина); *гузаргоҳ* 2. - *flow* (течение); *гулӯгоҳ* 1. *геогр.* - *strait*; *sound* (пролив); *гурдагоҳ* 1. *анат.* - *waist* (поясница); *даргоҳ*, *даргах* 1. - *portal* (порог дверей; портал); *даргоҳ*, *даргах* 2. - *hall*, *chamber*, *palace* (чертог, палаты, дворец); *дарсгоҳ* - *class* (класс, аудитория); *дастгоҳ* 1. - *lathe* (станок; аппарат); *даштгоҳ* 1. - *desert* (пустыня; степь); *дидбонгоҳ* 1. - *post* (наблюдательный пункт; пост); *додгоҳ* 2. - *tomb* (гробница (*у зороастрийцев*)) и др.;

2) *R+-гоҳ=R+ing*: *бошгах* - *dwelling* (местожительство); *leaving* (выход; место выхода); *бахоргоҳ* кн. - *spring* (*season*) (весна, весенняя пора); *бегоҳ* 1. - *evening* (ранний вечер, вечернее время); *гузаргоҳ* 1. - *crossing* (переправа; переход; переезд); *гурубгоҳ* - *setting* (место захода (заката) солнца) и др.;

3) *R+-гоҳ=R+ment*: *коргоҳ* - *department* (место работы, цех, участок); *бунгоҳ* 5. - *establishment* (заведение); *дастгоҳ* 1. - *instrument* (станок; аппарат) и др.;

4) *R+-гоҳ=R+ness*: *бунгоҳ* 5. - *business* (предприятие, учреждение); *даштгоҳ* 1. - *wilderness* (пустыня; степь);

5) *R+-гоҳ=R+ion*: *бошгах* - *habitation* (местожительство); *алоқагоҳ*

кн. 1. - *junction* (стык, место соприкосновения); *пойгоҳ* - *foundation* (база); *нерӯгоҳ* - *station* (станция); *бунгоҳ* 5. - *institution* (заведение) и др.;

6) $R+гоҳ=R+ence$: *зистгоҳ* - *residence* (место проживания, место жительства); *бошгоҳ* - *residence* (местопребывание; местожительство); *даромадгоҳ* - *entrance* (вход; въезд) и др.;

7) $R+гоҳ=R+age$: *алафзор* - *herbage* (травостой); *гузаргоҳ* 1. - *passage* (проход) и др.;

8) $R+гоҳ=R+e$: *пойгоҳ* - *base; foundation* (база); *бошишгоҳ* 1. - *domicile* (жильё; местожительство); *даштгоҳ* 1. - *steppe* (пустыня; степь) и др.;

9) $R+гоҳ=R+ary$: *ибодатгоҳ* 1. - *sanctuary* (место поклонения, храм, мечеть, святилище) и др.;

$R+гоҳ=R+um$: *варзишгоҳ* - *stadium* (стадион; спортивная площадка); *гурезгоҳ* 2. - *asylum* (убежище) и др.;

10) $R+гоҳ=R+us$: *дастгоҳ* 1. - *apparatus* (станок; аппарат) и др.;

11) $R+гоҳ=R+y$: *даштгоҳ* 2. *пер.* - *cemetery* (кладбище) и др.;

12) $R+гоҳ=R+s (pl)$: *гурдагоҳ* 1. *анат.* - *loins* (поясница) и др.;

13) $R+гоҳ=R+R$: *коргоҳ* - *workshop* (место работы, цех, участок), *баромадгоҳ* - *withdrawal (from)* (выход; место выхода); *бахшгоҳ* *геогр.* - *watershed* (водораздел); *бахоргоҳ* *кн.* - *springtime* (весна, весенняя пора); *бозигоҳ* - *playground* (место для игр, игровое поле); *бомгоҳ* - *daybreak* (раннее утро; утренний рассвет); *боргаҳ*, *боргоҳ* 1. - *mansion-house* (шахский, царский двор; дворец); *бунгоҳ* 2. *уст.* - *storehouse* (склад; амбар; чулан); *бунгоҳ* 5. - *enterprise* (предприятие, учреждение); *гузаргоҳ* 2. - *riverbed* (русло); *даштгоҳ* 2. *пер.* - *graveyard* (кладбище); *дидбонгоҳ* 2. - *checkpoint* (контрольный пункт); *зодгоҳ* - *homeland, motherland, fatherland* (место рождения; родина) и др.;

14) $R+гоҳ=SS$: *алафзор* - *grassy plot* (лужайка); *базмгоҳ* - *banquet hall* (место пирса; банкетный зал); *базмгоҳ* - *revelry placement* (помещение для пиршества); *бандаргоҳ* 1. - *landing stage, (landing) pier* (пристань); *бимгоҳ* - *dangerous, perilous place* (опасное место); *божгоҳ* - *customs office, customs pl*; (здание) *custom house* (таможня); *бозигоҳ* - *playing field* (место для игр, игровое поле, игровая площадка); *бозоргоҳ* - *marketable, tradable area* (рыночная площадь); *боргаҳ*, *боргоҳ* 4. - *(living) quarters pl* (жилище; двор); *бошишгоҳ* 1. - *dwelling place* (обитель); *валомадгоҳ* *кн.* - *place of birth* (место рождения); *ваъдагоҳ* 1. - *place of meeting* (место встречи; место свидания); *ваъдагоҳ* 2. *кн.* - *time performance promise* (срок выполнения обещания); *вукӯёгоҳ* - *place of meeting, place of developments* (место происшествия, место события (событий)); *гардишгоҳ* 1. - *place of walk, airing* (место прогулок или гуляний); *гурдагоҳ* 1. *анат.* - *small of the back* (поясница); *дамгоҳ* I. *кн.* - *blacksmith's furnace* (кузнечный горн); *дамгоҳ* II. - *recreational area* (место отдыха); *дарсгоҳ* - *lecture hall, lecture room* (класс, аудитория); *дидбонгоҳ* 2. - *sentry box* (караульная; сторожевая вышка); *дидгоҳ* 2. - *checkpoint, point of reference* (контрольный пункт); 3.

point of view, perspective, standpoint (точка зрения); *дидбонгоҳ* 2. - *checkpoint, point of reference* (контрольный пункт); *додгоҳ* 1. *см.* - *court, court of law / justice* (суд); *зергоҳ уст., уст.* - *honorable armchair* (почётное кресло (*при дворе правителей*)); *зиёратгоҳ* 1. *place of worship* (место поклонения); 2. *pilgrimage center, pilgrimage shrine* (место паломничества, святое место); *зиёфатгоҳ* - *place of festival; place of celebrations* (место торжества, место празднества); *зодгоҳ* - *native land*; (место рождения; родина); *устироҳатгоҳ* - *holiday hotel, boarding (guest) house* (дом отдыха; пансионат) и др.

Как свидетельствует материал, данной модели в английском языке в наибольшей степени соответствуют сложные слова и словосочетательный способ обозначения пространственной семантики суффикса *-гоҳ// -гаҳ* в таджикском языке. Это естественно, так как обозначаемые моделью пространственные отношения специфичны в пределах словесного выражения, что в английском языке реализуется прежде всего за пределами слова, имея чаще всего пояснительную семантическую структуру. По количественному признаку им равно соответствие непроемных слов в английском языке. Продуктивным является также словообразовательный тип сложных слов.

Среди суффиксальных моделей более или менее представленными являются модели *R+ing* и *R+ion*, которые наиболее близки по семантике модели *R+-гоҳ*.

Ключевые слова: анализ словообразования, таджикский язык, словообразовательный тип, соответствия, словообразовательная модель, современная дериватология.

Key words: word formation analysis, Tajik language, word formative type, similar, word formative models, modern derivation.

Список использованной литературы:

1. Давлатова М. Глагольная лексика и глагольное словообразование в «Зайну-л-ахбор» Гардизи (XI. в): автореф. канд. дисс. - Душанбе, 1969. - 18 с.
2. Муҳаммадиев М. Принципҳои асосии калимасозии забони тоҷикӣ. // Масъалаҳои забони тоҷикӣ. - Душанбе: Ирфон, 1967. - с. 37 – 45.
3. Ниёзӣ Ш.Н. Исм ва сифат дар забони тоҷикӣ. – Сталинобод: Нашр. АФ РСС Тоҷ., 1954.
4. Ниёзӣ Ш.Н. Калимасозии дар исм // Мактаби советӣ.- 1949, № I. - с. 12—19.
5. Рустамов Ш. Калимасозии исм дар забони адабии ҳозираи тоҷик. - Душанбе.: Дониш, 1972.
6. Рустамов Ш. Калимасозӣ ва ҳусни сухан // Рустамов Ш. Забон ва замон. - Душанбе, 1981.- с. 102-119.
7. Щерба Л.В. Что такое словообразование // ВЯ .-1962, №2. –с. 3-6.

Пулодова Н.Ю., Абдувалиева М.

Словообразовательный тип R+-гоҳ//-гоҳ в таджикском языке и его соответствия в английском

Объектом анализа в статье является один из словообразовательных типов имен существительных в таджикском языке и его соответствий в английском. В соответствии с этим в статье авторы считали необходимым остановиться на теоретическом освещении вопроса о словообразовательном типе и словообразовательной модели, являющихся важнейшими терминами понятийного аппарата в современной дериватологии. Названные понятия редко применяются в сопоставительной дериватологии английского и таджикского языков. Авторы фактически являются первыми исследователями, которые последовательно применяют названные термины и понятия, которые за ними стоят.

Pulodova N. Y., Abduvalieva M.

Word formation of R+-гоҳ//-гоҳ Suffixes in Tajik Language and Their Equivalentents in English

The authors of the article analyze the structure of R+-гоҳ//-гоҳ type word formation suffixes in Tajik language. and their equivalent in English. In this way the authors consider necessary to research the ways of their connection with the roots of different parts of speeches which are divided into subgroups. Structure and meaning features of the nouns formed by this way of word formation is analyzed here. These notions brought by the authors are very seldom used in comparative Tajik Russian derivation. The authors are factually one of the first to research the sequence apply of the terms and notions, which stand after them.

*Ходжаева Мубина Джалоловна –
кандидат педагогических наук,
доцент кафедры русского языка ТГУПБП*

ФОРМИРОВАНИЕ ВОЛЕВЫХ СВОЙСТВ И ДЕЛОВЫХ КАЧЕСТВ ЛИЧНОСТИ

Нередко, принимая какое-то решение и понимая необходимость действовать, человек не спешит выполнить его. Даже психологи не всегда могут объяснить, почему люди иногда ничего не предпринимают для осуществления своих планов, решений, удовлетворения даже остро необходимых потребностей. Когда люди, обладающие необходимыми знаниями, придерживающиеся близких убеждений и взглядов на жизнь, с разной степенью интенсивности приступают к решению стоящей перед ними задачи или когда при столкновении с трудностями одни из них прекращают свои попытки, а другие действуют с удвоенной энергией – эти явления связывают с такой особенностью психики как воля.

Проблема воли, волевой регуляции поведения и деятельности человека давно занимает умы ученых. До сих пор нет единого взгляда на механизмы воли, вплоть до полного отрицания воли как самостоятельного психического феномена, противопоставления воли чувствам и разуму. Таким образом, воля неразрывно связана с разумом, сознанием человека, поскольку произвольное управление всегда сознательное и преднамеренное.

Задачей воли является управление нашим поведением, сознательная саморегуляция нашей активности, особенно в тех случаях, когда возникают препятствия для нормальной жизни.

Творческая жизнь и деятельность людей, решающих практические задачи в области развития экономики, науки, техники, культуры и искусства требуют от человека большой активности и напряжения физических и духовных сил. Вот почему каждый, кто имеет конкретные цели в своей жизни и прикладывает вполне определенные усилия для их осуществления и воплощения задуманного в реальность, должен обладать необходимыми волевыми качествами.

Трудно переоценить значение воли в жизни человека. Она необходима в обычной, повседневной жизни и особенно в трудные моменты, когда приходится преодолевать большие препятствия. Напротив, слабовольные люди не только не могут совершать больших дел, но не справляются и с повседневными жизненными задачами, оказываются недостаточно работоспособными, нуждаются в помощи, в опеке других. Некоторые из них становятся жертвами низменных страстей, отрицательных привычек, на преодоление которых у них не хватает силы воли (алкоголики, наркоманы).

Мужество, смелость, терпение, настойчивость и другие волевые качества высоко ценятся только в том случае, если они направлены на дела, полезные для общества. Если же человек использует волю для того, чтобы

жить за счет других, угнетать людей ради личного благополучия, то такую волю нельзя рассматривать как положительное качество личности.

Воспитание воли ребенка один из центральных вопросов педагогики. Нередко приходится наблюдать детей нерешительных и неуверенных, с вялыми движениями, неустойчивых в своих желаниях, отступающих перед малейшими затруднениями. От них всегда слышишь: "Я не умею", "Я не хочу", "Я не знаю как". Если вовремя не принять необходимых мер, эти черты в дальнейшем разовьются в отрицательные качества, характерные для безвольных людей, и, напротив, правильное воспитание может не только исправить, но и не допустить появления этих черт [19:16].

Большая часть родителей отдает себе отчет, какое значение имеет воспитание нравственной, сознательной воли детей и какое трудное будущее ждет их, если в детстве не обратить внимания на воспитание этой важнейшей черты личности и тем самым не предупредить развития так называемого "безволия" [18:19].

Перевоспитать подросткового ребенка значительно труднее, чем правильно воспитывать его с раннего детства, так как плохие привычки мешают воспитанию хороших черт. Подростки, даже сознавая свои недостатки, с трудом справляются с ними.

Под волей понимается сложный психический процесс, который вызывает активность человека и побуждает его действовать направленно. Воля является способностью человека преодолевать препятствия, добиваться поставленной цели. Конкретно она выступает в таких чертах характера, как целеустремленность, решительность, настойчивость, мужество, что способствуют формированию деловых качеств личности. Данные черты характера могут способствовать достижению как общественно полезных, так и антиобщественных целей. Для этого важно определить, каков мотив волевого поведения человека. "Храбрый поступок, мотив которого состоит в порабощении другого человека, в захвате чужого добра, в продвижении по службе, и храбрый поступок, мотив которого заключается в том, чтобы помочь общему делу, обладают, конечно, совершенно различными психологическими качествами"[20:36].

Волевые качества можно воспитывать у человека. И.П. Павлов подчеркивал, что человек - это единственная система, способная регулировать сама себя в широких пределах, т.е. может самосовершенствоваться.

Слабовольные люди при продуманной педагогической работе с ними могут стать активно деятельными. При этом надо принимать во внимание индивидуальные особенности человека, например его темперамент. Так, у холерика легче выработать активность и решительность, чем у меланхолика. Сам человек должен с юного возраста тренировать свою волю, вырабатывать такие качества, как самообладание, активность, смелость [18:25].

Процесс трудового обучения и воспитания, осуществляемый в условиях общеобразовательной школы, содержит богатые возможности нравственно - волевого воспитания учащихся. Каковы же они?

Формированию чувства гражданского долга во многом способствует непосредственное участие школьников в общественно полезном труде. При этом важную роль играет выбор объектов деятельности. Изготовление учащимися учебных пособий, ремонт школьного оборудования, помещений, разбивка цветников вокруг школьных зданий, сооружение спортивных площадок, создание подсобного хозяйства и многие другие виды работ помогают воспитанию бережного отношения и любви к школе, ответственного отношения к делу, к людям, дисциплинированности. Занятия школьников техническим творчеством, овладение умением водить трактор, автомашину в определенной степени влияет на военно-техническую подготовку юношей, их готовность к службе в армии. Расчистка родников, бережный сбор лекарственных трав и т.д.— работа, которой занимаются учащиеся в походах по родному краю, при правильном их проведении, сопровождается выработкой у школьников бережного отношения к природе родного края.

Оказание помощи семьям ветеранов войны и труда также связано с Трудовой деятельностью школьников, но особенность этого вида труда в гуманистической его направленности, в воспитании у детей готовности прийти на помощь человеку.

Коллективизм как черта личности формируется с первых лет обучения ребенка в школе. Сопутствуют, формированию коллективизма такие свойства личности, как трудовая и общественная активность, чувство долга и ответственности, товарищеской взаимопомощи, требовательности к себе и другим, уважение интересов коллектива.[21:157.]

Труд— основной источник материального и духовного богатства общества, главный критерий социального престижа человека, его священная обязанность, фундамент воспитания личности.

Составной частью морали является сознательная дисциплина, предполагающая безупречное выполнение своих обязанностей и соблюдение принятых в обществе норм поведения в жизни, в отношении к людям, труду и общественной собственности. Дисциплинированность — качество не только нравственное, но и политическое, поскольку связано с определёнными взглядами и убеждениями. Воспитание этого качества у школьников осуществляется одновременно с формированием их убеждений, развитием общей культуры, приучением к регулярному, добросовестному труду и исполнению своих обязанностей. Для рациональной организации нравственного воспитания учащихся в процессе трудового обучения важно помнить, что сам процесс трудовой деятельности имеет нравственную основу, потому что через труд человек опосредованно выражает свое отношение к другому человеку.

Большое значение в выработке нравственно - волевых привычек поведения имеет общая атмосфера труда, коллективных отношений, взаимодействия учителя с учащимися. Нравственные переживания и нравственные отношения имеют глубокую личностную окраску. Они дают школьнику удовлетворение от благородного поступка (помощь другому в ситуации, когда сам очень сильно устал; в самостоятельно принятом решении и т.д.), вызывают угрызения совести при нарушении нравственных норм. Следует заметить, что чувство совести пробуждается у ребенка только по отношению к тому, кого он уважает и чьим мнением дорожит. Поэтому-то нравственное воспитание детей всегда сопряжено с собственным нравственным поведением учителя.

Школьный возраст нуждается в широте чувств, и задача учителя состоит в том, чтобы помочь школьнику определить объекты чувств и придать им общественно ценную направленность. В этих целях следует включать учащихся в отношения, требующие от детей сотрудничества, сострадания, развивать тонкость чувств в отношении к другим, обогащать чувства ребенка идейно-нравственным содержанием, придавать чувствам удовольствия, радости, негодования нравственную направленность.

Ключевые слова: воля, деятельность человека, волевые качества, мужество, смелость, терпение, настойчивость, целеустремленность, решительность, положительное качество личности, преодолевать препятствия, добиваться поставленной цели, процесс трудового обучения и воспитания, нравственное воспитание, формирование деловых качеств личности.

Key words: will, human activity, will quality, courage, braveness, patience, insistence, purposefulness, resoluteness, positive personal qualities, prevent hardness, achieve the purpose, the process of labor and educational breeding, formation of personal business qualities.

Список использованной литературы:

1. Андреева Г. М Социальная психология.- М.: Аспект Пресс, 1996.
2. Батракова С.Н. Основы профессионально-педагогического общения.- Ярославль, 1986.
3. Зимняя И.А. Педагогическая психология. - М., 1999.
4. Бодалев А.А., Ковалев Г.А. Психологические трудности общения и их преодоление // Педагогика, 1992. №5-6.- С.14-21.
5. Виноградова А.М. Воспитание нравственных чувств у старших дошкольников. - М., 1988.
6. Вульф В.З., Иванов В.Д. Основы педагогики. - М., 1997.
7. Григорьева Т.Г. Основы конструктивного общения.- М., 1997.
8. Ерастов Н.П. Психология общения. - Ярославль, 1979.
9. Кан-Калик В.А. Учителю о педагогическом общении. - М., 1987.
10. Кашапов М.М. Теория и практика решения педагогической ситуации.- Ярославль, 1997.
11. Кондратьева С.В. Психолого-педагогические проблемы общения. – Гродно, 1982.
12. Леонтьев А.А. Психология общения.- М.: Смысл, 1997.

13. Лихачев Б.Т. Философия воспитания. - М., 1995.
14. Ломов Б.Ф. Общение и социальная регуляция поведения индивида. Психологические проблемы социальной регуляции поведения.- М., 1976.
15. Педагогическая психология./ Под ред. Н.В. Клюевой. – М., 2003.
16. Рубинштейн А.А. Психология общения. - М., 1991.
17. Общение и оптимизация совместной деятельности / Под редакцией Андреевой Г.М. и Яноушека Я.М. - М.: МГУ, 1987.
18. Воспитание воли ребенка // Дошкольное воспитание.- 2008, № 3.
19. Якунин В.А. Педагогическая психология. - СПб., 1998.
20. Зарецкая И. И. Содержание трудового воспитания школьников.- М., 1989.
21. Ушинский К. Д. Полное собрание сочинений. – М., 1978.

Ходжаева М.Д.

Формирование волевых свойств и деловых качеств личности

Творческая жизнь и деятельность людей, решающих практические задачи в области развития экономики, науки, техники, культуры и искусства, требуют от человека большой активности и напряжения физических и духовных сил. Вот почему каждый, кто имеет конкретные цели в своей жизни и прикладывает вполне определенные усилия для их осуществления и воплощения задуманного в реальность, должен обладать необходимыми волевыми качествами. Под волей понимается сложный психический процесс, который вызывает активность человека и побуждает его действовать направленно. Воля является способностью человека преодолевать препятствия, добиваться поставленной цели. Конкретно она выступает в таких чертах характера, как целеустремленность, решительность, настойчивость, мужество, что способствует формированию деловых качеств личности. Воспитание воли ребенка - один из центральных вопросов педагогики. Волевые качества у человека можно воспитать. Процесс трудового обучения и воспитания, осуществляемый в условиях общеобразовательной школы, содержит богатые возможности для нравственно - волевого воспитания учащихся.

Khodjaeva M.J.

Formation of will and personal business traits

Peoples' creative life and activity practical resolving matters in the sphere of economy, science, techniques and art promotion demands of human physical and spiritual power. In authors point of view the person who has concrete purpose and contributes a definite effort for its implementation into reality must possess some will qualities. Under will is understood a complex psychological process, which demands activeness and intricate him act purposefully. Will is an ability to prevent hardness and to achieve purpose. It concretely improves such traits of character as purposefulness, resoluteness, insistence and courage which brings into personal business quality formation. One of the main pedagogical matters is breeding of child's will. The process of labor and educational breeding implementation in the level of secondary schools contains possibilities of educational will breeding.

*Гаффоров Нўмончон Усмонҷонович –
докторанти Донишгоҳи миллии Тоҷикистон*

ИНЪИКОСИ МАСЪАЛАИ МАКТАБУ МАОРИФ ДАР МАҶАЛЛАИ ҶАДИДИИ «ОИНА»

Оғози садаи бист бо ҳаводиси иҷтимоиву сиёсӣ ва фарҳангиаш пешорӯи замон талаботи нав ва вазифаҳои мубраму печидаро мегузашт ва тараққипарварону мунавварфикрони ин давраи муҳими таърихӣ дар симои ҷадидон баҳри раҳой аз маҳдудаи фарҳангӣ ва начоти миллати хеш аз ҷаҳолату торикӣ ва бесаводӣ басо кӯшиш намуда, ҳамватанонро ба бедорӣ, ҳудогоҳӣ ва илму маърифат даъват менамуданд. Маҷаллаи «Оина» сад сол муқаддам ҳамчун минбари баланди ҷадидони Осиёи Миёна ва паҳнкунандаи ғояҳои асосии фарҳангофаринию маърифатпарварии онҳо дар роҳи ба таҳрик овардани афкор, тақон додани андешаи мардум ва худшиносию ҳудогоҳии тоҷикон хидмати босазое кардааст. Ин нашрияи ҷадидӣ, ки ба гуфтаи устод Айнӣ «барои ҷавонон як дараҷа вазифаи фикри нав паҳн карданро ба ҷо меовард» (1, 132), дар раванди ислоҳоти мактабу мадориси мусулмонӣ хизмати шоиста намуд ва маҳз тавассути ин маҷалла масоили мубрами низоми маорифи кишвари Туркистон ва аморати Бухоро баррасиву инъикос мегашт.

Маҷаллаи «Оина» аз 20 августи соли 1913 то 15 июни соли 1915 дар Самарқанд дар ҳаҷми 68 шумора ба забонҳои тоҷикию ўзбекӣ ба таъб расидааст. Ношир ва муҳаррири он Маҳмудхоча Бехбудӣ, ки барҳақ сарвари ҷадидони Осиёи Миёна маҳсуб меёфт, дар нахустшумораи маҷаллаи хеш мароми фаъолияти ноширонашро дар роҳи маорифпарварӣ ва ислоҳотхоҳӣ чунин ифода кардааст: «Дар ин замон баъзе ашхосе, ки ба инояти ҳақ филҷумла чашм кушода ва ба аҳволи оламу авзои умам (мардум – Н.Ғ.) ба сабаби савқи табиат ва ё ба хондани илми таърих ва татаббуъ (тадқиқ – Н.Ғ.)-и мозӣ (гузашта – Н.Ғ.) воқиф гаштаанд, албатта толиби ислоҳ мешаванд. Вирди забони ин гуна қасон ислоҳ ва ислоҳ аст. Агар аз онҳо пурсида шавад, ки ислоҳ аз кучо сар мешавад, ҷавоб хоҳанд гуфт, ки аз мактабу мадраса. Чунки ҳаёти миллат вобаста ба мактабу мадраса аст. Мактабу мадрасаи қадом миллат, ки обод аст, он миллат ҳудро мудофия мекунад, ҳам соҳиб ва ҳам ҳокими дигар миллат мегардад. Мактабу мадрасаи қадом миллат хароб ва ё ба таназзул аст, он миллат маҳкуми таданӣ (таҳқир – Н.Ғ.) ва забунӣ аст. Ривочи дину миллат, тараққии илму диёнат, пешрафти фазлу ҳунар, ислоҳи ахлоқу одоб, ҳубии маишату зиндагонии ҳар тоифаро сабаб мактабу мадраса аст» (11, 28).

Дар саҳифаҳои «Оина» ходимони намоёни ҷадидия Садриддин Айнӣ, Сиддиқии Аҷзӣ, Сайидахмади Васлӣ, Ҳоҷӣ Муин Шукрулло, Зухуриддин Фатҳиддинзода, Абдуррауфи Фитрат, Абдулвоҳиди Мунзим, Мирзо Сирочи Ҳаким, Фаҳриддини Рочӣ, Сайидризо Ализода ва

дигарон перомуни масъалаҳои мухталифи илму дониш, ҳолати мактабу мадрасаҳо, услуби нави таълиму тадрис ва аҳамияти мактабҳои усули савтия мақолаҳои пурэҷоз ва шеърҳои ҷонгудоз навиштаанд. Аз маводи маҷалла аён мегардад, ки муаллифон бунёди қомеаи инсонпарварро танҳо пас аз ислоҳоти дақиқи соҳаи маорифи кишвар тасаввур мекарданд.

Дар шумораи сеюми маҷалла мақолаи Сайидризо Ализода «Моро ислоҳи мадорис ва макотиб лозим аст» ба таъб расидааст, ки муаллиф бо таассуф вазъи ногувори соҳаи маорифи кишварро таҳлилу баррасӣ менамояд. Дар он аз ҷумла омадааст: «Ҳамаи ин бадбахтиҳо ва разолат, ҷумла ин харобиҳо ва сафолат, ки мо – туркистониёнро фаро гирифтааст – аз адами мадориси муназзам ва фикдони макотиби замона аст... Ҳеч миллате ва ҳеч тоифае тараққӣ ва пешрафт накарда ва биёре миллатҳо бартарӣ ва тавфиқ наёфта, магар дар сояи мадорис ва макотиби мунтазам, ин ҳама асбобу олоти аҷиба, ин ҳама хунарҳои ғариба, ки акул (хирадманд, доно – Н.Ғ.)-и мо, туркистониён аз дидану шунидани онҳо хайрон мешавад, ҳосил нашуда, магар аз баракати улум ва фунуни замония. Соири миллатҳо аз мактабу мадорисҳои эшон, илова бар чандин улуми нофеъа, дорои фанни табибӣ, муҳандисӣ, муаллимӣ, мутарҷимӣ, муншигӣ ва ғайра гардида, ҳар моҳе аз сад то чанд ҳазор манот (воҳиди пул – Н.Ғ.)-ро дар болои курсӣ бо камоли истироҳат нишаста дарёфт мекунанд, аммо мо – туркистониён 7-8 сол дар мактабҳо хонда, номи худро ба зӯр навишта ва 15-20 сол дар мадрасаҳо таҳсил карда, калимае чанд арабӣ гуфтугӯ кардан наметавонем... Солҳост, ки мусулмонони соири мамолик дараҷаи лузум ва аҳамияти мактаби ҷаидаро доништа, ғоида ва манфиатҳои онҳоро фаҳмида, дар ҳар шаҳру қаряҳо доир намуда, рӯз ба рӯз ба тақмили онҳо мекушанд, аммо мо – мусулмонони Туркистон на ин ки мадорису макотиби ҷаида таъсис менамоем, балки онҳоро ҳанӯз бидъат ва ҳаром мешуморем, намедонам мо – мусулмонони Туркистонро чӣ шуда?» (3, 74-75). Муаллиф дар хотимаи мақолаи хеш чунин хулоса менамояд, ки «айбҳои мо на ин қадар аст, ки бо навиштану гуфтан тамошвад. Вале илоҷ ва чораи инҳоро аз иҷрои ҳамин як ҷумла будааст, овардан мумкин аст, ки: Моро ислоҳи мадорису макотиб лозим аст» (3, 76).

«Оина» дар шумораи чоруми худ аз 16 ноябри соли 1913 таҳти унвони «Масъалаи мактаб» маводи пурсиши афкори хонандагони маҷалларо роҷеъ ба ҷанбаҳои мухталифи мактабу маорифи кишвар иборат аз 15 савол дарҷ намуд ва ноширони он умед доштанд, ки «арбоби басират ҷавоби ин саволҳои муҳимаро, ки ба асос ва тақвияи дину маишат хидмат мекунад, бо камоли тааммуқ (амик, чукур – Н.Ғ.)-у озодӣ ва бо далоили шаръиву таърихӣ ба идора нависанд, идора дар ин боб бетараф аст» (10, 101).

Муаллими мактаби усули ҷадид дар Каттақӯрғон Ҳочӣ Муин Шукрулло ба ин пурсишномаи «Оина» дарҳол ҷавоби муфассал медиҳад ва он дар шумораи ҳафтуми маҷалла аз 7 декабри соли 1913 ҷоп мешавад. Ӯ аз ҷумла дар посух ба саволи сеюми «Масъалаи мактаб» чунин

навишта буд: «Барои атфоли ислом мактаби чадид пурфоида аст, чунки дар макотиби қадима кӯдакон дар зарфи 8-10 сол ба зӯр соҳиби хату савод мешаванд. Аммо дар макотиби чадида дар миёни 4-5 сол илова ба хату саводи расмӣ: Қуръон маъа таҷвид, ақоид, масоили зарури таҳорату намоз, ҳисоб, таърихи ислом ва ҷуғрофия, ки иборат аз заруриёти динӣ ва дунявӣ аст, хабардор мешаванд» (29, 172).

Муаллифони маҷаллаи «Оина» чораҳои аз ғафлат начот ёфтани ва ба шоҳроҳи тамаддуни умумибашарӣ дохил шуданро танҳо дар ислоҳи услуби мактабу маориф ва дар бунёд намудани пояҳои навини таълиму тадрис мекунанд. Чунончи, М.З.Мирзозода дар шумораи 17-уми маҷалла аз 15 феввали соли 1914 бо ҳасрат навишта буд: «Ҳеч миллате тараққӣ нахоҳад кард, магар ба ислоҳи макотибу маориф. Мактабу маориф ҳам ислоҳ нахоҳад шуд, магар ба мувофиқи замони ҳозира ҳар гоҳ чашм кушода, ба аҳволи ҳозираи худ назар намоем, медонем, ки ба чӣ ҳолат афтодаем ва аз бетартибии макотибу беназми маориф ба ин дараҷа расидаем... Илми мардуми замон ба он поя расидааст, ки ба авҷи афлок парвоз менамоянд ва мо ҳанӯз дар тағи чоҳи меҳнат ҷо шуда, монанди ҷуғз (бум), ки аз ободӣ гурезад, аз илму маориф мегурезем... Агар мо ҳам мувофиқи замони ҳозира ба таҳсили илму ҳунар кӯшиш намоем, дар андак муддат соҳибқадр ва манзалаат гардида, исми мо ҳам дохили дафтари номдорон дохил мешавад ва иззату обрӯи ҷаҳонро хоҳем ёфт ва илло помол хоҳем шуд!» (15, 313).

Яке аз муаллифони «Оина» Исмоили Садрӣ, ки ҳамроҳи Абдурауфи Фитрат, Шавкат Ниёзӣ, Муаммир Бурҳонов ва дигар ҷавонони рӯшанфикри Бухоро дар Истамбули Туркия таҳсили илм намуда буд, сабаби беназми, бетартибӣ ва дар пояи сусти вучуд доштани сохтори маорифи аморатро дар ҷаҳолат ва нодонӣ мебинад. Ӯ дар ин бобат менависад, ки «мо қабл аз се-ҷаҳор аср марҷаъ (ҷои бозгашт, паноҳгоҳ–Н.Ғ.)-и кул(л) будем ва Бухорои мо маркази улуму фунуни гуногун буд, ки барои таҳсил аз ҷаҳор тарафи дунё бад-ин ҷо мешитофтанд. Имрӯз моро чӣ шуд ва чӣ расид, ки ба чунин ҳолати фалокатзада ва бадбахтӣ афтодем! Ин ҳама бадбахтӣ, ки имрӯз ба мо рӯ оварда ва меорад, ҳамоно натиҷаҳои танбалӣ, танпарварӣ, аз дунё беҳабарӣ, мурут (таъмин – Н.Ғ.)-и манфиати шахсия ва помол кардани мановфеи умумия аст, ки инҳо ҳама ношӣ (пайдо, пайдошаванда – Н.Ғ.) аз ҷаҳолат ва нодонӣ аст» (6)

Қобили тазаққур аст, ки дар саҳифаҳои маҷаллаи «Оина» намояндагони рӯшанфикри мадрасаи масҷид низ андешаву фикрҳои судманди хешро перомунӣ ривочу раванқи мактабу маориф, талаби илму дониш, ислоҳ намудани вазъи таълим ва мубориза бар зидди ҷаҳолату бесаводӣ баён менамунанд. Чунончи, навиштаҳои ходимони дину мазҳаб Мулло Зафар Маҳдум (19), Қорӣ Абдулбосит (7), Қорӣ Одилбекзода (9) ва дигарон оид ба раванди таълиму тарбия, масъалаҳои печидаи мактабу мадрасаҳои мусулмонӣ ва ислоҳу таҷдиди онҳо хеле ҷолиби диққатанд.

Бояд зикр намуд, ки бисёре аз навиштаҳои муаллифон бо имзоҳои мустаор, аз қабилҳои «Айн. Мим.», «Алиф. Дол.», «Мим.», «Нун. Йо.», «Син. Айн.», «Сод. Айн.», «Фо. Ро.», «Че. Нун.» «Қоф. Мим.», «Миллӣ», «Мутаассиф», «Муфтизода», «Сомеъ» ва ғайра ба таъб мерасиданд. Фарзанди мударриси тачаддудпарвари Бухоро Домулло Муҳаммад Икромӣ муфти Абдурраҳмон Маҳдум дар маҷаллаи «Оина» бо имзои «Муфтизода» дар бобати масъалаҳои мактабу маорифи миллӣ мақолоти зиёди пурмуҳтаво, аз ҷумла «Илм ва ирфон», «Саодатдорин ба илм мешавад», «Чаро асар намебахшад?», «Тарбия» ва ғайра чоп намуда буд. Чунончи, дар яке аз мақолаҳои бо таассуф навишта буд: «Муддатест, ки дар сафаҳои чароид дар бобати илму маорифи мо ва умум тӯронӣ чӣ қадар бахшо ронда мешавад ва дар зидди худбинону ҷаҳолатпарастони ин диёр низ чӣ қадар мақолаҳои манзум ва мансур мунташир мегардад ва дар тариқи ислоҳоти мадорису тасҳил (осонӣ, сабуқӣ – Н.Ф.)-и макотиб бар вафқи иқтисоӣ замон низ чӣ қадар суҳанҳо дар миён меоянд, валекин аҷиб аст, ки аз ин қадар мақолоти матбуа то ҳол таъсире мушоҳида нагашта... Бас мо тӯронӣ ба ин навъ таассуб ва мамониат аз тараққӣ ва маданият чӣ гуна хоҳем зист? Бас модоме, ки сиқот (мардони шоёнӣ бовар – Н.Ф.)-и миллат на ба доду фарёди мо мутаассир мешаванд ва на мақолоти ҷонхароши матбуотро гӯш менамоянд. Бас оқибат чӣ хоҳад шуд ва илоҷ чӣ бошад?». Ҳамзамон, дар поёни ин мақола шарҳи кӯтоҳи идораи «Оина» омадааст, ки дар он гуфта мешавад: «Ин дарди ҳоҷӣ кӯҳна ва ба зудӣ нахоҳад рафт. Илоҷ гуфтан ва боз гуфтан ва доимо гуфтан аст, то ки унсур (асл – Н.Ф.)-и ҷавонони ояндаро таъсир ва ислоҳ кунад» (22).

Дар маҷаллаи «Оина» жанри муколама ҳамчун усули тарғибу ташвиқи гоҷҳои ҷадидия баҳри рушду нумӯи мактабҳои усули савтия басо фаровон мавриди истифода қарор мегирифт. Дар саҳифаҳои ин нашрияи ҷадидон «Мувоҳисаи Муш Мирзо ва Пишак Сӯфӣ» (17), муколамаи яке аз шогирдони мадрасаи Бухоро Содик бо домуллои мадрасагии худ бо сарлавҳаи «Сӯҳбат» (25), мақолаи муколамавии Зухриддин Фатҳиддинзода «Муҳовараи мулло ва тарафдори тараққӣ» (27), «Мунозараи қадимӣ бо ҷадидӣ» бо имзои мустаори «Сомеъ» (26) ва ғайра ба таъб расиданд, ки муаллифон бо забони содаву мафҳум ва оммафаҳму гуфтугӯи тоҷикӣ роҳи ягонаи аз ҷаҳолату гумроҳӣ раҳо намудани мардуми ғафлатзадаро танҳо дар ислоҳи мактабу маориф ва рӯ овардан ба низоми нави таълиму тадрис миданд.

Ноширони «Оина» кӯшиш доштанд, ки ба воситаи шеърӯ адаб низ мардуми бесаводу ғафлатзадаро талқини бедорӣ намуда, онҳоро ба мактабу маориф ва донишу хунаромӯзӣ даъват кунанд. Шеърҳои Садриддин Айнӣ (24), Абдулвоҳиди Мунзим (5; 21), Асъади Бухорӣ (4), Мирзо Бурҳон (13), Мир Сарвар (12), Т. Аббосӣ (1), Фаҳриддини Рочӣ (28), Қорӣ Начмиддин (8), Мирзо Ҳамдам Мирзоҳомидзода (14) ва дигарон, ки ба забони форсии тоҷикӣ дар маҷаллаи «Оина» бо усули мурочиату даъватҳо манзури хонандаи тоҷик гаштанд, ба аҳли илму

маърифат, муаллимон ва аҳли маорифи кишвар нигаронида шуда буданд. Чунончӣ, дар қасидаи Абдулвоҳиди Мунзим «Мактаб», ки соли 1914 дар «Оина» бори нахуст дар №11 иборат аз 13 байт ва матни пурраи он дар №23 иборат аз 31 байт ба таъъ расида буд, тарғиби мактабу маориф ва илму ирфон бо равияи хитобу нидо ба толибилмон ба тариқи зайл ба миён гузошта шудааст:

*Бувад файзу саодат ҳосили туллоб дар мактаб,
Ки аз файзу саодат ҳаст, фатхулбоб дар мактаб...
Ало, эй ташинакомони зулоли маърифат, оед,
Хӯред аз чашмаи илму маориф об дар мактаб...
Биё, эй толиби хушбахт, таҳсили маориф кун,
Ризои ҳазрати парвардигорӣ ёб дар мактаб...
Ба юмни иктисоби нур аз анвори меҳри илм
Мунаввар кун замири хеш чун маҳтоб дар мактаб...
Машав дилтира аз ҷаҳлу бирав мактаб, ки мегардад,
Дили торик чун хуршеди оламтоб дар мактаб...
Гар аз хоби ҷаҳолат орзуи мухлисӣ дорӣ,
Халосиҳо мяъсар мешавад з-он хоб дар мактаб...
Илоҳӣ ташинагони маърифат – авлоди миллатро
Ба лутфат аз зулоли илм кун сероб дар мактаб...(21, 358)*

Дар саҳифаҳои «Оина» мактубҳои хонандагону муштариёни маҷалла бо таклифу пешниҳодот ва хоҳишу дархостҳои тез-тез интишор меёфтанд, ки аксарият ба масъалаи мактабу маориф дахл доштанд. Дар ин ҷода номаву навиштаҳои толибилми мактаби «Ислоҳ»-и Самарқанд Муҳаммад Салим Наимӣ (23), Мулло Қавомиддин-муфти (20), Мулло Абдурраҳмон Маҳдум (18) ва дигарон қобили тавачҷӯханд. Чунончӣ, поягузори аввалин мактаби «усули ҷадид» дар ҳудуди имрӯзаи Тоҷикистон Саидбобоҳон Аҳрорӣ, вақте ки аз паи дарёфти омӯзгори мувофиқ барои дуввумин мактаби усули савтияи хеш мешавад, ба маҷаллаи «Оина» муроҷиат менамояд ва 10 августи соли 1914 дар шумораи 42-юми нашрияи мазкур эълоне дарҷ мегардад, ки дар он омадааст: «Дар уезди Хучанд дар деҳаи Хистеваз (Хистеварз, Қистакӯз – Н.Ф.) дар мактабе, ки бо усули ҷадид бо исми «Муҳаммадия» боз мегардад, барои таълими ҷаҳор синфи аввал муаллими ба усули таълим тавоно зарур аст. Шахсе, ки муаллимиро қабул карданист, аз вилояти Самарқанд буданаш шарт аст. Оид ба вазифа тариқи мактуб гуфтугӯ кардан мумкин аст. Муаллиме, ки бар ин ирода мекунад, хоҳишмандем, то 25 август ба нишони зер муроҷиат намояд: Истгоҳи роҳи оҳани Хучанд, вилояти Самарқанд, деҳаи Хистеваз, ба Саид Бобоҳон Тӯраев» (16).

Ҳамин тариқ, дар тамоми муддати давомоти «Оина» мавзӯи ислоҳоти мактабу маорифи кишвар масъалаи марказӣ буда, мӯҳтаво ва дарунмояи ин нашрияи ҷадидонро баён менамояд. Тавре ки аз таҳлилу

баррасии маводи маҷалла бармеояд, дар ибтидои асри ХХ ҷадидон тавассути матбуоти хеш дар тарғибу ташвиқи аҳдофи таҷдидгарой ва пешрафти мактабу маорифи миллӣ саҳми босазо ва ҷашмрасе доштаанд.

Калидвожаҳо: ҷадидон, маҷаллаи «Оина», ибтидои асри ХХ, кишвари Туркистон, Аморати Бухоро, низоми таълим, таҷдиди мактабҳои мусулмонӣ, мактабҳо бо усулҳои ҷадидия.

Ключевые слова: джадиды, журнал «Оина», начало XX века, Туркестанский край, Бухарский эмират, система образования, реформирование мусульманской школы, новометодные школы.

Key words: jadids, magazine «Oina», beginning of the XX-th century, Turkestan region, Bukhara emirate, education system, reforming the muslim school, new-methodology schools.

Пайнавишт:

1. Аббосӣ Т. Румузи ҳасрат бар аҳли миллат // Оина.- 1914.- № 11.- с.269-270.
2. Айнӣ С. Таърихи инқилоби Бухоро, 1921 / Таҳияи Р. Ҳошим.- Душанбе: Адиб, 1987.- 240 с.
3. Ализода. Моро ислоҳи мадорис ва макотиб лозим аст // Оина.- 1913.- № 3.- с.74-76.
4. Асъад. Мактаб // Оина.- 1914.- № 4.- с.95.
5. Бухорой. Мактаб // Оина.- 1914.- № 11.- с.267-268.
6. Исмоили Садрӣ (Бухоро). Чаҳолат – нодонӣ // Оина.- 1914.- № 27.- с. 521.
7. Қорӣ Абдулбосит. Ба уламо тобеъ шудан лозим аст // Оина.- 1914.- № 28.- с. 546-547; Уламо ро табаият лозим аст // Оина.- 1914.- № 39.- с.942-943.
8. Қорӣ Начмиддин. Тарғиб ба мактаб // Оина.- 1914.- № 34.- с.822.
9. Қорӣ Одилбекзода. Авлоди Ватанро тарбият лозим аст // Оина.- 1914.- № 22.- с.334-335.
10. Масъалаи мактаб // Оина.- 1913.- № 4.- с.101-102.
11. Маҳмудхоҷа. Мулоҳиза // Оина.- 1913.- № 1.- с.28-31.
12. Мир Сарвар. Тарғиб ба илм ва маориф // Оина.- 1914.- № 4 (56).- с.94.
13. Мирзо Бурҳон. Фазилати мактаб // Оина.- 1914.- № 37.- с. 895.
14. Мирзо Ҳамдам Мирзоҳомидзода. Макотиб // Оина.- 1915.- № 9 (61).- с.227.
15. Мирзозода М.З. (Бухоро). Илм ва тараққӣ // Оина.- 1914.- № 17.- с.313-314.
16. Муаллим лозим аст (эълон) // Оина.- 1914.- № 42.- с.1016.
17. Муҳоҳисаи Муш Мирзо ва Пишак Сӯфӣ // Оина.- 1913.- № 7.- с.169-170.
18. Мулло Абдурраҳмон Маҳдум. Таҳсил ва таътил // Оина.- 1914.- № 20.- с. 385-386.
19. Мулло Зафар Маҳдум. Бутхонаи эшон ё ки аҳволи баъзе мусулмонон // Оина.- 1914.- № 2 (54).- с.45-47; № 3 (55).- С.68-70; Мусоҳибаи илмия ва баёни ташаккур.- 1914 № 1 (53).- с.22-23.

20. Мулло Қавомиддин-муфтӣ. Илтимос мекунам ин маърузномаро дар Оина сабт намоянд // Оина.- 1914.- № 51.- с.1229-1231.
21. Мунзими Бухорой. Мактаб // Оина.- 1914.- № 23.- с.358-359.
22. Муфтизода. Чаро асар намебахшад? // Оина.- 1914.- № 52.- с.1255.
23. Муҳаммад Салим Наимӣ. Нолиши талабаи мактаб//Оина-1914-№26.- с.499.
24. Сод. Айн. Мозӣ ва ҳол // Оина.- 1913.- № 3.- с.79; Нидо ба чавонон // Оина.- 1914.- № 5.- с.118-119.
25. Содик (Бухоро). Сӯҳбат // Оина.- 1914.- № 14.- с.243.
26. Сомеъ. Мунозараи қадимӣ бо чадиӣ // Оина.- 1914.- № 21.- с.820-821.
27. Фатҳиддинзода З. Муҳовараи мулло ва тарафдори тараққӣ // Оина.- 1914.- № 21.- с.307-311.
28. Фо.Ро. Мустағнӣ зи тарбият машав ҳеч... // Оина.- 1915.- № 15 (67).- с.429.
29. Ҳочӣ Муин Шукрулло. Ҷавоб ба масъалаи мактаб // Оина.- 1913.- № 7.- с. 172-174.

Гаффоров Нумондҷон Усмондҷонович
докторант Таджикского
национального университета

**Освещение вопроса школы и образования
в джадидском журнале «Оина»**

В статье проанализирована роль джадидизма в процессе реформирования системы мусульманского образования и показан вклад джадидской прессы в освещение школьной проблемы. Автор на основе материала журнала «Оина» («Зеркало»), являющегося важным и ценным источником по истории джадидизма, раскрывает основные вопросы национальной школы и системы образования Средней Азии в начале XX века. «Оина» издавался литографическим способом в Самарканде с 20 августа 1913 по 15 июня 1915 годов на таджикском и узбекском языках, и в каждом номере журнала публиковались статьи, посвященные актуальным проблемам системы образования с глубоким анализом и верными выводами.

Особое внимание уделено публикациям джадидов на таджикско-персидском языке о проблемах новометодных школ Туркестанского края и Бухарского эмирата. В работе подвергнуты краткому анализу статьи, заметки и письма Махмудходжи Бехбуди, Ходжи Муина Шукрулло, Саидризо Ализода, Исмаила Садри, Саидбобохона Ахрори и других о проблемах системы мусульманского религиозного образования и создания школ типа «усули джадид». Материалы статьи свидетельствуют о том, что авторы журнала «Оина» видели основу гуманитарного общества только в глубокой реформе сферы образования.

Gafforov N.U.

School and Education Interpretation in Jadid's Journal "Oina"

The role of Jadidism in the process of reformation in the system of Muslim education is analyzed and also jadid's press contribution in presentation of school problems is shown. The author on the basis of journal "Oina" - "Zerkalo" which is important and valuable source on history of jadidism, reveals the principle matters of national school and system of education in Central Asia in the early XX century. Journal "Oina" was published by lithographic means in Samarkand from the 20th of August 1915 to 15th of June 1915 in Tajik and Uzbek, and each number of the journal had published articles devoted to actual problems of education system with deep analysis and true conclusions.

Particular attention is paid to jadid's publication in Tajik-Persian language about new methods of Turkistan and emirate Bukhara schools. The author briefly analysis Mahmudkhoja Behbudi's, Hoji Muin Shukrullo's, Saidrizo Alizoda's, Ismoil Sadri's, Saidbobokhon Ahrori's and others articles, notes and letters and other problems of Muslim religious education system and creation of "jadid's type" schools. Materials of the article confirm that the authors of the journal "Oina" saw the base of humanitarian society only in deep reform of education sphere.

Зокиров Рахмат Сангинович
соискатель Таджикского государственного
университета права, бизнеса и политики

**ИЗ ИСТОРИИ ЗЕЛЕННЫХ НАСАЖДЕНИЙ И ИНТРОДУКЦИИ В
РЕСПУБЛИКЕ ТАДЖИКИСТАН**

Тяжелое экологическое положение некоторых регионов республики после присоединения Таджикистана к царской России и в годы Советской власти изменилось коренным образом, и вопросам экологии, в частности озеленения Северного региона, стало уделяться особое внимание.

В Средней Азии интродукцией декоративных растений для озеленения городов и поселков стали заниматься со второй половины прошлого столетия. До этого зеленые насаждения в сухом и жарком климате создавались только около жилищ. Отсутствие зелени на улицах восполнялось ее обилием на приусадебных участках, где выращивали в основном плодовые культуры. Декоративные деревья считали большой роскошью. Садоводство в широком смысле этого слова на Востоке считалось занятием знати. История сохранила самые скудные сведения о некогда существовавших прекрасных парках и садах в Самарканде и его окрестностях. Ассортимент растений, выращиваемых в городах южной части Средней Азии, был очень бедным. Из древесных растений выращивали в основном тополь белый, тополь пирамидальный, иву высокую, тую восточную, шелковицу, карагач, айву, сливу, абрикос, яблони, груши, персики, виноград. Из цветочных растений разводили бальзамин, бархатцы, мальву, хатьму, сафлор, редко и только в некоторых городах выращивали мелкоцветные розы.

В Таджикистане озеленением городов стали заниматься только после 1924 г. Республика строилась быстро, на месте кишлаков создавались новые

города, реконструировались старые. Быстрыми темпами развивалась промышленность. Населенные пункты, расположенные в долинах рек, быстро становились крупными зелеными оазисами. Отсутствие опыта выращивания декоративных насаждений в условиях крайне засушливого климата, с длинным бездождливым и очень жарким периодом на землях часто засоленных, плохо сказывалось на качестве городских посадок. В 30-х годах прошлого столетия в городах Гиссарского хребта наиболее часто в озеленении использовали из древесных пород: тополь белый, чинар, карагач, тую восточную, айлант, грушу, лох, алычу, миндаль, айву, вишню, черешню, яблоню, шелковицу. Из травянистых - бальзамин, усму, амарант. Из кустарниковых разводили лишь некоторые сорта розы. Из материалов, сохранившихся в рукописных отчетах Таджикской лесной опытной станции Всесоюзного научно-исследовательского лесокультурного и агролесомелиоративного института (ВНИЛАМИ) известно, что в 1932 и 1933 гг. было завезено в Душанбе 122 вида «экзотических растений» из Батуми, Сухуми, Крыма, Кавказа, Средней Азии. Растения привозили саженцами, некоторые семенами. В эти же годы в Таджикистане стала создаваться сеть ботанических и сельскохозяйственных учреждений, развернувших исследования в направлении массового испытания новых ценных растений и отбора лучших из них для лесоразведения, плодоводства и декоративного садоводства. Институтом ботаники АН Таджикской ССР был создан первый в республике Ботанический сад и первая ботаническая станция; в Северном Таджикистане начались исследования в Ходжентском ботаническом саду; на Памире – в Памирском ботаническом саду. Наиболее крупным ботаническим садом с широкомасштабными интродукционными исследованиями является Душанбинский ботанический сад. Результаты исследований сотрудников ботсада опубликованы в многочисленных работах. Наиболее полное описание интродуцируемых деревьев и кустарников в Душанбинском ботаническом саду сделано А.С. Королевой. Последующие публикации дополняли ее работу.

Аналогичные исследования по интродукции древесных растений проводились на Лесной опытной станции, созданной в 1934 г. Наркомземом Таджикской ССР. Эта станция, просуществовав несколько лет, была реорганизована. Очень интересными и важными для декоративного садоводства Таджикистана были работы Всесоюзного института сухих субтропиков, проводимые с 1935 г. в долине р. Сурхандарьи, у границы Таджикистана с Узбекистаном. Значительно позднее в Центральном Таджикистане стал функционировать Ботанический сад Таджикского государственного университета им. В.И. Ленина, расположенный в окрестностях Душанбе.

Если в Душанбинском ботаническом саду, в Институте сухих субтропиков и на Лесной опытной станции развертывались исследования и накапливался опыт по выращиванию ценнейших местных и иноземных пород в долинах, на орошаемых землях, то на Варзобской горной

ботанической станции Института ботаники АН Таджикской ССР основное внимание сосредоточивалось на разработке методов освоения горных неорошаемых (богарных) склонов. Эта станция была создана в 1933 г. на южном склоне Гиссарского хребта. Ее участки расположены на высоте от 1000 до 2400 м. Используя террасирование как основной метод мелиорации склонов и подбирая ассортимент засухоустойчивых деревьев и кустарников, здесь была решена проблема освоения горных неорошаемых территорий под сады, виноградники, орехоплодные, декоративные и различного рода противозерозионные насаждения. Многие данные об итогах исследований этой станции опубликованы. В монографии “Флора и растительность ущелья реки Варзоб” под редакцией П.Н. Овчинникова подведены основные итоги многолетних разносторонних работ этой станции. В настоящее время исследования по облесению горных склонов продолжаются на Лесной опытной станции Среднеазиатского научно-исследовательского института лесного хозяйства. Огромную работу по облесению и защитному озеленению в последние 40 лет проводит Государственный комитет лесного хозяйства Таджикской ССР и его многочисленные лесхозы.

Более сложным оказалось решение проблемы интродукции растений в связи с озеленением городов и прилегающих к ним территорий в Южном Таджикистане. Здесь большая роль принадлежала Всесоюзному институту сухих субтропиков. На его опорных пунктах в долинах рек Вахш и Кафирниган на высоте 300 (500) м испытывались самые разнообразные по происхождению деревья и кустарники. Многие завезенные сюда растения погибали в первые же годы, но некоторые (пекан, хурма японская, сосна калабрийская, завезенная впервые в Таджикистан паломниками из Мекки более 100 лет тому назад) сохранились. Прекрасно растут здесь до сих пор сосна крымская, кипарис аризонский, шелковая акация, бундук, тюльпанное дерево, ликвидамбар, платан западный. Успех культуры интродуцентов в Южном Таджикистане обеспечивался выращиванием их из семян на хорошо промытых от соли землях. Очень важны работы М.А. Богатюк по выращиванию в Вахшской долине на засоленных и оплывающих откосах дренажных коллекторов разнообразных древесных пород, а также работы М.В. Верещагиной по озеленению островов и поймы р. Вахш с сильно засоленными почвами. К этой же группе исследований можно отнести и работы с гуттоносной и лекарственно ценной эвкоммией, успешно начатые М.И. Матвеевым и продолженные Н.А. Масляным. Все это открыло широкие перспективы для декоративного садоводства в целом и озеленения городов, поселков и их окрестностей в Южном Таджикистане, с обязательным условием обильного орошения выращиваемых растений. Что касается неорошаемых территорий в Южном Таджикистане, то здесь пригодными для озеленения оказались немногие - фисташка благородная и сопутствующие ей багрянник Гриффита и миндаль бухарский.

Работы по интродукции декоративных растений на Западном Памире начались в 1940 г., когда на базе Хорогского стационара был создан

Памирский ботанический сад Института ботаники АН Таджикской ССР (ныне он находится в ведении Памирского биологического института). Сад расположен на высоте 2400 м. Вековая изоляция Памира и крайне тяжелые природные условия (низкая температура, большая сухость воздуха, чрезвычайно малое количество пахотоспособных земель) - причина того, что здесь ранее выращивали весьма ограниченный ассортимент деревьев и кустарников, главным образом из числа плодовых или дающих поделочную древесину. В конце прошлого столетия на Памир завезли белую акацию, гледичию, некоторые виды ясеня, несколько позднее - клен американский, аморфу, катальпу. Исследования, проводимые в Памирском ботаническом саду Гурским, Каневской, М.Л. Запрягаевым, Юсуфбековым и др., позволили намного увеличить список деревьев и кустарников, которые можно использовать при озеленении городов и поселков, расположенных на Памире. В последние годы возросла в этом регионе роль лесхозов, которые проводят посадку растений крупными массивами вокруг городов и поселков, укрепляют подвижные пески, размываемые берега рек.

В Северном Таджикистане работы по интродукции растений начались еще в 1930 г., когда был создан первый Таджикский ботанический сад (Кудряшев), сначала как отделение Ботанического сада Среднеазиатского университета, а затем как самостоятельное учреждение. Площадь сада была всего 5 га. Под руководством С.Н. Кудряшева созданы первые коллекции, главным образом каучуконосных и эфиромасличных растений, издан первый Обменный список семян и три выпуска "Трудов Таджикского ботанического сада". Только в 1955 г. Академии наук Таджикской ССР удалось возобновить исследования в области декоративного садоводства и в Северном Таджикистане, создав при Институте ботаники Ленинабадский ботанический сад. Территория этого сада расположена у подножья гор Моголтау, на берегу р. Сырдарья, на высоте около 400 м. Здесь в первые 10 лет успешно росли и развивались весьма разнообразные декоративные травянистые растения, деревья и кустарники. Среди них было много вечнозеленых лиственных и хвойных, выращивались без укрытия на зиму пальмы - трахикарпус, хамеропс, финиковая. Прекрасно росли различные виды кипариса, многие вечнозеленые кустарники, магнолия. Но многие из этих растений погибли от внезапно наступившего похолодания, когда температура опустилась до $-22,6$ С и резко поднялся вслед за этим уровень подпочвенных вод. Жизнь внесла серьезные коррективы в практические рекомендации сада (Пряхин, Ю. Насыров, Шакиров), основанные на кратковременных наблюдениях.

Обширная сеть ботанических учреждений Таджикистана, где проводилось массовое испытание древесных, кустарниковых и травянистых растений, отбирались наиболее декоративные и устойчивые, а также сеть лесхозов и совхозов позволили к концу 30-х годов накопить знания и опыт по озеленению населенных пунктов, созданию на горных неорошаемых склонах устойчивых защитных насаждений. Ученые и производственники

готовились к осуществлению грандиозных планов превращения орошаемых долин в оазисы, по созданию на горных склонах садов и виноградников.

Великая Отечественная война отразилась на всех отраслях народного хозяйства, в том числе на градостроительстве и тесно связанном с ним озеленении. Научные исследования были свернуты, производственные работы в этом плане почти прекратились. Республика потеряла квалифицированные кадры.

Медленно залечивались раны войны. Конец 40 - начало 50-х годов ознаменовались рядом постановлений Совета Министров Таджикской ССР, посвященных специально вопросам озеленения городов, рабочих поселков и районных центров. Перед специалистами были впервые поставлены задачи составления научно-обоснованных проектов озеленения городов, создания вокруг них зон отдыха, разработки ассортимента из наиболее ценных растений применительно к различным природным зонам республики, предусматривалась замена малоценных насаждений высокодекоративными. Одновременно с этим укреплялась база созданных в больших городах республики трестов зеленого строительства, позднее переименованных в совхозы декоративного садоводства, а также различных питомников, выращивающих декоративные растения. Знаменательными были директивные указания об усилении внимания к местной флоре Таджикистана, изобилующей видами декоративными и одновременно весьма устойчивыми к засушливым природным условиям республики. С целью выполнения постановления партии и Правительства, Институтом ботаники АН Таджикской ССР были опубликованы первые книги, посвященные интродукции декоративных растений и озеленению городов и поселков Таджикистана. В них нашли отражение вопросы, связанные с обогащением ассортимента новыми ценными растениями, с описанием основных приемов их выращивания в Таджикистане; особое внимание уделялось освоению неорошаемых склонов, окружающих города и поселки, что открывало большие перспективы для создания природных парков и зон отдыха. Опубликованные книги были написаны по материалам исследований, проводимых непосредственно в Таджикистане, чем они отличались от прежних работ по интродукции растений и озеленению городов Средней Азии, где сведения о Таджикистане были случайными, часто заимствованными из корреспонденций или просто из устных сообщений.

Во все последующие годы внимание партийных и советских организаций к вопросам озеленения городов не ослабевало. В 1956 г. в республике развернулись работы по реконструкции зеленых насаждений в городах и рабочих поселках. Советом Министров Таджикской ССР был утвержден новый ассортимент деревьев, кустарников и цветочных растений, разработанный Институтом ботаники АН Таджикской ССР.

С 1957 г. в городах республики началась большая работа по защите зеленых насаждений от болезней и вредителей. Для этой цели были созданы специальный Отдел защиты растений при Министерстве коммунального

хозяйства Таджикской ССР и отряды по борьбе с вредителями зеленых насаждений в районах республики.

В последние 20 лет особое внимание стало уделяться цветоводству, что позволило резко увеличить в городах количество цветников с использованием лучших сортов декоративных растений, прошедших первичное испытание в ботанических садах и станциях. Исследования в области цветоводства начались в республике после Великой Отечественной войны. В Душанбинском, Памирском и Ленинабадском ботанических садах проводились массовые испытания декоративных травянистых растений, отбирались лучшие из них и передавались для размножения на производственные участки трестов зеленого строительства. Введению в культуру красивоцветущих растений из числа природной флоры Таджикистана посвящены работы Т.И. Рябовой и М.М. Шариповой. Садовые сорта цветочных растений Центрального Таджикистана описаны достаточно полно Н.К. Марсальской, а Западного Памира - Л.Ф. Остапович.

Новыми для декоративного садоводства Таджикистана явились развернувшиеся в последние годы в Душанбе под руководством О.Г. Степаненко, а в Ленинабаде - под руководством Э.А. Абрамян работы по культуре тропических и субтропических растений, выращиваемых в оранжереях ботанических садов, в интерьерах жилых, служебных и производственных помещений.

Ключевые слова: экологические проблемы, интродукция, декоративные растения, Ботанический сад, флора, Институт ботаники, озеленение, тропические и субтропические растения.

Key words: ecological problems, introduction, decorative plants, botanical garden, flora, botanic institute, greening, tropical and subtropical plants.

Список использованной литературы:

1. Берлянд М.Е., Кондратьев К.Я. Города и климат планеты. - Л.: Гидрометеиздат, 1972.
2. Ишерская, Фетисов, Владимиров, Израэль Ю.А. Экология и контроль состояния природной среды. - М.: Гидрометеиздат, 1984.
3. Владимиров В.В., Микулина Е.М., Яргина З.Н. Город и ландшафт: проблемы, конструктивные задачи и решения. - М.: Мысль, 1986.
4. Стурман В.И., Малькова И.Л., Загребина Т.А. Климат города. Основные параметры // Воздушный бассейн Ижевска / Под ред. В.И. Стурмана. - Москва - Ижевск: Ин-т компьютерных исследований, 2002. - с.16-23.; Курбатова А.С., Башкин В.Н., Касимов Н.С. Экология города. - М.: Научный мир, 2004.
5. Образцова А.С., Фрумин Г.Т. Антропогенное давление на территории крупных городов России // Экологические и гидрометеорологические проблемы больших городов и промышленных зон: матер. междунар. конф. - СПб.: РГГМУ, 2005. - С. 47.

6. Керзум А.П. и Леонтьева Р.С. Почвы // Флора и растительность ущелья реки Варзоб. - Л.: Наука, 1971.
7. Флора и растительность ущелья реки Варзоб. / Под ред. П.Н. Овчинникова.,1971.
8. Нуралиев Ю.Н. Лекарственные растения. Целебные свойства фруктов и овощей.- Душанбе: Маориф, 1988.
9. Овчинников П.Н. Основные черты растительности и районы флоры Таджикистана // Флора Таджикской ССР. М.-Л., 1957.
10. Чукавина А.П. Род *Thermopsis* R. Br. // Флора Таджикской ССР. - Л., 1978.
11. Рахимов С. Ритм развития формации прангоса зеравшанского в условиях Гиссарского высокогорья // Флора и растительность Таджикистана / Труды Института ботаники АН Республики Таджикистан.- Душанбе: Дониш, 2006.
12. Рахимов С. Термопсисовые сообщества юго-восточного Таджикистана// Экологические особенности биологического разнообразия. - Душанбе, 2002.

Зокиров Р.С.

Из истории зеленых насаждений и интродукции в Республике Таджикистан

В статье раскрываются проблемы из истории зеленых насаждений в Республике Таджикистан начиная со второй половины XIX века и по настоящее время. Кроме того, в статье раскрыты последовательные этапы работ по озеленению различных территорий республики, показана роль ботанических садов: Душанбинского, Ходжентского, Памирского - в подборе ассортимента декоративных растений и их интродукции. Особо отмечается внимание, которое уделяло Правительство республики вопросам озеленения городов и поселков, а также некоторые аспекты процесса интродукции растений и других видов в осуществлении озеленения республики.

Zokirov R.S.

From the History of Green Plants and Introduction in Tajikistan

The author of the article reveals the problems from the history of green plants in Tajik republic beginning from the second half of XIX century till now. Beside it, the author attempts to reveal sequence of work stage on greening of various republican territories, to show the role of botanical gardens: in Dushanbe, Khujand and Pamir in the choice of decorative plant assortment and their introduction. He pays particular attention to government's decrees for city and settlement greening matters, and also the aspects of introduction plant process and other kinds of republic greening implementation.

*Юсунов Сиддиқбой –
сармуаллими кафедраи математикаи
олӣ ва моделсозии ДДҲБСТ*

РОҲҶОИ ИНКИШОФ ДОДАНИ ҚОБИЛИЯТИ ТАФАККУРИ ЭҶОДИИ ДОНИШЧҶҶЁН ДАР РАФТИ ТАЪЛИМИ ФАННИ МАТЕМАТИКА

Дар Паёми Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон Эмомалӣ Раҳмон ба Маҷлиси Олӣ аз 24 апрели соли 2010 омада буд: «Вазифаи аввалиндараҷаи Вазорати маориф, Академияи илмҳои Ҷумҳурии Тоҷикистон имрӯз аз он иборат аст, ки ҳамаи кувваю имкониятҳои худро дар баробари рушди илмҳои гуманитарӣ ба тавсия ва инкишофи илмҳои техникӣ ва риёзӣ сафарбар намуда, заминаи тақомули шуури техникӣ ва иқтисодии ҷомеаро фароҳам оварад.»

Маълум аст, ки назар ба фанҳои дигар бо фанни риёзӣ тавачҷуӯҳи донишҷҷҶён кам аст, чунки фанни риёзиёт душвор аст ва таълими он низ мураккаб аст. ДонишҷҷҶёни камҳавсала дарк намекунад, ки душворӣ аз омӯхтан осон мешавад. Замони муосир хеле пеш рафтааст. Ҳамаи ихтироотҳои, ки мо дар ҳаёт истифода мекунем, натиҷаи шуури инсонӣ буда, аз омӯзиши ҷуқури фанҳои дақиқ ба даст оварда шудааст. Фанни риёзӣ ин ҳисобу китоб аст, ҳисобу китоб бошад беохир аст. Дар ҷаҳон зиёда аз 7000 забонҳо мавҷуд аст, вале забони ягонаи оламиён ин риёзиёт мебошад. Мо бояд таълими фанни риёзиро тарзе ба роҳ монем, ки донишҷҷҶён аз он лаззат баранд. Барои ин бояд устодон дарсҳои худро ба ҳаёти воқеӣ наздик намоянд ва дарсро шавқовар гузаронанд, яъне аз мисолу масъалаҳои мушаххаси ҳаётӣ васеъ истифода намоянд.

Инкишоф додани тафаккури риёзии донишҷҷҶён пеш аз ҳама боиси васеъ гаштани маҳорату фикрронии онҳо мегардад.

Ҳар як мутахассиси соҳаи иқтисодиёт илми риёзиро бояд шуод аз худ намояд. Ба тартиб даровардани ҳамаи бетартибҳои ва ба як маҷро равона кардани ҳаёти ҷомеа ба дараҷаи донишҷҷҶёни илми риёзӣ вобастагии калон дорад.

Муваффақияти кори омӯзгор аз бисёр ҷиҳат ба қобилияти фикрронии донишҷҷҶён ва шавқу рағбати онҳо нисбат ба фанни риёзӣ вобаста мебошад. Аз ҳамин сабаб инкишоф додани қобилияти фикрронии донишҷҷҶён ва бедор кардани шавқу ҳаваси онҳо нисбат ба риёзиёт вазифаи аввалиндараҷаи ҳар як омӯзгори ин фан мебошад. Хусусан, дар факултаҳои иқтисодӣ бояд ба ин самти таълими риёзиёт диққати ҷиддӣ дода шавад.

Муаллиф дар вақти таълими ҳар як бобҳои фанни риёзиёт барои бедор кардани ҳаваси донишҷҷҶён ба мисолҳои ҳаётӣ тақя менамояд.

Мисоли 1. Дар вақти таълими мавзӯи «Ҳосилаи функсия ва татбиқи он» бо периметрии хурдтарин ҷудо кардани масоҳати калонтариниро ба донишҷҷҶён бо чунин тарз мефаҳмонам: Қитъаи заминҳои росткунҷа - шакли андозаашон 40x15м, 30x20м, 24x25м масоҳати якхелаи 600м²-ро доранд.

Аммо дар вақти атрофи ин заминро ихота кардан, мо бояд мувофиқан 110м, 100м, 98м-ро ихота кунем. Пас, хулоса чунин мешавад, ки ихота кардани участкаи сеюми замин аз ҷиҳати иқтисодӣ беҳтар аст. Бо ёрии ҳосилагирии функсия, мо муайян мекунем, ки шакли қитъаи замин ба квадрат наздик бошад, ҳамон қадар он ба масоҳати калонтарин соҳиб мешавад.

Формулаи масоҳати росткунча

$$S = a \cdot b$$

Ва формулаи периметри росткунча

$$P = 2a + 2b$$

ки дар ин ҷо a – дарозӣ ва b – бари қитъаи замин мебошанд. Аз ифодаи дуҷум қимати

$$a = \frac{P - 2b}{2}$$

ҳосил мешавад.

Инро ба ифодаи яқум гузошта ҳосил мекунем:

$$S = \frac{P - 2b}{2} b = \frac{Pb - 2b^2}{2}$$

P - периметр бузургии доимӣ аст.

Аз ин функсия

$$S = \frac{Pb - 2b^2}{2}$$

нисбат ба тағирёбандаи b ҳосила мегирем: $S' = \frac{P}{2} - 2b$

Ба хотир меорем, ки функсия ба қимати калонтарин дар нуқтае соҳиб мешавад, ки агар дар он ҳосилааш ба 0 баробар аст. Пас:

$$\frac{P}{2} - 2b = 0; \quad b = \frac{P}{4};$$

$$a = \frac{P - 2 \cdot \frac{P}{4}}{2} = \frac{P}{4};$$

Яъне, $a = b$ ва қитъаи замин квадратшакл бояд шавад.

2. Дар вақти баёни мавзӯи «Фазои векторҳои n - ченака» ба донишҷӯён ёдовар мешавам, ки меёри ченкунӣ дар фазои якченака, дарозӣ, дар фазои дученака - масоҳат ва дар фазои сеченака ҳаҷм мебошад. Бо вучуди дар мактаби миёна омӯхтани масоҳат ва ҳаҷми фигураҳо, донишҷӯён маълумоти кофии ҳисоб кардани масоҳат ё ҳаҷмро надоранд. Бинобар он ҳисоб кардани ҳаҷми тахта, ҷӯбро хотирнишон мекунам. Тахтаи андозааш 5см x 20см x 6м, ки шакли параллелепипедро дорад. Ҳаҷми онро ҳисоб мекунем: $V = a \cdot b \cdot h$

$$V = 0,05\text{м} \times 0,2\text{м} \times 6\text{м} = 0,06\text{м}^3$$

Баъд шарҳ медиҳем, ки 100 адад чунин тахта 6м^3 ҳаҷм дорад. Вақте ки фурӯшанда нархи 1м^3 тахтаро мегӯяд, донишчӯ бояд дар 1м^3 чанд тахта рост меояд, ҳисоб карда тавонад.

3. Дар вақти омӯзиши мавзӯи «Ҳисоб кардани индекси таваррум» ба донишчӯён пеш аз ҳама фоизи мураккаб, арзиши аслии пулро меомӯзонем, ки барои иқтисодчӣ хеле зарур аст. Овардани чунин мисол хеле муфид аст. Бонк ҳар сол ба маблағи гузошташудаи 1000 сомонӣ 1% фоида медиҳад. Агар маблағ 1.01.2010 ба бонк гузошта шуда бошад ва 31.12.2010 бозпас гирифта шавад ва дар ин давра индекси таваррум ба 1,6 баробар бошад, муайян кунед, ки шахси ба бонк маблағ гузошта фоида кард ё зарар?

$$A_n = A_0 \left(1 + \frac{N}{100} \right)^n$$

Формулаи фоизи мураккаб A_n - маблағи ниҳоӣ, A_0 - маблағи ба бонк гузошташуда N - фоизи иловагии бонк, n - чанд маротиба бонк фоизро медиҳад.

Муайян мекунем, ки дар давоми 12 моҳ (аз 1.01.2010 то 31.12.2010) маблағи гузошташуда ба чӣ баробар шуд.

$$A_n = 1000 \left(1 + \frac{1}{100} \right)^n = 1000 \cdot 1,01^{12} \approx 1000 \cdot 1,127 \approx 1127 \text{сомони}$$

Дар ин давра таваррум дар бозор ба 1,6 баробар шудааст. Пас, арзиши пули ба бонк гузошташуда: $C = \frac{1127}{1,6} \approx 704,6$ сомонӣ мешавад. Ин нишон

медиҳад, ки бо вучуди ба бонк гузоштани маблағ, соҳиби он наздик 296 сомонӣ зарар дидааст.

Агар ҳамин маблағро ба бонк нагузошта дар хона нигоҳ дорем, зарар боз зиёд мешуд; яъне $C = \frac{1000}{1,6} \approx 625$ сомони

Арзиши 1000 сомонӣ ба 625 сомонӣ баробар мегашт. Донишчӯён баъди ҳалли ин мисол хеле шавқманд мешаванд. Баъд ман маслиҳат медиҳам, ки фоизҳои бонкро дигаргун карда, ҳуди онҳо чунин масъала тартиб диҳанд.

Ҳоло ки ба низоми кредитии таълим гузашта истодаем, дар раванди таълим ташкили кори мустақилона бо роҳбарии омӯзгор нақши калон мебозад. Омӯзгор вариантҳои гуногуни масъаларо тартиб медиҳад. Бояд масъалаҳо ҳаёти бошанд ва дар донишчӯ шавқу ҳаваси ҳисобу китоб пайдо шавад.

Инкишофи тафаккури эҷодии донишчӯён дар дарсҳои риёзиёт ба баён кардани масъалаҳои мантиқӣ низ алоқаманд аст. Дар гурӯҳҳои академӣ, ки дарс мегӯям, хоҳ дар дарси назариявӣ ва хоҳ дар дарсҳои амалӣ дар охири

дарс барои бедор кардани шавку ҳаваси донишҷӯ баъзе масъалаҳои мантикиро баён мекунам. Донишҷӯёнро ба фикр кардан водор месозам. Ба монанди:

1. Набера аз бобояш мепурсад: «Бобочон шумо чандсолаед?» Бобояш ҷавоб медиҳад: «Агар рӯзҳои шанбе ва якшанbero ба назар нагирем, ман 55 солаам». Муайян кунед, ки бобо дар асл чандсола аст.
2. Агар себро бо корд ба ду ҳиссаи баробар тақсим кунем, он гоҳ себ ба чӣ монанд мешавад?

Чунин мисолҳо хеле зиёданд. Маҳорати омӯзгор ба он вобаста аст, ки чӣ тавр ва дар кадом маврид чунин мисолҳоро истифода кунад.

Умуман, ҳангоми омӯзиши фанни риёзиёт тафаккури эҷодии донишҷӯён инкишоф меёбад, онҳо истифодаи аломату ишораҳо, тарзи фикрронӣ ва хулосабарории мантикиро ёд мегиранд.

Калидвожаҳо: шуури техникӣ, риёзиёт, масъалаҳои мантикӣ, тафаккури математикӣ, татбиқи ҳосила, периметри росткунча

Ключевые слова: техническое мышление, математика, логические задачи, математическое мышление, применение производной, периметр прямоугольника

Key words: technical thinking, mathematics, logical problems, mathematical thinking, using derived, perimeter of the rectangle.

Пайнавишт:

1. Гельфанов М.Б., Павлович В.С. Внеклассная работа по математике.- М.: Просвещение, 1964.
2. Гартнер Мартин. Математические досуги.- М.: Мир, 1972.
3. Кудрявцев В.А., Денидович Б.П. Курси мухтасари математикаи оӣ.- Душанбе: Маориф, 1984.

Юсупов Сиддикбой-

старший преподаватель кафедры высшей математики и моделирования ТГУПБП

Способы развития творческого мышления студентов во время преподавания математики

Автор статьи пытается показать пути развития навыков и умений творческого мышления обучаемых во время занятий по математике. Он утверждает, что хотя в мире существует семь тысяч языков, язык математики един для всего мира. Его профессиональный опыт и навыки дают ему возможность сделать предмет интересным при помощи жизненных, ярких и точных примеров. Автор вызывает и активизирует интерес студентов к занятиям с помощью решения письменных заданий на темы: подсчёты инфляции и кризиса и их эффектов.

Yusupov S.

The ways of creating skills promotion

The author of the article tries to reveal the ways of promotion of habits and skills of creating abilities during mathematic classes.

The author states that though there are 7000 languages in the world the only world language is mathematics.

His experience, skills gives him possibility to strike interest to his subject through vivid, exact examples.

The author interests and involves students to lessons through solution of written works on topics: division of the largest area into the smallest and vice versa, calculation of inflation, crisis and their efficiency

*Абдуваххобова Толиба Кенжаевна –
старший преподаватель кафедры
русского языка ТГУПБП*

УЧЁТ ОСОБЕННОСТЕЙ РОДНОГО ЯЗЫКА ПРИ ОБУЧЕНИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ РУССКИХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В ВУЗЕ

Большую роль в повышении эффективности обучения русскому языку играет учёт специфики родного языка студентов. Научной основой реализации данного принципа является сопоставление слов изучаемого и родного языков в учебных целях. Ниже предлагаются данные сопоставительного описания ряда русских и таджикских фразеологизмов. Базой для сопоставления послужили фразеологические сращения и фразеологические единства, предложенные для усвоения программой по русскому языку для студентов-таджиков.

Выявление семантического сходства и различий фразеологизмов начинается с выявления сходства и различий их структуры. Такой подход позволяет выявить возможные «горячие точки» интерференции, в основе которых на уровне фразеологии лежит прежде всего структурное сходство.

Выделяются следующие типы соотношений между структурно соотносимыми фразеологизмами русского и таджикского языков:

1. Полные эквиваленты, то есть фразеологические единицы (ФЕ), полностью совпадающие по компонентному составу, значению, стилистическим и эмоциональным характеристикам: *смотреть сквозь пальцы* - аз байни панча нигоҳ кардан, *не видеть дальше своего носа* — аз бинии худ дуртарро надидан, *(быть) в центре внимания* — дар маркази диккат, *в свою очередь* — дар навбати худ, *день открытых дверей* — рузи дарҳои боз, *до последнего дыхания* — то нафаси охирин, *воспрянуть духом* — рухбаланд шудан, *как на ладони* — чун дар кафи даст, *протягивать руку помощи* — дасти ёрӣ дароз кардан, *(жить) бок о бок* — пахлу ба пахлу, *последние известия* — хабарҳои охирин, *лезть из кожи* — аз пусти худ баромадан.

В процессе усвоения ФЕ данного типа осмысливание их значений не представляет для студентов трудностей, поскольку значения этих фразеологизмов совпадают в русском и таджикском языках, и структурное сходство способствует обоснованной догадке об их семантике. Вместе с тем, сопоставление структурно соотносимых фразеологизмов русского и таджикского языков (в плане грамматической структуры и оформленности)

показывает, что они имеют свои отличительные особенности. Так, например, фразеологизму русского языка «точка зрения», в котором компоненты связаны между собой подчинительной связью управления, соответствует структурно-семантический эквивалент «нуктаи назар». А одному из наиболее продуктивных типов глагольных фразеологизмов русского языка «глагол + существительное» в таджикском языке соответствует тип «существительное + глагол». Например: брать пример — ибрат гирифтан (досл. пример брать); не смыкать глаз — чашм напушидан (досл. глаз не закрывать).

Как показывает сопоставление фразеологизмов, местоположение сравнительных союзов в них также не всегда совпадает. Русским сравнительным союзам *как, словно, будто, как будто* в составе фразеологизмов соответствуют следующие сравнительные союзы таджикского языка: *гуё, гуё ки, монанди, барин, мисли, чун*.

Если сравнительные союзы *чун, монанди, зӯё, зӯё ки, мисли* занимают такую же позицию во фразеологизме, как и русские сравнительные союзы, т. е. препозицию в начале оборота, то союз *барин* (наиболее часто употребляющийся) обычно занимает место в конце устойчивого словосочетания (занимает постпозицию). Например: (*беречь*) *как зеницу ока* чун гавхараки чашм (досл. как зрачок глаза), (*жить*) *как кошка с собакой* — (*худи*) сагу гурба барин (досл. кошка и собака как), (*знать*) *как свои пять пальцев* — мисли панч ангушти худ (досл. пять пальцев свои).

Главным явлением в процессе семантизации структурно соотносительных ФЕ, совпадающих по значению, должна быть нейтрализация влияния формы фразеологизмов таджикского языка и грамматического оформления. Наиболее эффективным приёмом работы над правильным оформлением русских ФЕ является сопоставительный анализ, который даёт возможность студенту узнавать сходное и отличное в форме фразеологического оборота данного типа.

II. Частичные эквиваленты, т.е. фразеологические обороты русского и таджикского языков, частично отличающиеся компонентным составом, формой компонентов, сочетаемостью, стилистической окраской, в одних случаях совпадающие по значению, а в других — различающиеся объёмом значения.

1. Частичные эквиваленты, в которых моносемичному русскому фразеологизму соответствует моносемичный фразеологизм таджикского языка, совпадающий по значению, но отличающийся:

а) одним из компонентов: *и мухи не обидит* — мӯрчаро ҳам озор намедихад (досл. и муравья не обидит), *говорить в глаза* — ба рӯй уфтан (досл. говорить в лицо), *не находить себе места* — ба худ чои нишаст наёфтан (досл. не находить себе места сесть), *висеть на волоске* — дар рӯи кил истодан (досл. стоять на волоске);

б) грамматической формой одного из компонентов: *своими глазами* - *бо чашми худ* (досл. своим глазом), *руки не доходят* — даст намерасад (досл.

рука не доходит), с *пустыми руками* — бо дасти хушку холӣ (досл. с пустой и сухой рукой);

в) стилистической окраской: *задирать нос* (разг.)— фукро ба осмон бардоштан (досл. задирать морду к небу — грубо-просторечн.), *повесить нос* — фукро овезон кардан (досл. повесить свою морду — грубо-просторечн.).

2. Частичные эквиваленты, различающиеся объёмом смысловой структуры:

а) русскому моносемичному фразеологизму соответствует моносемичный таджикский фразеологизм, различающийся частично компонентным составом и объёмом значения: *пускать пыль в глаза* (обманывать, создавать ложное впечатление о себе у кого-либо, представляя что-нибудь в лучшем свете)— *ба чаими касе хок пошидан* (досл. бросать кому-либо землю, пыль в глаза);

б) моносемичному фразеологизму русского языка соответствует (в одном из своих значений) многозначный таджикский фразеологизм, вследствие чего возможен перенос всех его значений на один русский фразеологизм:

изо дня в день (каждый день, ежедневно)— *рӯз ба рӯз* (досл. изо дня в день): 1) каждый день, ежедневно; 2) день ото дня, с каждым днём;

с пустыми руками (ничего не имея при себе, ничего не получив, ничего не добившись) — *бо дасти хушку холӣ* (досл. с пустой и сухой рукой): 1) без подарка, без гостинца; 2) ничего не имея при себе, ничего не добившись, ничего не получив;

выводить на чистую воду: 1) разоблачать тёмные дела, махинации или лиц, причастных к ним; 2) уличать в чём-либо — *ба рӯи об баровардан* (досл. выводить на поверхность воды): 1) делать кого-либо авторитетным, являться причиной поднятия чьего-либо авторитета, престижа; 2) кого-либо забытого или что-либо забытое делать известным; 3) вскрывать, разоблачать; *бросить взгляд* (мысленно остановиться на чём-либо очень недолго) — *назар андохтан* (досл. бросить взгляд): 1) мысленно остановиться на чём-либо очень недолго; 2) вообразить, представить; 3) продумать; *встать с левой ноги* (быть в мрачном, дурном настроении) — *аз дасти чап хестан* (досл. вставить с левой руки): 1) быть в мрачном, дурном настроении; 2) с утра подвергаться невезению;

в) полисемичной ФЕ русского языка соответствует структурно-соотносительный полисемичный таджикский фразеологизм, причём у последнего отмечается избыточное значение:

приходить в себя: 1) выходить из обморочного состояния; 2) успокаиваться — *ба худ омадан* (досл. приходить в себя): 1) выходить из обморочного состояния; 2) успокаиваться; 3) выздоравливать;

г) отдельному значению многозначного фразеологизма русского языка, имеющего омоним (поднимать на ноги — ставить на ноги), соответствуют в своём значении два разных моносемичных фразеологизма таджикского

языка, которые соотносятся по структуре с фразеологическими вариантами русского языка:

поднимать (ставить) на ноги: 1) вылечивать кого-либо; 2) воспитывать, делать самостоятельным в жизни; 3) укреплять, делать более прочным, независимым что-либо — *ба по рост кардан* (досл. ставить на ноги, укреплять, делать что-либо более прочным, независимым);

поднимать (ставить) на ноги: 1) заставлять активно, энергично действовать; 2) поднимать переполох, волновать, будоражить — *ба по хезондан* (досл. поднимать на ноги — поднимать переполох, волновать, будоражить).

III. Ложные эквиваленты. Это ФЕ русского и таджикского языков, одинаковые или близкие по структуре, но различающиеся по значению. Количество таких фразеологизмов в нашем случае ограничено тремя единицами:

лица нет (на ком-либо) — так говорят, если кто-либо побледнел, изменился в лице от чего-либо - *руй надоштан* (досл. не иметь лица (обычно от боли, ужаса и т. п.) — быть бестактным, не иметь стыда;

выходить из себя — приходиться в состоянии раздражения — *аз худ рафтан* (досл. уходить из себя): 1) зазнаваться, не считаться ни с кем, ни с чем; 2) терять сознание;

валиться с ног — быть не в состоянии держаться на ногах от усталости — *аз по афтодан* (досл. падать с ног) — слечь, заболеть.

Исходя из приведённого сопоставления, можно сделать вывод, что ФЕ второй и особенно третьей группы представляют трудность для правильного понимания и употребления, так как студенты под влиянием интерференции могут перенести отмеченные выше особенности таджикских фразеологизмов на соотносительные по структуре русские фразеологизмы, искажая тем самым их смысл. С целью предупреждения интерферирующего влияния родного языка представляется необходимым в процессе семантизации фразеологизмов, выполнения языковых упражнений показывать студентам различие в компонентном составе и структуре, объёме значений осваиваемых фразеологических единиц.

Ключевые слова: эффективность обучения, учёт специфики, сопоставительное описание, русские и таджикские фразеологизмы, полные эквиваленты, частичные и ложные эквиваленты, методические приёмы.

Key words: learning promotion, specific features, comparative description, Russian and Tajik phraseologies, full equivalent, partial and false equivalents, special methods.

Список использованной литературы:

1. Современный русский язык. / Под редакцией В.А Белошапковой. – М., 1989.
2. Крючков С.Е. Максимов Л.Ю. Современный русский язык.- М., 1977.
3. Словарь фразеологических оборотов.- М., 1974.
4. Таджикско-русский словарь.- Душанбе: Ирфон, 1979.

Абдувахобова Т.К.

Учёт особенностей родного языка при обучении и использовании русских фразеологизмов в вузе

Автор подчёркивает, что большую роль в повышении эффективности обучения студентов-таджиков русскому языку играет учёт специфики родного языка студентов. В статье приводятся данные сопоставительного описания ряда русских и таджикских фразеологизмов. Выделяются полные эквиваленты, т.е. фразеологические единицы, совпадающие по компонентному составу, значению, стилистическим и эмоциональным характеристикам, а также частичные и ложные эквиваленты. В каждом случае предлагаются особые методические приёмы обучения студентов фразеологизмам русского языка.

Abduvahobova T.K.

The role of native language while learning and using Russian phraseologies in high establishments

The author emphasizes that the great role in effective Russian learning promotion of Tajik students plays taking into consideration specific features of their native language. There is given comparative description of several Russian and Tajik phraseologies. Here is underlined full equivalent that is phrase logical units coinciding with components, meaning, style and emotional character, also partial and false equivalents. In each separate case is offered special methods of learning phrase units by students.

БАРОИ ИТТИЛОЪ:

Бинобар аз ҷониби Комиссияи олии аттестатсионии Вазорати маориф ва илми Федератсияи Русия ворид карда шудани тағйирот оид ба тартиботи таҳияи Номгӯи нави маҷаллаҳои пешбари муқарриршавандаи илмӣ, ки натиҷаҳои тадқиқоти илмиро барои дарёфти унвони илмӣ номзад ва ё доктори илм интишор менамояд, ҳайати таҳририяи маҷаллаи илмӣ-назариявӣ «Ахбори ДДҲБСТ» талаботи нави маҷалларо барои қабул, таҳия, нашри мавод ва умуман танзими ҳуқуқи ӯҳдадорихоӣ байни нашрия ва мизочон интишор менамояд.

*Дар ҷаласаи Шӯрои олимони ДДҲБСТ,
№4 аз 09.04.09. тасдиқ гардидааст.*

Талаботи умумӣ

Маҷаллаи «Ахбори ДДҲБСТ» нашрияи илмӣ-назариявӣ Донишгоҳи давлатии ҳуқуқ, бизнес ва сиёсати Тоҷикистон буда, аз силсилаи илмҳои гуманитарӣ иборат мебошад ва тибқи Қонун дар бораи матбуот ва воситаҳои ахбори умум ба нашр омода мешавад.

Дар нашрия мақолаҳои илмӣ ҳайати профессорону омӯзгорони Донишгоҳ ва олимону мутахассисони ватанӣ хориҷӣ интишор ёфта, маблағи нашр аз ҳисоби донишгоҳ ва қисман аз ҳисоби муаллифон пардохт карда мешавад (маҷалла барои муаллифони мақолаҳо пулакист).

Барои нашри мақолаҳои аспирантон маблағ ситонида намешавад.

Ба ҳайати таҳририяи маҷалла мутахассисони соҳаҳои гуногуни илм дар асоси пешниҳод ва тасдиқи Шӯрои олимони Донишгоҳ таъин карда мешаванд.

Маҷаллаи «Ахбори ДДҲБСТ» мақолаҳои илмиро назариявӣ ва методиро бо забонҳои тоҷикӣ, русӣ, англисӣ интишор менамояд ва тибқи қарори Шӯрои олимони Донишгоҳ соле чор маротиба нашр мешавад.

Дар маҷалла маводи интишоршаванда тибқи қарори кафедра ва ШТМ-и факултаҳо бо замимаи тақризи роҳбарони илмӣ ё мутахассисони соҳа қабул карда мешавад.

Шартҳои ирсолӣ мақолаҳо:

Мақолаҳо тибқи барномаи компютери Microsoft Word бо шрифти Times New Roman (Tj), формати А4 ҳуруфчинӣ гардида, дар ду нусха бо сабти варианти электронӣ («*.doc» ё «*rtf») ба идораи маҷалла ирсол карда мешаванд. Дар поёни мақола аннотатсия (на камтар аз 500 аломат) ва калидвожаҳо (на камтар аз 5-6 калима ё ибора) оварда мешаванд. Мақола бо фосилаи 1,5 см байни сатрҳо ва ҳошиягузори 3 см аз чап, 1 см аз рост, 2,5 см аз боло ва поёни саҳифа бо гузоштани рақами саҳифаҳо дар ҳаҷми на бештар аз 15 саҳифаи чопӣ бояд омода гардад. Дар оғози мақола ному насаби пурраи муаллиф(он), вазифа, унвони илмӣ, номи муассиса (кафедра), имзои муаллиф(он), суроғаи электронӣ ва рақами телефон бояд зикр шавад. Мақолаҳои берун аз донишгоҳ пешниҳодшаванда бояд мактуби муаррификунанда ё роҳхат аз муассисаи пешбарӣшавандаро дошта бошанд. Дар дохил ё поёни мақолаҳо сарчашма ва манобеи таҳқиқ зикр гардад. Дастнависҳо ҳатмӣ бо тақризи мутахассис таъмин бошанд.

Талабот барои қабул ва тақризи дастнависҳо

Ҳайати таҳририя дар масъалаи интиҳоб, ихтисор, ислоҳ ва вироиши ниҳони мақолаҳо озод аст. Мақолаҳое, ки ба талаботи маҷалла ҷавобгӯ нестанд, ба муаллифон баргардонда намешавад. Идораи маҷалла ҳуқуқ дорад, ки оиди сабабҳои чоп ва баргардонда нашудани мақола ба муаллифон иттилоъ надиҳад. Маҷалла ба хотири гуногунондешӣ мавдери ба таъби мерасонад, ки хилофи назараш бошад ва барои мӯҳтавои маводи интишорёфта масъулиятро бар ӯҳда намегирад. Масъулияти дақиқӣ ва боэътимодии аснод ва мӯҳтавои мақолот, инчунин чопи онҳо дар ҷараёни омодакунӣ бар дӯши муаллифон ва муқарризон мебошад.

Идораи маҷалла

К СВЕДЕНИЮ АВТОРОВ

В связи с введением ВАК Министерства образования и науки Российской Федерации нового Порядка формирования Перечня ведущих рецензируемых научных журналов, в которых должны быть опубликованы научные результаты диссертаций на соискание учёных степеней доктора и кандидата наук, редакционная коллегия научно-теоретического журнала «Вестник ТГУПБП» публикует новую редакцию Положения о журнале.

*Утверждено на заседании
Учёного совета ТГУПБП
решением №4 от 09.04.09.*

Общие положения

«Вестник ТГУПБП» - научно-теоретический журнал Таджикского государственного университета права, бизнеса и политики, публикующий материалы серии гуманитарных наук и издаётся согласно закону Республики Таджикистан «О печати и средствах массовой информации». В журнале «Вестник ТГУПБП» публикуются статьи профессорско-преподавательского состава университета, отечественных и зарубежных учёных и специалистов, содержащие результаты научно-исследовательской работы. Публикация производится за счет университета и частично за счёт денежных средств авторов, не являющихся сотрудниками университета. Плата с аспирантов за публикацию статей не взимается.

В состав редакционной коллегии журнала входят ведущие специалисты различных областей науки, список которых утвержден Ученым советом университета.

Журнал «Вестник ТГУПБП» публикует научно-теоретические и методические статьи на таджикском, русском и английском языках. Согласно решению Ученого совета университета, периодичность журнала составляет 4 номера в год. Материалы для печати представляются решением кафедр и УМС факультетов, с приложением отзывов научных руководителей или ведущих специалистов.

Условия представления материалов для публикации

Статьи должны быть представлены в печатном виде по программе Microsoft Word шрифтом №14 Times New Roman Tj и Times New Roman в двух экземплярах, лист формата 4А, и в электронной версии («*.doc» или «*rtf»). Материалы в обязательном порядке должны содержать аннотацию (не менее 500 символов, не считая пробелов), ключевые слова (5-6 слов и словосочетаний) на русском и английском языках. Статьи должны быть набраны объемом не более 15 страниц с интервалом 1,5 см между строками; поля - с левой стороны 3 см, справа - 1 см, по 2,5 см сверху и снизу страницы. В начале статьи должны быть отражены: УДК статьи, название предприятия (кафедры), указаны фамилия, имя, отчество автора полностью, ученая степень, ученое звание, место работы и должность, номер его телефона и адрес электронной почты. Статьи из других организаций должны быть представлены с сопроводительным письмом или направлением из представляющего учреждения. В конце статьи должны быть указаны список литературы и источники научных исследований; нумерация ссылок сквозная; должна быть поставлена подпись автора. К рукописи в обязательном порядке должна быть приложена рецензия ведущего специалиста.

Положение о приёме и рецензировании рукописей

Редакционная коллегия является свободной в вопросах отбора материала, внесения сокращений и исправлений. Распечатанные материалы, не отвечающие требованиям издательства, не возвращаются авторам, и издательство имеет право не комментировать причины отказа от публикаций. Издательство по некоторым соображениям может опубликовать материалы, не соглашаясь с мнением авторов, и не несёт ответственности за содержание публикуемого материала. За компетентность и содержание публикуемых материалов несут полную ответственность авторы и рецензенты.

Редакция журнала

ИНДЕКС: 20219

Ахбори ДДҲБСТ
Вестник ТГУПБП
2011, №2(46), 137 с.

Мухаррири техникӣ

ва масъули ҳуруфчинии компютерӣ:

Мусахҳех:

дотсент Курбоналиев А.

Самеев М.

Маҷалла дар Вазорати фарҳанг ва иттилооти Ҷумҳурии Тоҷикистон ба қайд гирифта шудааст. Шаҳодатномаи № 517 аз 28 январи соли 2000.

Суроғаи маҷалла: 735700, Ҷумҳурии Тоҷикистон, шаҳри Хучанд, микроноҳияи 17, бинои 1, ДДҲБСТ. Тел. сармуҳаррир: 8(3422)2-38-11, тел. идора: 8(3422) 2-31-63; e-mail: tsulbp@rambler.ru.

Матни комили маҷалла дар сомонаи www.tsulbp.tj ҷойгир аст.

Журнал зарегирирован в Министерстве культуры Республики Таджикистан.

Свидетельство № 517 от 28.01.2000. Адрес редакции: 735700, Республика Таджикистан, город Худжанд, 17 мкр, дом 1.

Тел. гл.редактора: 8(3422)2-38-11, тел. редакции: 8(3422) 2-31-63.

e-mail: tsulbp@rambler.ru.

Полнотекстовая версия журнала размещена на сайте www.tsulbp.tj

Ҳуруфи навъи Times New Roman (Tj), қоғази «Снегурочка», шакли В5, андозаи 257 x 182, ҷопи офсет.

Теъдоди нашр 300 адад.

Гарнитура Times New Roman (Tj). Бумага «Снегурочка». Печать офсетная. Формат 257 x 182.

Тираж 300 шт.